



Partner Conference 2018  
Berlin



**SAGE Net**  
South African German Network

# CONFERENCE DOCUMENTATION

Berlin, Germany, 11 - 13 September 2018

# Table of contents / Tabla de contenido



## INTRODUCTION & BACKGROUND

<b>1. Welcome address by the weltwärts programme steering committee (PSA) .....</b>	<b>4</b>
<b>2. Introduction .....</b>	<b>6</b>
<b>3. Programme weltwärts Partner Conference 2018 South-North component.....</b>	<b>7</b>
<b>4. Facts about the conference .....</b>	<b>11</b>

## DOCUMENTATION

<b>Day 1 “Opening and overview” .....</b>	<b>12</b>
Arrival of delegates & check in (registration).....	12
Welcome and start of the conference.....	12
Keynote speech by Dr. Malathi Kattampatti Santhanam, Karl Kübel Foundation (India).....	13
Presentation of weltwärts South-North component .....	15
weltwärts basic information.....	15
Documentary film “One year in Germany” by Christian Weinert & Ferdinand Carrière (participation on a voluntary basis) .....	17
<b>Day 2 “Experience and exchange” .....</b>	<b>18</b>
Start into the day.....	18
Welcome greeting from Johannes Lauber (BMZ) .....	18
Presentation of weltwärts South-North evaluation and Follow-up process (Jan Wenzel, ventao e.V.) .....	19
Presentation of main results of workshop sessions (plenary).....	21
Mid-term evaluation of the conference .....	24
Intercultural Evening, BBQ & get-together at the camp fire .....	25
<b>Day 3 “Quality and partner networking” .....</b>	<b>26</b>
weltwärts quality requirements – Presentation & working groups (Jan Wenzel) .....	26
Presentation about visa application (Lourens de Jong, Tabea Höcker) .....	28
Presentation of two partner networks.....	31
Presentation and plenary discussion about the main results of the workshop sessions.....	33
<b>Day 4 “Summary and farewell” .....</b>	<b>36</b>
Start into the day and open questions .....	36
Final plenary, collecting recommendations from previous workshops .....	38



## INTRODUCCIÓN Y ANTECEDENTES

<b>1. Discurso de bienvenida del Comité Directivo del Programa weltwärts (PSA) .....</b>	<b>44</b>
<b>2. Introducción .....</b>	<b>46</b>
<b>3. Programa de la Conferencia para las organizaciones copartes del componente Sur-Norte de weltwärts 2018.....</b>	<b>47</b>
<b>4. Datos sobre la conferencia .....</b>	<b>51</b>

## DOCUMENTACIÓN

<b>1ª jornada: «Apertura y sinopsis» .....</b>	<b>52</b>
--	-----------

# Table of contents / Tabla de contenido

Llegada de los delegados y delegadas y registro .....	52
Bienvenida y comienzo de la conferencia .....	52
Discurso de apertura a cargo de la Dra. Malathi Kattampatti Santhanam de la fundación Karl Kübel Foundation (India).....	53
Presentación del componente Sur-Norte de <i>weltwärts</i> .....	55
Información básica sobre <i>weltwärts</i> .....	56
Documental «Un año en Alemania» de Christian Weinert y Ferdinand Carrière (participación voluntaria) .....	57
<b>2<sup>a</sup> jornada: «Experiencias e intercambio»</b> .....	58
Comienzo de la jornada .....	58
Saludo de bienvenida de Johannes Lauber (BMZ).....	58
Presentación del proceso de evaluación y seguimiento del componente Sur-Norte de <i>weltwärts</i> (Jan Wenzel, ventao e.V.) .....	59
Presentación de los principales resultados de las sesiones de taller (en el pleno) .....	61
Evaluación intermedia de la conferencia .....	65
Velada intercultural, barbacoa y reunión frente a la fogata .....	65
<b>3<sup>a</sup> jornada: «Calidad y redes de copartes»</b> .....	66
Requisitos de calidad de <i>weltwärts</i> – Presentación y grupos de trabajo (Jan Wenzel) .....	66
Presentación sobre la solicitud de visas (Lourens de Jong, Tabea Höcker).....	69
Presentación de 2 redes de organizaciones copartes .....	71
Presentación y debate plenario sobre los principales resultados de las sesiones de taller....	73
<b>4<sup>a</sup> jornada: «Síntesis y despedida»</b> .....	76
Comienzo de la jornada y preguntas abiertas .....	76
Sesión plenaria final: Recopilación de recomendaciones de talleres anteriores.....	78

## APPENDIX / APÉNDICE

[Apéndice 1: PK 2018_Süd-Nord Komponente]	
<b>Appendix 1: PK 2018 Süd-Nord Komponente (eng)</b> .....	82
[Apéndice 2: Proceso de seguimiento de la evaluación del componente Sur-Norte]	
<b>Appendix 2: Follow Up Process of South North Evaluation</b> .....	88
[Apéndice 3: Proceso del catálogo de calidad y ejemplos]	
<b>Appendix 3: Quality Catalogue Process and Examples</b> .....	96
[Apéndice 4: Visas]	
<b>Appendix 4: Visa_1_eng.</b> .....	101
[Apéndice 5: Conferencia Sur-Norte de <i>weltwärts</i> , manual en inglés sobre las visas en Alemania 2018]	
<b>Appendix 5: ww-SN-Konferenz-VISA-GERMANY-MANUAL-Englisch-2018</b> .....	104
[Apéndice 6: 2018-09-05_denegación de visas Sur-Norte <i>weltwärts</i> ]	
<b>Appendix 6: 2018-09-05 visa rejections ww-South-North</b> .....	113
[Apéndice 7: Presentación de SAwN y WIN en la conferencia Sur-Norte]	
<b>Appendix 7: weltwärts South North Conference SAwN WIN presentation</b> .....	114
<b>List of participants / Lista de participantes en la conferencia</b> .....	124

## 1. Welcome address by the weltwärts programme steering committee (PSA)

Dear members of partner organisations from all over the world, dear attending sending organisations, dear conference management team,

in the name of the steering committee of the weltwärts programme we – Lourens de Jong and Tabea Höcker – have the honour to welcome you to this second South-North Partner Conference in Berlin.

I am Lourens de Jong and I have been working for more than 25 years in international voluntary services in Africa, Asia, and Latin America for my organisation called ijgd (International Youth Services – Internationale Jugendgemeinschaftsdienste) and I am also a member of the steering committee, representing the German civil society organisations.

I am Tabea Höcker and I am project coordinator at Engagement Global, responsible for the South-North component, representing here the governmental part of the programme.

Tomorrow Mr. Lauber of the Federal Ministry of Economic Cooperation and Development (Bundesministerium für wirtschaftliche Zusammenarbeit und Entwicklung – BMZ) will welcome you as well.

The first South-North Partner Conference took place in Berlin in 2016 and of course we are curious to see, who is here today and who was also present at the last conference? We hope you liked your last stay in Berlin and we will do our best to make it a success again this time as we will take this conference to exchange about the weltwärts programme, especially the South-North-component and about cross-cutting issues concerning international volunteerism and social engagement.

Some of you may ask: what is this steering committee? The steering committee is the central forum for management and development of the weltwärts programme, in which civil society and state representatives advise jointly on the programme's structure. Therefore, we are standing here together today to welcome you to this conference.

The civil society is represented by members of four networks (evangelical church, catholic church and two non-confessional networks: "weltoffen" and "ventao") and by returned volunteers. Representing the state is the German Federal Ministry of Economic Cooperation and Development (BMZ), which is funding the weltwärts programme and has the overall responsibility for the programme, as well as Engagement Global, which works on behalf of the Ministry and is responsible for the administration of the program also known as the weltwärts Coordination Unit (Koordinierungsstelle weltwärts, KWW).

The structure of the weltwärts programme is very complex and not always comprehensible at first glance. The stakeholders involved come from many different backgrounds: sending organisations, receiving organisations, places of assignments, state actors, members of civil society and last but not least the volunteers themselves. Therefore, later today we will have a short introduction about the program's structure and framework.

The past year has again seen many developments in the weltwärts programme. To point out some of these aspects: The South-North component is seeing a strong demand and is steadily growing. We started with 150 placements in 2013/2014. Currently, about 620 volunteers are doing their weltwärts voluntary service in Germany. In 2018 and the upcoming year, up to 800 volunteers will be doing their weltwärts service in one of the many places of assignments here in Germany. And this is because of our common effort and we want to thank all of you for putting your shoulders under this program to make it such a success!

In this conference, we are looking forward to discussing your experience and perspective on the South-North component: best-practice experiences as well as challenges that you face in your daily work. There will also be room for questions and discussions about the evaluation that was carried out in 2016 and the current Follow-Up process. As you know – some of you have per-

## Introduction & Background

sonally participated in the Follow-Up process – this process was very complex, involving all the relevant stakeholders of the programme and is still not finished. Many of the topics that have emerged from the evaluation have been discussed controversially. Therefore, tomorrow there will be a presentation about the evaluation and the Follow-Up process and room for further questions and discussions.

To highlight a few topics that are currently shaping the recent developments of the South-North component and which we will discuss in the next four days, let us name but a few: Within the regional workshops of the Follow-Up process there have been many ideas to not only strengthen existing partnerships but to create and foster new networks, including alumni networks and South-South partnerships.

From 2019 onwards, we will work on the development of quality standards for the South-North component. At the same time, we see that the topic of return work is repeatedly coming into focus and calling for closer consideration. Finally, one of the biggest challenges that affect all of us is the increasing number of visa rejections.

Therefore, we would like to take this conference as an opportunity to exchange views with you

about the above-named topics and other recent developments in the South-North component. In addition to discussions with members of the program steering committee, the Partner Conference offers you the opportunity to raise topics of your own, share with others your experiences of day-to-day work with the volunteers, initiate joint projects, and in doing so, bring many new contacts and ideas back with you as you return to work.

We want to thank all of you for your commitment, motivation and input! Your feedback is crucial to shape the future direction of the program. Thank you that you have taken such a long journey to participate in this conference!

We would also like to thank the host organisation SAGE Net e.V. and the whole facilitation team for their commitment, which has made the conference possible. Namely: Carola Blendemann, Marina Larsen, Timea Kreißler, the moderation team Benjamin Haas and Jennifer Schmieder.

We are looking forward to getting to know you and hope all participants will have enriching discussions and productive workshops.

With our very best regards,

*The members of the weltwärts programme steering committee (PSA)*

## 2. Introduction

Dear friends and partners of the weltwärts volunteer programme,

it is a great pleasure to welcome you all to the South-North Partner Conference 2018 on behalf of the South African German Network as the host of this conference.

I am pleased all of you have arrived safely to join the conference. All in all, we are 70 participants from 26 countries, an impressive number showing the growing interest from the participating partner organisations of the southern regions.

My name is Carola Blendermann and I am the MD of this organisation working in the field of volunteering for over 9 years.

Who is SAGE Net, who are we? SAGE Net is a collaborative platform of South African and German organisations as well as individual members who promote sustainable and social development in both countries. Our areas of activities are social partnerships, research, professional exchange, exchange programmes as weltwärts and conferences. I guess that's why we stand here as organizers today.

Our organisation takes part in the weltwärts voluntary programme since its inception. In 2008 with the North-South and since 2014 also with the South-North component of the programme. Over and above that we had the privilege to host 3 North-South partner conferences in South Africa since 2014. These conferences showed us again and again how important the personal dialogue is in regard to the mutual aims and the realization of actually implementing strategies in

this rather complex developing weltwärts programme.

The vision of SAGE Net and our shared vision is to create long-lasting and flexible partnerships. The aim of this conference is to strengthen existing and forming of new partnerships and to all work together to exchange our ideas and to improve our dialogue to reach our goals constructively.

We are honoured to host this event for you. We also would like to express our gratitude to the German Federal Ministry of Economic Cooperation and Development (BMZ) for the generous funding of this conference.

Rest assured, this conference will provide the opportunity to address most your questions, issues, challenges concerning weltwärts. Please contribute to the success of this conference. The program of this conference will allow enough time to participate.

Last but not least we wish us all a fruitful conference with interesting and stimulating discussions and exchange of knowledge so that we can all contribute positively to the development of the weltwärts programme. And please bear in mind: In consideration of the upcoming 10th year(s) anniversary of weltwärts this Saturday – we will be able to share our success and results of our 4-day-conference with a large audience. Thank you!

Carola Blendermann – Managing Director on behalf of SAGE Net Germany

### 3. Programme weltwärts Partner Conference 2018 South-North component

<b>Day 1 – 10.09.2018, Monday</b>	
<b>OPENING AND OVERVIEW</b>	
14:00-14:30 pm	Arrival of delegates & check in (registration)
14:30-15:15 pm	Welcome and start of the conference
15:15-15:30 pm	Keynote speech by Dr. Malathi Kattampatti Santhanam, Karl Kübel Foundation (India)
15:30-15:45 pm	<i>Coffee and tea break</i>
15:45-16:45	Presentation of weltwärts South-North component
16:45-18:00 pm	Workshop 1: weltwärts basic information Workshop 2: Workshop session with delegates participating at podiums discussion on 15 <sup>th</sup> Sep at weltwärts 10-year celebration
18:00-19:00 pm	<i>Dinner</i>
19:00-21:00 pm	Participation on a voluntary basis: Documentary film “One year in Germany” by Christian Weinert & Ferdinand Carrière. Discussion round after the film
<b>Day 2 – 11.09.2018, Tuesday</b>	
<b>EXPERIENCE AND EXCHANGE</b>	
9:00-9:30 am	Start into the day
9:30-9:45 am	Welcome greeting from Johannes Lauber (BMZ)

## Introduction & Background

Day 2 – 11.09.2018, Tuesday	
EXPERIENCE AND EXCHANGE	
9:45-10:45 am	Presentation of weltwärts South-North evaluation and Follow-Up process (Jan Wenzel, ventao e.V.)
10:45-11:00 am	<i>Coffee and tea break</i>
11:00-13:00 pm	Workshop session 1 with 4 parallel workshop topics: <ul style="list-style-type: none"><li>• Workshop 1: Alumni network: How far has engagement developed until today? Existing networking groups with structures?</li><li>• Workshop 2: Pedagogical support during voluntary service (mentoring, technical support, midyear seminar, involvement/ integration)</li><li>• Workshop 3: Perspective from partner and host organisations – challenges for volunteers while in Germany</li><li>• Workshop 4: Selection &amp; matching</li></ul>
13:00-14:30 pm	<i>Lunch</i>
14:30-16:15 pm	Workshop session 2 with 4 parallel workshop topics (as in the morning)
16:15-16:30 pm	<i>Coffee and tea break</i>
16:30-17:15 pm	Presentation of main results of workshop sessions (plenary)
17:15-17:30 pm	Mid-term evaluation of the conference
17:30-18:00 pm	<i>Payment (cash-counter) daily allowance to partner organisations (international) staying for weltwärts 10-year celebration 15.09.2018</i>
From 19:00 pm	<i>Intercultural Evening, BBQ &amp; get-together at the camp fire</i>

<b>Day 3 – 12.09.2018, Wednesday</b>	
<b>QUALITY AND PARTNER NETWORKING</b>	
9:00-9:15 am	Start into the day
9:15-11:15 am	weltwärts quality requirements – Presentation & working groups (Jan Wenzel)
11:15-11:30 am	<i>Coffee and tea break</i>
11:30-13:00 pm	<p>Presentation about visa application (Lourens de Jong, Tabea Höcker)</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Fact &amp; figures</li> <li>• Best practice</li> <li>• Experiences &amp; challenges</li> </ul> <p>Afterwards: Parallel workshop sessions according to country-specific particularities</p>
13:30-15:00 pm	<i>Lunch</i>
15:00-15:30 pm	Presentation of 2 partner networks: Southern African weltwärts Network (SAwN) and weltwärts India (WIN)
15:30-16:45 pm	4 parallel workshop sessions concerning networking
16:45-17:00 pm	<i>Coffee and tea break</i>
17:00-18:30 pm	Presentation and plenary discussion about the main results of the workshop sessions
18:30-19:30 pm	<i>Dinner</i>

## Introduction & Background

Day 4 – 13.09.2018, Thursday	
SUMMARY AND FAREWELL	
9:00-9:45 am	Start into the day and open questions
9:45-11:00 am	<p>Summary and recommendations: 3 parallel workshop sessions with identical topics</p> <p>3 questions:</p> <ul style="list-style-type: none"><li>• Practical recommendations?</li><li>• Recommendations on how to further improve the programme?</li><li>• What topics to take to the anniversary?</li></ul>
11:00-11:15 am	<i>Coffee and tea break</i>
11:15-12:15 pm	<p>Final plenary: Collecting recommendations from previous workshops</p> <p>Evaluation of the conference</p>
12:15-13:00 pm	Farewell
13:00-14:00 pm	Lunch

## 4. Facts about the conference

Place of conference	Berlin, Germany
Executing organisation	South African German Network (SAGE Net) Germany e.V.
Date of conference	11-13 September 2018
Number of participants	75
Number of participants per country	India: 4 Chile: 2 Costa Rica: 2 Peru: 3 Ecuador: 3 Georgia: 2 Bosnia-Herzegovina: 2 South Africa: 5 Tanzania: 3 Togo: 3 Cameroon: 2 Uganda: 2 Rwanda: 2 Ghana: 2 Namibia: 2 Germany: 26 Countries with 1 participant: Vietnam, Cambodia, Philippines, Mexico, Nicaragua, Argentina, Dominican Republic, Kenya, Zambia, Tunisia
Female/male ratio	Female: 42 Male: 33
Conference language	English
Priority topics	<ul style="list-style-type: none"> <li>• To exchange views and experience, support strategies as well as the development and quality of the programme.</li> <li>• To involve the partner's perspective and recommendation into the Follow-up process of the South-North evaluation.</li> </ul>

## Day 1 “Opening and overview”



**14:00-14:30 pm:**

#### Arrival of delegates & check in (registration)

Participants arrive at the conference location where they receive their conference folders. They are also encouraged to show their country of origin on a world map.

14:30-15:15 pm:

## Welcome and start of the conference



Two head facilitators, **Benjamin Haas** and **Jennifer Schmieder**, are welcoming the participants with warm opening words in English and Spanish. They both have been volunteers, in Argenti-

na and South Africa. Today they live in Germany and in the UK.

Managing Director on behalf of SAGE Net Germany e.V., **Carola Blendermann**, welcomes all participants as well and presents the team from Sage Net.

## Welcoming and greetings from programme steering committee



**Lourens de Jong**, working for more than 25 years in the field of international voluntary services at the German organisation ijgd and **Tabea Höcker**, responsible for the South-North Component as a project coordinator at Engagement Global,

represent the programme steering committee (PSA). As this is the second South-North Partner Conference the steering committee is curious to know, who takes in the conference today and who was also present at the last conference in 2016. The reply shows that only a few participants took part in the partner conference in 2016. Most of them are new in the programme.

### Getting to know each other

Following the participants are invited to a very active part. The exercise is to use the room as a scale and to position yourself according to the following questions:

How long did it take you to come to Berlin?  
– 4 hours from Stuttgart up to several weeks.

How long have you been involved in the volunteer sector so far? – One participant from Germany works since 1 ½ in the volunteer sector. Other participants from Chile and Cambodia bring more experience: 4 and 12 years.

How many weltwärts conferences have you already attended? Broad variety: for some participants it is the first time at a weltwärts conference others already attended 6 conferences.

**15:15-15:30 pm:**

**Keynote speech by Dr. Malathi Kattampatti Santhanam, Karl Kübel Foundation (India)**

**Dr. Malathi Kattampatti** works already for several years in the volunteer sector. She also does research in this field. At this conference she wants to share some results about achievements and impacts looking from the South-North perspective on the last 5 years.



### Achievements:

First, this 5-year-programme has achieved to educate the globe to value, **accept and consume voluntarism as a program**. The most significant outcome of this initiative is “to learn exchange and reciprocate to their roots.” At macro level an earnest attempt is made to instil the value of social responsibility in youth and equally does honour the bilateral agreements of the governments.

Second, weaving **win-win partnership** with global mosaic of stakeholders is worth mentioning. I feel there is this "immersion of souls" amongst us to win and see others winning. Birth of region-based structures like networking, initiation of alumnus hub, mini projects of returnee's ideas – all exhibits the signs of outcome.

Third, increase in **sustainable demand for the programme** to continue by the existing key partners: places of assignment, volunteers, sending organisation and host organisation, justifies the meaning for this conference to discuss for future probabilities.

### Impact:

- Opening a **window of tolerance** with due acceptance of inequities and differences across the globe and vivid through the stakeholder's cohesion here. As an outcome today, we are talking about expansion of the programme through wide target base especially in terms of both, volunteers and places of assignment.

- **Distributed accountability** at all levels to ensure changes do happen. For example, can be mentioned:

at global level: building up of a regional solidarity through partnership mode,

at regional level: motivation and initiation of structures like returnees' alumnus, partners' initiatives networking

at level of the steering committee and BMZ: linking weltwärts to development goals.

There are unintended negative impacts such as:

- **Conflict between personal take away and collective gain** (learning of a volunteer cannot be transferred to the gain of the sending organisation),

- **Post volunteer engagement** in life and work needs a focus at planning stage. Can we leave everything on the volunteer to face or how can we support them? Are we prepared to do so and capable to do so?

Many questions arise while we need to account for impact:

Is this the right time to measure impact? Is it only for aid effectiveness or to improve the process?

Do all of us know what was envisaged while this program is planned? Were there process milestones?

How impact is measured? How to account for regional differences and generalize?

What are the common and specific indicators of change? All stake perspective

“Impact in the eyes of who?”

How far the theories of changes are addressed in this process?

I hope this conference will also look into these points to discuss.



#### Expectations:

- **Fundamentals** (history, scope) and information (evaluation results, BMZ mindset, reports),
- **Networking** (regional ones, functional part),
- **Returnee engagement** (pedagogical support, projects, associations),
- **Quality** (as aspect no one is speaking about),

- **Process management** (implementation support, monitoring, reporting and communication),
- **a space for exchange** (political, techniques, best models...).

#### Future:

1. It is high time to begin to **pedal with the theories of change** in implementing weltwärts. Partners may need to open up to dialogue on their own assumptions and beliefs to re-fix realistic objectives at eye-level. This conference also should provide space to reflect are we “doing things right” or “do right things?” For some time, we need to shed our North-South experiences and focus this program as a “new child”.

2. To **improve our efficiency of the programme**, it is a good time to discuss how to improve and what needs to be improved in real terms. Is moving to more different regions important or moving to more different targets or partners within the operating regions is worth? What weltwärts need to do should be thought over during the coming days.

3. This is a right platform to design for 2023 (10 years). Let us sow the seeds to **strengthen the feed-back loop** between the stakes ensuring transparency and accountability. A one-stop shop to peep, pick, process and feedback is required to improve the efficiency. As the programme has multiple stakes value chain needs to be thought of from all stakes perspective, which may open up avenues to widen the scope.

4. Global South-North weltwärts programme has equal chances to attribute and cross cut the 17 broad goals. The integration of weltwärts with SDGs is certainly a value addition to development. We all know that SDGs are neither static nor uniform. While a few targets, in some pockets, are heading towards achievement, a few demand escalations of the indicator to next level in terms of quality. weltwärts need to be channelized to find new targets, track existing indicators and suitably upscale indicators where ever required. I forecast weltwärts to be listed as one of the **“custodian agency” of specific development goals especially SDGs of 17 and 4 on global partnership and education**.

4. As an outcome today, we are talking about **expansion of the target base** especially in terms of both volunteers and places of assignment – it need not be confined to social sector alone.

5. Formation of **quality circles** at region based will be necessary for us to discuss on efficiency and effectiveness of aid effectiveness. We need to conceptualize quality, prescribe standards, identify indicators of enablers and results and have a joint understanding of quality. Quality can it be enforced? How does quality scores of one stake affect the others in the supply chain? Can these standards and metrics be uniform to all regions? And many more for future at stock for us to be explored in the coming years.

6. Building **social capital** at regional level should be focused to prevent brain-drain and cultural erosion, as well as enhance the competence of those left behind. Rely in new players and do not stick to development partners alone. Beyond roping in new targets and players into existing capitals – especially the youth – all stakes should be coached to be part of sustainable development through knowledge management by joining, parting, and developing of manuals, tools, techniques, and methods exclusively for South-North.

#### **15:30-15:45 pm: Coffee and tea break**

**15:45-16:45:**

#### **Presentation of weltwärts South-North component**

(see also presentation “PK 2018\_Süd-Nord Komponente”, Appendix 1)

**Tabea Höcker**, project coordinator for weltwärts programme at Engagement Global, gives an overview about the South-North component. Having a look at the facts and figures it is apparent that the number of volunteers grew steadily throughout the past five years. However, the number of volunteers is very different for the sending countries. Most weltwärts volunteers come from Mexico, Colombia, Tanzania, Bolivia and India. For all main actors in the process of the weltwärts South-North voluntary service – host and sending organisations and the volunteers – the financial framework conditions

are crucial. The presentation shows that 75% of expenditure is provided by the BMZ, 25% is covered by the financial resources of the host organisation. The host organisation is then responsible to cover the costs for the volunteers as for pocket, accommodation, catering, insurance, injections, language course and travel costs. The places of assignment where the volunteers work in Germany are mostly active in the social sector and education, but volunteers are also placed in art and cultural centres or environmental organisations. In the presentation you can find a video about María José, working as volunteer in a day care centre in Berlin.

#### **Questions and answers**

Is an exact amount of **pocket money** defined? The amount of pocket money depends on the German region where the volunteer is working and is not fixed by the weltwärts programme. The amount of pocket money given to German volunteers taking part in the Federal Voluntary Service could be an orientation but might be too much.

How can the **number of South-North volunteers be increased**? High demand on South-North component is known and there is the wish from the German part to raise the number of volunteers from e.g. African countries. However, the number of volunteers will not raise as fast as in the last five years due to visa rejections and the development of the programme in Germany.

Which **criteria** exist concerning the selection of **host organisation**? Formal criteria: non-profit organisation, capacity to host and accompany the volunteer in terms of work and mentoring, a development policy of the organisation.

#### **16:45-18:00 pm: weltwärts basic information**

Since there are many different levels of knowledge about the programme **Tabea Höcker and Lourens de Jong** present some basic information about the structure and history of the weltwärts programme to establish a common ground of information about weltwärts and the idea of the Partner Conference.

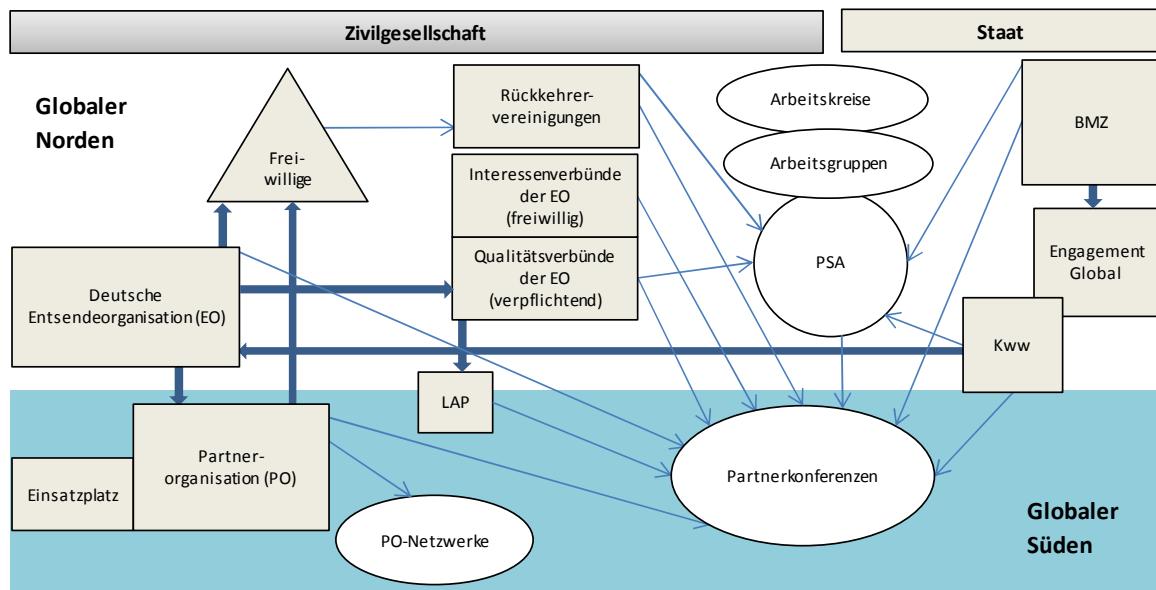


Abb. 1: Das weltwärts - System (Grafik erstellt durch Lena Sabapathee 2016)

<b>Legende:</b>	
Abkürzungen:	BMZ: Bundesministerium für wirtschaftliche Zusammenarbeit und Entwicklung Kww: Koordinierungsstelle weltwärts; PSA: Programmsteuerungsausschuss
Formen:	□ Rechtecke: formale Organisationen (schattiert) ○ Kreisformen: Austauschforen, Netzwerke (nicht schattiert)
Pfeile:	△ Dreieck: Freiwillige (schattiert) ↗ bedeutet Mitwirkung; Pfeilspitze indiziert die Richtung der Mitwirkung → Bedeutet Vertragsverhältnis; Pfeilspitze indiziert den Vertragsnehmer

### History of weltwärts voluntary service

- Start in 2008 with North-South volunteers: Host organisations in Germany send volunteers to developing countries corresponding to the list of Development Assistance Committee (DAC).
- Federal Ministry of Economic Cooperation and Development started weltwärts voluntary service to educate future multiplicators for development education.
- Before weltwärts similar voluntary existed in Germany, but without the funding of a German ministry.
- Development of South-North component in 2013.
- In the beginning weltwärts has been a German programme without a big contribution of the partner countries towards the programmes' installation. Certain imbalance going back to this initiation of the program-

me still exists. It is an important question how the partner organisations can be involved in the concept development of the programme.

### Different actors in the weltwärts programme

#### German state representatives:

- Federal Ministry of Economic Cooperation and Development (BMZ).
- weltwärts Coordination Unit (Koordinierungsstelle weltwärts, KWW; before weltwärts Sekretariat): control of and contact with the German organisations and the partner organisations has been delegated by the ministry to weltwärts Coordination Unit.
- Engagement Global: In 2012 development institutions were reorganised. As a result, all institutions and organisations dealing with development education have been concentrated under the umbrella of Engagement

Global. weltwärts Coordination Unit is one part of Engagement Global.

Civil society in Germany:

- In Germany exist four networks (catholic, protestant, networks for non-confessionals: “weltoffen” and “ventao”) which represent the German organisations participating in weltwärts and indirectly also the partner organisations.
- Volunteers’ representation: PFIF (Political Voluntary Representation of International Voluntary Services – Politische Freiwilligenvertretung Internationaler Freiwilligendienste, [www.freiwilligenvertretung.de/en/selbstverstaendnis](http://www.freiwilligenvertretung.de/en/selbstverstaendnis)).
- Quality network (Qualitätsverbund): After the first weltwärts evaluation in 2012 more responsibility was given to the organisations by the ministry. At the same time, quality standards have been established, which means that all German organisations taking part in weltwärts must be certified with a label. Moreover, the so called “Interessensverbünde” (representation of interest) became quality networks.

In between state and civil society:

- Programme steering committee (PSA/PSC): Representatives from BMZ, weltwärts Coordination Unit, Engagement Global and representatives of the four networks take part in the steering committee. They deal with the whole development of the programme.
- Sometimes PSC installs working groups to investigate in specific development issues.

Civil society (Global South):

- Sending organisation.
- Country contact person (Landesansprechperson, LAP; now LAS)<sup>1</sup>, kind of a solution for the communication between BMZ, Federal Foreign Office and German embassies in those countries having immense difficulties with visa.

**18:00-19:00 pm: Dinner**

**19:00-21:00 pm:**

Documentary film “One year in Germany”  
by Christian Weinert & Ferdinand Carrière  
(participation on a voluntary basis)

Discussion round after the film:

The film team which accompanied 4 volunteers from Africa during their stay in Germany receives positive feedback about the – sometimes very funny – way a serious topic is presented in the film. However, some conference participants mention that some more perspectives would have been enriching, e.g. perspective of sending organisation or the voices from also Non-African volunteers.



The film can be used for free for educational work.

<sup>1</sup> For more information see „Day 4 – start into the day and open questions“

## Day 2 “Experience and exchange”



### 9:00-9:30 am: Start into the day

As in the work with volunteers, energizers are important to establish a common rhythm of working and learning together. This morning Ernest presents an energizer to the participants.



The participants are invited to come together in small chat groups and to exchange opinions and experience about the following questions:

- How did you get into the volunteer sector?

Have you ever volunteered yourself (domestically/internationally)?

- What is the main objective of the organization that you represent?
- What kind of volunteers do you send to Germany and how do you recruit them? Are they involved in your organization before?

Stimulating the exchange with new people from different tables, a wide range of experiences becomes visible.

### 9:30-9:45 am: Welcome greeting from Johannes Lauber (BMZ)

**Johannes Lauber**, representative from Federal Ministry of Economic Cooperation and Development (BMZ) and in charge of South-North component, gives his welcome greeting to the participants of the conference. He refers to the anniversary of the weltwärts programme – 10 years weltwärts and five years weltwärts South-North component. Learning through active help was initially the focus of the programme. After a revision of the programme in 2012-13 the

focus shifted more to the learning character of the programme and global learning. The focus was thus more on partnership, reciprocity and mutual learning. Building on this revision, the South-North component was introduced. From the beginning there was a high demand from the sending organisations to send volunteers to Germany. The yearly increasing number shows also the success of the programme. He stresses the importance of evaluation and Follow-up process for the further development of the programme, which should build on the results obtained. He also points out to the important role and contribution of the sending organisations to develop the programme, last but not least with regard to the work with returnees.



**9:45-10:45 am:**

### Presentation of weltwärts South-North evaluation and Follow-up process (Jan Wenzel, ventao e.V.)

(see also presentation “Follow Up Process of South North Evaluation”, Appendix 2)

**Jan Wenzel**, Managing Director of ventao e.V. (Association of weltwärts Exchange Organisations in Development Cooperation e.V.) guides through weltwärts South-North evaluation and Follow-Up process. The evaluation of South-North component, which started in 2015, was guided, among other things, by the questions of how the volunteers were able to personally develop themselves through voluntary service abroad, how they got in touch with German society and how they can pass on their experience in their home countries. Apart from weltwärts South-North evaluation another evaluation on

the impact of North-South-Component on volunteers and on German Society (DEval Evaluation) was launched. It is important to recognize that weltwärts programme is evaluated by different important processes which includes also some critical remarks.

The recommendations of the evaluation of South-North component have been the foundation to start a Follow-up process in 2017 where many actors from South-North component have been involved. Also 10 participants from this conference took part in the Follow-up process. From July 2017 till June 2018 general workshops as well as regional workshops have been organized. At this point the participatory part of Follow-up process is closed. By now, all recommendations should be considered and transferred to the process of decision-making by the programme steering committee. The Follow-up process should have been finished in June 2018. However, the next meeting of the programme steering committee will take place on 4-5 December 2018. For the moment, only preliminary results can be presented regarding the following topics:

- Taking the Sustainable Development Goals as frame of reference a **development policy profile** should be launched to strengthen the South-North component in general and at the implementation level.
- A **review of programme framework** will be an ongoing topic in BMZ and the programme steering committee.
- Recognizing the differences in the **target groups** of volunteers North-South to South-North the selection, requirements and post-assignment development-related work opportunities persist to be important topics for the improvement of **matching** from volunteers and places of assignment.
- Approaches to strengthening the **role of partners** at programme and practitioners' level.
- Efforts to develop **engagement of alumni South-North**, a topic where all persons involved are still learning.

As the Follow-up process is still in progress, the aim is to present final results after the meeting of the programme steering committee in Decem-

ber. A documentation of South-North Follow-up process will be available in different languages. Furthermore, an integrated quality catalogue for the whole programme will probably be finished in 2020.

Expected changes for you as a partner:

- Major changes by **ongoing improvement**.
- **Moderate growth** of volunteer numbers for South-North component.
- **Changes in legal and procedural framework** are not predictable, but the aim is to make it easier
- Expected moderate changes from **quality catalogue**.
- **Alumni work**: invitation to come up with ideas, because concepts for alumni work is still needed.



### Questions and answers

During the discussion round questions come up about:

- **Quality of the places of assignment** and host organisations: Will it be part of the quality catalogue to avoid that places of assignment see volunteers as cheap workers? As this is an ongoing topic for every voluntary programme, the aim should be to have a rule in the quality catalogue and it should be adapted to the Follow-up process. It truly is a big question concerning the places of assignment and host organisations.
- Could it be useful to have a look at **other**

**volunteer services** like European Voluntary Service or Erasmus+ and to consider these experience and recommendations? For the moment weltwärts concentrates on the own programme, but more and more also other programmes are taken into consideration to improve weltwärts.

- **Age restriction**: Is it possible for interested people who are older than 30 years to participate in the weltwärts programme? Some exceptions can be made for people who just turned 30. Above that age a participation in the weltwärts programme is not possible since there exist other programmes (e.g. leadership programmes) at this age which are more equivalent.
- Does the volunteer need to bring **special skills**? It depends on the host organisations and the work at places of assignments which may require special skills. The programme in general does not require special skills apart from the willingness to learn German and an interest in global learning.

### 10:45-11:00 am: Coffee and tea break

### 11:00-13:00 pm: Workshop session 1 with 4 parallel workshop topics

Four workshops with identical topics take place in the noon and the afternoon. In this way participants can assist at two different workshops and discuss about at least two relevant topics.

- Workshop 1: Alumni network: How far has engagement developed until today? Existing networking groups with structures?
- Workshop 2: Pedagogical support during voluntary service (mentoring, technical support, midyear seminar, involvement/ integration)
- Workshop 3: Perspective from partner and host organisations – challenges for volunteers while in Germany
- Workshop 4: Selection & matching

### 13:00-14:30 pm: Group picture and lunch

### 14:30-16:15 pm: Workshop session 2 with 4 parallel workshop topics (as in the morning)

### 16:15-16:30 pm: Coffee and tea break

**16:30-17:15 pm:**

### Presentation of main results of workshop sessions (plenary)

#### Workshop 1: Alumni network



Agnetha Scott

Development of alumni networks: experience from the workshop group:

- Workshop with participants from 20 different countries with alumni that returned already.
- From these 20 countries only 3 countries have structured alumni groups or associations.
- Institutionalizing the involvement of returnees especially in preparation process is one significant development so far. Since the South-North programme is running for a couple of years already, returnees can support and prepare the future volunteers properly.
- Returnees can go on to develop German language skills.
- There is a need of accompaniment after return.
- Involvement of returnees in South-North component:
  - o Promotion about weltwärts in their communities.
  - o Helping during the application process.
  - o Assisting in returnee seminars.

- o In general returnees are often actively involved in the preparation of new volunteers.
- o Implementation of new projects in the sending organisation according to the knowledge that the volunteers bring back.
- o Group of returnees who work as mentors for new volunteers.

Main challenges for alumni or returnees and main reasons to form alumni networks:

- Reintegration of returning volunteers to their countries and communities.
- Find a work or funding for own projects.

Formal structures:

- Importance to create formal structures and to have own networks.
- Use and spread opportunities offered by sending organisations, e.g. assisting in facilitation.
- Organisation should mention alumni projects in the contract with the volunteer. From the beginning it should be mentioned that there will be possibilities to support the sending organisation after the voluntary service.
- Inform about alumni groups already in the preparation seminar.
- Challenges for alumni networks could be the size of some countries or the need for visa which makes it difficult to meet regularly.

Suggestions:

- Create regional meetings.
- Form social media groups.
- Create an international database of all returnees to exchange skills and experience not only on national, but international level.

#### Workshop 2: Pedagogical support

Jennifer Schmieder

Mentoring:

- Important point is the accompaniment of the volunteer. Feedback from sending organisations: sometimes the volunteers feel to be left alone during their year in Germany® question came up: who is mentoring them?

- Discussion about the role as a mentor: who is a mentor – the host organisation, the co-ordinators of the programme or does other structures exist to accompany the volunteers, e.g. built by former North-South volunteers (idea of a buddy-system)? How can these structures of mentors be organised, if they are not part of the host organisation?
- Wish and suggestion of the workshop: as it is already the case for North-South programme also for the South-North component there should be independent mentors (not host organisation, not place of assignment) to only accompany the volunteers. Moreover, this would reduce the work overload of those host organisations which for now manage mentoring and programme coordination at the same time.
- Funding: how can external or extra mentors be financed?
- Mentors to be prepared for crisis management.
- Support in places of assignment: Often the places of assignment expect volunteers to adapt. Host organisations and working places are often not sensitive about skills and experience that the volunteers bring with them. Sometimes there is not enough understanding for the perspective and the background of the volunteer.



#### Technical know-how for the role players:

- Stakeholders should set the goals and objectives for the South-North programme and

keep being focused on common goals to give the volunteers the opportunity to exchange.

- Create a shared calendar between involved stakeholders to create transparency about timeline, tasks, different roles.
- Critical point: trust is crucial for the programme, but for the trust to be there, there must be transparency first. In a trustful partnership with shared work roles there is no need to travel to the partner country to select the volunteers coming to your country.
- Clear agreements and contracts, regular reports and visits place of assignment by the sending organisation.

#### Preparation seminar:

- Stakeholders of preparation seminar: volunteers, sending and host organisation.
- Mostly facilitators help volunteers to finish A1 level German before getting the visa, clarify motivation and expectation and commitment after return.
- Sending organisation (coordinator, German volunteer, former South-North volunteer, external pedagogical trainer):
  - o Getting to know the volunteers and their psychological-social background to understand and support them better.
  - o Gives encouragement and empowerment to South-North volunteers to help them to express themselves.
  - o Explains background of weltwärts programme and different roles of sending organisation, host organisation and the volunteers and the very important role of the mentor.
  - o Includes knowledge about crisis management, racism and cultural differences.
  - o Continuous communication with volunteer.
- Host organisation: Provides information about work description, content of on-arrival training, support from the place of assignment and cultural differences.

### Workshop 3: Challenges for volunteers while in Germany



Carola Blödermann

Volunteers in Germany must deal with very different challenges as there might be:

- high workload at the place of assignment,
- hard to find a placement according to the volunteers' qualifications,
- motivation check,
- personal ups and downs,
- (missing) language skills,
- too many seminar days,
- culture shock, cultural differences, different way of communication,
- racism,
- expectations from home (e.g. financial),
- dilemma of returning and finding a job – where?

As for the host organisations and places of assignment challenges might be:

- difficulty to find host families or accommodation,
- overload of handling plenty of different cases,
- volunteer does not want to go back.

From the perspective of the sending organisations challenging could be the following:

- returnees' engagement,
- matching skills and expectations of the vo-

lunteers with requirements of the places of assignment,

- crisis management concept.

Taking all these perspectives into consideration the workshop developed some proposals:

- Close accompaniment as host organisation, mentor, place of assignment.
- Continues contacts, monitoring and report.
- Former volunteers are a great support structure.
- Preparation of the volunteers' parents for volunteer service of their children.
- Strengthen volunteers as peer support group.

### Workshop 4: Selection & matching

Tabea Höcker

Challenges in matching and selection:

- Challenge to pick the "right" people.
- Matching the requirements of the places of assignment with the volunteer's interest and competences.
- "I don't care where to go" (volunteer) – recipe for disaster. Commitment of volunteers needed.
- Many applications: short selection time.
- Time lines: budget time, visa process, education closure.
- Find suitable assignment places (e.g. often mostly care and foster homes for the elderly are offered).
- Volunteers are sometimes "extra work" for places of assignment.
- Volunteers cannot be "used" as cheap labour.
- To bring all stakes at eye-level without a "Northern dominance".
- Increased insecure visa processes influences selection process.
- English-speaking volunteers have an advantage compared to French-speaking volunteers.
- Lack of communication of sending organisation with weltwärts.

Examples of selection and matching:

Example a)

1. Advertisement.
2. Receiving applications.
3. Seminar giving information about application.
4. Interviews and deciding.
5. Proposing to the host organisation.
6. Host organisation looks for places of assignment.

Example b)

1. Sending organisation advertises and selects.
2. German partner visits the sending organisation and does interviews with candidates.



Advices of good practice:

- When advertising the programme, also showing the work placements.
- Pre-selection.
- Giving time for the applicant to think about all information including a skype interview with the place of assignment.
- Meeting with parents of volunteers.
- Choosing active volunteers that are already involved in the work of the sending organisations.
- Building a basis of trust between sending and host organisation.

- Clear responsibility and good communication (regular and transparent) in selection process between sending and host organisations.
- Sending organisation has access to profile of places of assignment

Suggestion:

- Create minimum standards for selection and matching process building on best-practice examples.



**17:15-17:30 pm:**

#### Mid-term evaluation of the conference

Overall the conference participants seem to be satisfied with the programme and the conference in general so far. For a mid-term evaluation in form of a pizza they were asked to make small crosses for every topic (facilitation, workshops, translation, atmosphere of the group, logistics of conference, my own contribution, rooms, food): in the middle for positive feedback, on the periphery for critical remarks.

Additionally, everyone is invited to an individual reflection about the following journaling questions:

What was important for you until now?

What do you still want to achieve, contribute or clarify?

Who have you met, who do still want to talk to?

**17:30-18:00 pm: Payment (cash-counter) daily  
allowance to partner organisations (international)  
staying for weltwärts 10-year celebration  
15.09.2018**

**From 19:00 pm:**  
Intercultural Evening, BBQ & get-together  
at the camp fire



## Day 3 “Quality and partner networking”



### 9:00-9:15 am: Start into the day

Energizer with Eugenio and look on the programme for today.



### 9:15-11:15 am:

weltwärts quality requirements – Presentation & working groups (Jan Wenzel)

(see also presentation “Quality Catalogue Process and Examples”, Appendix 3)

**Jan Wenzel**, Managing Director of ventao e.V. (Association of weltwärts Exchange Organisations in Development Cooperation e.V.), mainly working on quality together with member associations, gives an overview about the development of quality standards for the weltwärts programme. He starts explaining how quality management works in the North-South programme, because so far exist no quality catalogue for the South-North component.

However, quality requirements (regarding the age restrictions of the volunteers, the need of pedagogical accompaniment and seminar days, the tasks that sending and host organisations must fulfil) can be found in the funding guide-

lines. Formal documents from the Federal Ministry of Economic Cooperation and Development (BMZ) or the programme steering committee and above all agreements between host and sending organisations about standards and procedures set a basis for daily work.

The quality catalogue North-South is a binding document for German organisations, which means they must follow certain standards concerning for example mentoring or seminars. These standards are followed up by weltwärts Coordination Unit or ventao e.V. Furthermore, the quality catalogue is the basis for an external audit for German organisations. All German organisations participating in North-South component must have an external audit every two or three years.

Two possibilities for external audits exist. Their certificates verify that these organisations provide good conditions to host international volunteers. Auditors only have a look at the paperwork and the dialogue with partner organisations. It is not part of their work to visit the partner organisations.

RAL (Quality Label International Voluntary Services) Gütezeichen Internationale Freiwilligendienste

QUIFD (Quifd - the Agency for Quality in Voluntary Services) Qualität in Freiwilligendiensten

At the time we don't have certifications for South-North, but we have tendencies to develop certifications for the incoming process.

- Programme steering committee: Working on the development of programme theory which may include changes for quality criteria.
- Revision of North-South quality catalogue.
- Once a programme theory is finished, the development of an integrated quality catalogue (North-South and South-North) can start (probably by mid-2019 until 2020).
- Possibilities of participation to develop the quality catalogue for stakeholders.
- Quality catalogue for North-South is available online.
- Some important examples that should be found in a quality catalogue: criteria for

selection, crisis management and mentoring.

- External auditors start developing quality standards for incoming process. Probably in 2020 also for the incoming process it will be necessary to have a certification.

In conclusion, quality management and external audits demand a lot of work. But they also lead organisations to more formalized following guidelines. For that reason, it is important to think what could be helpful and suitable for your own work and your partnership.



### Questions and answers

Does an **extra financing** exist for audits? – In the moment the auditing for South-North will be obligatory, it will also be part of reimbursement. Right now, there is reimbursement on certain percentage to German associations for the auditing procedure. Up to now, for South-North programme it is on voluntary basis to have an audit.

How can organisations **get prepared for a quality catalogue South-North**? – Preparation can be done by checking, collecting and bring into an order all documentations and paperwork you have done in between the last year for example. As a reference examples of audits from QUIFD or RAL can be used.

Is there any **structure for external audits in the partner countries** of South-North component?

– Recommendation to have regional auditors if there is a wish to be certified. It is not the aim to have audits from the German side in the partner organisations. It is the decision of each partner organisation to have audits or even to create or continue in quality circles.

### Working session on quality requirements for South-North



The next session is an invitation for sharing and exchanging about how to develop quality in practice considering the following questions:

How did you work on quality issues of the South North Component in the last years? Did you establish quality standards, standard operating procedures or quality mechanisms in the first years of weltwärts South North?

- Some regional networks have committees looking at the standards of the programme.
- The requirements for selection are being followed by many organisations.
- There are reporting standards developed in some organisations.
- There is a code of conduct developed in some organisations.
- Quality circles developing processes between partners.

How do you reflect, adapt and develop quality in South-North component?

- Improving criteria of selection of candidates. Documentation of selection process.
- Implementing accompanying measures.
- Forms for mentoring tasks.
- Checklist for quality standards.
- Reports and questionnaires.
- Open announcements for voluntary service.
- Feedback from former volunteers: Evaluation

form with 10 questions from the perspective of the volunteers' individual highlights and challenges.

- Meetings with partners/sending organisations to ask for feedback.
- Evaluation after seminars.
- Improving communication and transparency (quality enhancer accountability).
- Reflection to happen at a programme and process level.
- Learning by doing: Quality standards are developed during the process. A reflection about this work and a written document about it can be useful.
- Adapting sending criteria to receiving criteria.

To sum up, we can say that a lot of work on quality issues has been done already in the South-North component. Nevertheless, a structured approach can help to formalize this work and to bring the process to a higher level of the programme.

#### 11:15-11:30 am: Coffee and tea break

#### 11:30-13:00 pm:

[Presentation about visa application \(Lourens de Jong, Tabea Höcker\)](#)

(see also presentation “Visa”, Appendix 4, sheet “ww-SN-Konferenz-VISA-GERMANY-MANUAL-Englisch-2018”, Appendix 5 and chart “2018-09-05\_visa rejections ww-South-North”, Appendix 6)

The presentation from **Lourens de Jong and Tabea Höcker**, representatives of programme steering committee, guide through the topic of visa application considering facts and figures, best practice as well as experience and challenges.

General setting is the dilemma that one German ministry funds and promotes weltwärts and on the other hand another ministry and the embassies in the partner countries take part in the final decision concerning visa application. Looking at the figures from 2014 to 2018 the increasing numbers of visa rejections become obvious.

Engagement Global and weltwärts Coordination Unit (KWW) face those development. They are collecting data information about the number of visa rejections and the countries that are affected. Therefor they are supported by host organisations in Germany which inform about visa rejections and challenges that arise in certain countries. They also regularly inform Federal Ministry of Economic Cooperation and Development (BMZ) about current developments. Nevertheless, they cannot assist individuals in the process of visa procurements, interfere in pending visa processes, influence decisions of embassies or Foreign Office, influence visa regulations or provide emergency services.

The topic of visa is also connected to German politics, e.g. in Germany a discussion is going on about refugees and immigrants and the question about how many immigrants should receive visa. Programmes like weltwärts are having to deal with such discussions that take place in German public and society, because German embassies are influenced by political developments in Germany.



Introducing statistics about visa rejections per countries, it shows that most of the visa applications are refused in Kenya, Togo, India and Uganda. In contrast, Mexico is a good example for very few rejections of visa applications. An example that states how political relationships between two countries influence visa processes. As there is a special agreement between Germany and Mexico, Mexicans can come to Germany for three months with a tourist visa.

Having a look at experience and challenges with visa applications a best practice process in form

of a visa manual has been created for the German organisation ijgd (International Youth Services) where Lourens de Jong is working. It mainly includes and describes in detail the following key points which you can find in the appendix.

- Check the actual information about visa regarding your country.
- Make an appointment with the German embassy as soon as possible.
- Give information to your volunteers about how to fill out the visa application form.
- Prepare and support the volunteers for the interview by offering a training session.

Furthermore, Lourens de Jong recommends being aware that the embassy checks references. It has happened that volunteers lie or falsify documents. This behaviour not only does a great damage to the volunteer and the organisation, but also to future decisions of the embassy influenced by negative cases and falsification.

On the other hand, a good promotion for weltwärts and organisations taking part in the programme can help to make it easier for future volunteers to receive a visa.

In the end, if the visa application has not been successful, remonstrations are a useful option to protest. However, the decision about a remonstration can take months to be answered which makes it necessary to think about substitution of the volunteer. In the meantime, giving new information or certificates to the embassy (e.g. about further competences) can support the visa application.

#### Afterwards: Parallel workshop sessions according to country-specific particularities

What can we learn from each other?

- Recommendations for best practice:
  - Institutional knowledge of weltwärts programme at the embassy.
  - Personal contact with the embassy.
  - Have a contact person at the consulate to be able to follow their procedures.
  - Partner organisation in Germany to submit documents.

- List of volunteers sent to embassy prior to appointment.
  - Good working network to advocate for organisations.
  - Speed up 1) cooperation (sending and host organisation), 2) visa appointment for the volunteers.
  - Promotion about the programme before volunteers apply for the visa.
  - Organisation forms are completed together with the volunteers (submit more documents than required, e.g. bank account to support identity).
  - Full day for preparation for the volunteers. Proper preparation of the volunteers (to avoid problems). Create a trustful relationship with the young people.
  - Personal contact with the mentor by visiting (introduce in advance prior to application).
  - Prepare the volunteers for interview (mock interview) and building confidence.
  - Profile matching: Selection of candidate is very important to avoid visa denials. Criteria are e.g. goals, language, prior volunteering.
  - Calling and inform the embassy.
  - Contract with signature of the ministry should facilitate visa process.
  - Inform about criteria and function of the country contact person (LAS).
- **Challenges:**
- Political tension.
  - Type of visa.
  - Season of crowd (new school year, travelling...).

What more possibilities of protest we have?

- Remonstrations.
- Report denials to weltwärts Coordination Unit and BMZ. This way they get an overview about certain developments and see where support is needed.
- Dialogue between the German ministries involved in the visa process for weltwärts programme (BMZ – Federal Foreign Office).
- Promotion of good-practice example to the embassies and look for contact persons in the embassy.
- Contact to German parliament to promote the importance of voluntary services in German politics.

Concluding, **Mr. Johannes Lauber** gives some remarks as a representative of Federal Ministry of Economic Cooperation and Development (BMZ). He points out that information about the weltwärts programme in general and particularly about the South-North component has already been given to Foreign Office and to the embassies through an information letter from Foreign Office. The ministry cannot interfere in individual cases, because this is the responsibility of the embassies. Only if there are structural problems, they have possibilities to interfere and find solutions on a structural level. He welcomes the idea to invite representatives from embassies to weltwärts partner conferences. In this case a special unit talking about visa issues should be installed at partner conferences with the aim to invite the representatives responsible for visa issues. BMZ can promote this invitation to the embassies. In general, BMZ is grateful to receive information about challenges getting an appointment at certain embassies. Building on



- **Recommendations to Federal Ministry of Economic Cooperation and Development (BMZ):**
- Letter from BMZ stating that the partner organisation is legit as a volunteer organisation.
- Involving local government to the stakeholders within the country.
- Send fax or e-mail to the embassy before the date of appointment.

this information the ministry can investigate and find solutions.

**13:30-15:00 pm: Lunch**

**15:00-15:30 pm:  
Presentation of two partner networks**

(see also presentation “weltwärts South North Conference SAwN WIN presentation”, Appendix 7.)

The topic in the afternoon is about partner networking. To give a first impression about how networks can look like two representatives from South Africa and India present their partner networks.

**Southern African weltwärts Network (SAwN)**



**Abel Motokolo**, representative of the Southern African weltwärts Network (SAwN, [www.saweltwaertsnet.org](http://www.saweltwaertsnet.org)), stresses the importance of networks and partnerships in the weltwärts context. SAwN is formed by organisations from the Southern African region: South Africa, Namibia, Mozambique, Lesotho and Botswana as active members. Regional countries not participating in the network are Malawi, Zimbabwe and the Kingdom of Eswatini.

SAwN aims at being a collective decision-making voice of all Southern African partner organisations. They are currently focusing on the weltwärts programme, but they also want to include other exchange formats and to extend the network.

The concept of SAwN was started in 2014 at a regional partner conference. A steering committee was elected and from the steering committee a mandate was given. In the beginning the team needed to start with research about networking and how to set up a formal structure that is going to deal with the issues that came out of the conference.

Important point to be highlighted is: the network should be a collective decision-making voice that aims to strengthen the Southern African landscape through lobbying and promotion of volunteerism.

As in the Southern African countries weltwärts is not a government supported programme, the idea is to explain the programme to the regional governments. This lobbying is seen as a big challenge. Moreover, SAwN wants to represent the view of the partner organisations in the region.

Therefore, SAwN has platforms to exchange and to promote the intercultural experience of the weltwärts programme and stimulates discussions about how to exchange amongst the region about best practice stories.

The mission of SAwN is:

- Supporting South-North and North-South volunteering programmes by always focusing on the volunteer.
- Providing strong supporting structures for the Southern African partner/host organisations and returnees/alumni. For the moment, the volunteers are exchanging through social media channels (Facebook, WhatsApp), they are applying for a funding and they are available through a database. Moreover, SAwN made an attempt to meet with all partner organisations in all the participating countries who work with volunteers. They could not reach all of them, but they do have a representative in every country that is active in the network. These representatives take part in the steering committee.
- Strengthening partnership relationships between organisations.
- Increasing the opportunity for Southern African young people to experience transcultural learning, by sending more Southern African

young people abroad to Germany and respectively other countries.

The network does not host or send volunteers, but they are linking the stakeholders. Members must pay an annual registration fee to be part of the network which is going to contribute to the sustainability of the network. At the annual conference the members will select new leadership.

**Who is who of SAWN:** Every member of the steering committee is part of a working group. Every working groups deals with different contents, e.g. communication and marketing, administration, database, finance and fundraising. The network coordinator is the voice and contact person of SAWN.

#### weltwärts India (WIN)

**Vilas Shende** is representing the regional network weltwärts India (WIN) and the Mure Memorial Hospital Nagpur where he works. He explains that WIN has an open heart to learn from other networks and other regions.



Inception of WIN took place in 2017 at the partner conference in Nagpur, India. It aims to create a platform for weltwärts partner organisations in India to exchange ideas, strengthen and evolve the weltwärts programme. The mission is to facilitate intercultural learning with a strong approach to the Sustainable Development Goals. The focus is to support each volunteer to become a member and an ambassador of development cooperation.

To strengthen the network a core group has been formed. Each member of this group represents a different partner organisation. By mid-2018 the network had several meetings to develop a concept note and to spread this concept note to all interested organisations. Above all organisations that already take part in the weltwärts programme are invited to join the network. But also other organisations and individuals that support the aims and objectives can become a member. Members pay an entrance fee and an annual admission fee.

The network has some success stories like the one from Sanika Amembel from Mumbai volunteering in Germany from 2014 to 2015. She worked voluntarily for her host organisation by using her knowledges from the weltwärts programme. Now she is a regional mentor for weltwärts volunteers coming to Central India.

Sharing the objective of volunteerism and development learning, the network encourages to spread the idea of networking and invites to exchange about ideas and experience concerning networking.

#### 15:30-16:45 pm: 4 parallel workshop sessions concerning networking

In workshop groups the participants are invited to debate issues that arise when creating networks, maintaining networks and how to get into healthy and sustainable networks. Guiding questions:

- What should be the definition of networking among all stakeholders of weltwärts?
- How can the networks become sustainable?
- What roles can networks take up to build alumni support systems?
- What role could the networks play within the larger context of development cooperation?
- What kind of challenges or limitations do you see for “healthy” networking?

#### 16:45-17:00 pm: Coffee and tea break

**17:00-18:30 pm:**

### Presentation and plenary discussion about the main results of the workshop sessions

The overarching question might be why to create a network. Is it only “conference enthusiasm” or does a real need exist? Moreover, a definition on the idea of networking can be helpful to create such. The working groups come up with the following definitions:

- Definition of network among stakeholders: structure/platform/channel where individuals or organisations connect, share experience and expertise to achieve a common vision.
- Accessibility to information and contact persons. Collaboration as well as communication with various stakeholders.
- Accountability, common interest/goals/values, sharing of resources (human, materials, expertise...).

Throughout the working sessions several topics and practical recommendations are given about how to initiate and to foster relations in a network.



#### 1) Tasks / goals of a network

- Share knowledge, material and information (right to be informed!).
- Collect funding information.
- Strengthen communication and enhance transparency.
- Set a database of stakeholders (contacts, government bodies) also for transparency.

- Intercultural learning and transformation.
- Collaboration and access to opportunities from partnerships.
- Exchange between different networks.
- Support ideas of weltwärts. Develop programme which can influence political decisions and other institutions.
- Support Sustainable Development Goals (SDGs) and take part in discussions about “what is development in the Southern countries”.
- Create possibilities for South-South exchange of volunteers.
- Lobbying on a national level. Find politicians that support the volunteerism idea and the network.
- Inspire to start alumni networks and empower them to become active members of the network. Establish possibilities for membership. Motivate alumni to engage and contribute to other networks. Involve the expertise and resources they bring. Establish a database and let alumni realize creative ideas. Advocacy and lobbying for return volunteers.
- Representation on programme level.
- Development cooperation: understanding of development for South-South exchanges, creating awareness of volunteerism among common public.

#### 2) Motivations why to start

- Feeling the need to network. Recommendation to start informal, make the network sustainably and formal if needed at certain point. Freedom to start different informal networks as ripple effect.
- Why should an organisation decide to network? Sharing the idea of creating a common vision and achieving something together.
- Create quality circles and exchange about best practice examples.
- Be a representative for your region.

3) Representation in the programme steering committee (PSA)

- Strengthen networks to be able to represent the region in the weltwärts programme steering committee.
- Ensuring reciprocity.



4) Membership

- Criteria for membership.
- Active actors to take part.
- Institutional decision (not of the individuals, because institution might already be in various networks).
- Structural level: How to represent every region and country involved in weltwärts? What happens to the organisations that are not part of the network (especially regarding the representation in the steering committee)?

5) Structure of the network

- Decide whether it should be a formal or informal network, if registration (fee) is necessary or not.
- Recommendation to start informally, let things flow, if you see a need to formalize, go ahead.
- Possible type of network: Internet platform, blog, meetings and personal exchange.
- Think about the geographical region of the network.

- Having internal elections, an elected steering committee of the network and internal working groups

6) Funding

- Start with self-funding (use premises of members). Try to do self-funding instead of German funding.
- Decision-making about registration fee.
- Possibility to utilize subscription and registration fees to support participants through funding education or providing employment.
- Include national corporations (for advice not only for money).
- See what can be done without funding? Start with activities and guide smaller activities to a network.
- Consider accompanying measures on weltwärts programme level with focus on “capacity building” of partner organisations. Perhaps start with activities that are funded by this funding line of weltwärts.

7) Sustainability

- Active participation and contribution among all stakeholders through regular contact (meetings, seminars, conferences, mentoring).
- Encourage other actors to be active.
- Transparency.
- Common interest and values.
- Equality in terms of decision-making.
- Clear structure and responsibilities.
- Attitude of learning and respect.
- Democratic structures: “We agree to disagree in agreement.”
- Sharing resources like funding, knowledge, materials, common goals, achievements.
- Common programme and activities.
- Reintegration of volunteers (alumni).
- Active social media and use of technology for network platform and data security.
- Monitoring the functions.

- Accountability not only to the German side
- Representative (not only German management).

#### 8) Challenges

- Connectivity issues: Time and resources, distances (provinces/countries), infrastructure, visas.
- Lack of funding and information.
- Political differences and political situation.

- Participation, e.g. selfish interest of agenda, (in)effectiveness of partner organisations.
- Result Follow-up.
- Communication/context: Cultural differences/languages.
- Legal formality.
- Takes a lot of time to create a network.

**18:30-19:30 pm: Dinner**



## Day 4 “Summary and farewell”



**9:00-9:45 am:**

### Start into the day and open questions

Looking back at the last days of the conference, the manifold topics having been worked on so far become visible. For the last conference day, it is all about summarizing, coming to agreements and taking home the results.

Moreover, it is important to give answers to open questions which came up during the conference days.

1. **What is a country contact person? What are they (not) doing?**

Carola Blendermann

Country contact person is the English name for German “Landesansprechperson” or short “LAP”. This term changed to “Landesansprechperson für Visa und Sicherheit” (country contact person for visa and security) so the current abbreviation in German is “LAS”.

The system of LAS was installed in some countries in 2017. In the process of evaluation, it came up that repeatedly several countries have difficulties with obtaining visa.

Countries which currently have a country contact person: Peru, Bolivia, Mexico, until now Nicaragua, Ghana, Kenia, Uganda, Malawi, Namibia, South Africa, Mozambique, Philippines, India, Argentina.



For the moment these countries are assigned by the German embassies and after discussions with the weltwärts Coordination Unit and weltwärts organisations. After 2020 there might be assigned other or different countries as well. The weltwärts Coordination Unit influences the decision about where to install a country contact person. For this reason, they need to be informed by host and sending organisations about visa challenges of each country.

What are they doing? LAS are collecting visa information for South-North and North-South annually and they do provide this information to the German organisations. They also do advice the German organisations with visa issues. They only advice partly the partner organisations. They should not be contacted directly by the volunteers or just in special occasions and after having it discussed with the German organisation. They do provide information about weltwärts programme to the embassies.

They are not in charge of any partner network and they are not “super mentors” solving all special occasions in the countries. In fact, their mandate is quite limited.

#### Questions and answers

What is their mandate **in case of crisis** compared to the German embassies? They don't have a mandate. They receive – as the embassies as well – the list with the respective volunteers group each year.

Where do we find LAS, where can we **contact** them? Normally each sending organisation should be informed if there is a LAS in the country. If not, the organisation should contact the German partner. Moreover, it might not be necessary to be in contact with LAS as the mandate is limited. Another option to get to know LAS is inviting him or her to regional conferences and introduce the idea and tasks of LAS there. They are not in charge of changing the situation in the respective country. Mostly they only try to improve the communication between the embassy and the organisations.

#### 2. Which possibilities exist for a South-South programme and exchange?

Answer from Johannes Lauber, BMZ, transferred to the participants by the facilitator Benjamin Haas

At the moment a South-South exchange is not planned in the ministry, because until now nobody has approached the ministry about this topic. The ministry won't become active if not the German parliament or civil society or anyone else approaches that topic.

Benjamin Haas adds that in Norway there is a programme called FK Norway (peace corps Norway, changed name to Norec – Norwegian Agency for Exchange Cooperation) which funds South-South volunteering. As he remembers it is not necessary to have a Norwegian partner organisation. On European level they have the biggest interest in South-South volunteering for now.

At United Nations volunteers' level there is also a discussion about South-South volunteering.



#### 9:45-11:00 am: Summary and recommendations

3 parallel workshop sessions in smaller groups working on identical topics and questions:

- Practical recommendations?
- Recommendations on how to further improve the programme?
- What topics to take to the anniversary?

**11:00-11:15 am: Coffee and tea break**

**11:15-12:15 pm:**

### Final plenary, collecting recommendations from previous workshops

During the final plenary discussion, the following recommendations and statements come up. Regarding the topics which have been discussed at the conference different stakeholders are addressed.

#### Host organisation/places of assignment

##### Practical exchange:

- Quality of mentoring in Germany should be improved.
- Check (again) the definition of “accompaniment” or mentoring in Germany. Host and sending organisation should give a new definition and answer to the question: Who is a mentor? Mentoring should be done by an external person to distinguish it from the programme coordination. Some organisations can give examples that accompaniment is done by a) peer groups, b) host families c) volunteers or d) another external person.
- Need for administrative cost for preparing South-North volunteers in selection and preparation process.
- Recommendations to provide preparation material to other organisations.
- Clarity concerning reflection seminars: Provisions (guidelines, finance, terms) for reflection seminar.
- Sending organisations should be involved by the German host organisations in the development of pedagogical concept to confine jointly which are the aims of the pedagogical concept.

##### Quality:

- Crisis management is crucial for the South-North programme and should be prepared right now instead of waiting until there is a quality catalogue.
- Strengthen joint selection and matching process of places of assignment and volunteers including all stakeholders (POA/vol/SO/PO) with open discussions and questionnaire.

Guiding questions should be: does this place of assignment fit with this volunteer? Does it give him or her the expected career opportunity or life skills?

##### Networking:

- Create support networks for the accompaniment of the volunteers. This way it is not the work of the programme coordination to accompany the volunteers.



#### Sending organisation

##### Practical exchange:

- Involving sending organisations in the mentoring of South-North volunteers in Germany as a key for quality standards. E.g. sending periodic reports to stay in contact throughout the voluntary service.
- Preparation of volunteers before embassy appointment.
- Enhance accompaniment of returnees. After coming back the sending organisations motivate the volunteers to find local resources to do reflection workshops, alumni networks and projects.
- Sending organisation can form formal and informal quality circles, exchange/ audit standards and make recommendation to the programme steering committee.

##### Quality:

- Involve volunteers in the process of quality improvement.
- It could help to simplify visa process, if the

sending organisation would be certified. Recommendation for certification of sending organisations involved in the programme. This does not mean a certification process as it is done for German organisations. A cover document from the German partners explaining that the organisation is an official weltwärts sending organisation, could be sufficient.

#### Networking:

- Development of networks in view of improving the quality.
- Create spaces of participation for ex-volunteers.

#### Visa:

- Need to introduce South-North volunteers to the respective embassies in Germany.

#### Host and sending organisation

- Need for strong cooperation between host and sending organisations (crisis management, mentoring, alumni support).

#### Federal Ministry of Economic Cooperation and Development (BMZ) and weltwärts Coordination Unit (KWW)

#### Visa:

- Redefine the responsibilities of country contact persons (LAS).
- Dialogue with embassies to solve the visa problem.
- Regular communication between the two German ministries involved in the visa process for weltwärts programme.
- List with volunteer's names and information about weltwärts programme for the embassy/consulate.

#### Quality:

- Involvement of all stakeholders in the formulation of quality standards.
- Transparent selection of Southern representatives to work on quality standards.
- Workshops with multiple stakes (including host and sending organisation, volunteers)

exclusively on quality parameters orienting about: How has quality to be measured? When it will be done? Who will take part?

#### Practical exchange:

- Relook the programme structure and give a clarity. E.g. does the programme end in Germany? Conceptually the programme ends with returnee's activity of the sending organisation. This should be part of the contract.
- Open question if there could be funds dedicated to mentors or mentoring in Germany as it is already the case for the North-South component.

#### Networking:

- Define the support of the weltwärts programme to build a network. Possibilities of funding should be transparent.
- Recommendation to have continental meetings for planning and feedback (annually).

#### Follow-up:

- Recommendation for an African country contact persons in Germany who could facilitate the communication.

#### Other:

Upscale workshop content in future with exclusive topics like SDG and weltwärts or SDG and quality. Future workshops should look at advancement.

#### Programme steering committee

#### Follow-up:

- Strong representation of South-North organisations on programme steering committee level.

#### Networks

- Can host region based annual meetings exclusively for returnees irrespective of sending organisation (in rotation) and create mini projects.
- Networks should work on lobbying with local governments and take time to get local governments involved and to promote the weltwärts programme in the respective partner countries.

- Recommendation to consider German companies in the respective countries in terms of financial support of networks or volunteer projects.
- Upscale workshop content in future, e.g. SDG and weltwärts, quality circles.
- In terms of networking the overall goal should be to always consider the SDG's and development cooperation.

### Volunteers

- Active participation with host and/or sending organisations and/or in networks that exist or will be formed.
- Financial support for projects/further engagement of returnees (host and sending organisation).



A small summary about important subjects is given as well by having a look at the topics to take to the weltwärts anniversary. The conference participants decide that networking, alumni structures, pedagogical support, the matching/receiving process, the impact of volunteers in the host organisations and the movie “One year in Germany” should be mentioned at the weltwärts 10-year celebration on the following Saturday in Berlin.

### Evaluation and feedback from plenary – final round

Evaluation sheets are filled out by every participant.

Quotes from the final round:

“weltwärts brings the world closer.”

“Thanks to the facilitators and organisation team who have done very well. Special thanks to the participants who participated in weltwärts before. You helped those who came for the first time and I wish you to go on having this attitude.”

“This is my first time to attend such conference and I am really happy to tell you what I have learned here: I have met beautiful people, I have learned a lot that I will give back to my country to implement what I have learned here.”

“I am very glad to be here, because it has been a hard and fruitful working atmosphere. Thanks to the organisation team for facilitating this conference. It pushes you to work in a friendly atmosphere. And thanks to all the participants.”

“I realised that 90 percent of what we discussed, we have been putting the volunteers in the centre and this is what should continue. We all came here so that those people can have a better life.”

**12:15-13:00 pm: Farewell**

**13:00-14:00 pm: Lunch**





## INTRODUCCIÓN Y ANTECEDENTES

<b>1. Discurso de bienvenida del Comité Directivo del Programa weltwärts (PSA) .....</b>	<b>44</b>
<b>2. Introducción .....</b>	<b>46</b>
<b>3. Programa de la Conferencia para las organizaciones copartes del componente Sur-Norte de weltwärts 2018.....</b>	<b>47</b>
<b>4. Datos sobre la conferencia .....</b>	<b>51</b>

## DOCUMENTACIÓN

<b>1ª jornada: «Apertura y sinopsis».....</b>	<b>52</b>
Llegada de los delegados y delegadas y registro .....	52
Bienvenida y comienzo de la conferencia .....	52
Discurso de apertura a cargo de la Dra. Malathi Kattampatti Santhanam de la fundación Karl Kübel Foundation (India).....	53
Presentación del componente Sur-Norte de <i>weltwärts</i> .....	55
Información básica sobre <i>weltwärts</i> .....	56
Documental «Un año en Alemania» de Christian Weinert y Ferdinand Carrière (participación voluntaria) .....	57
<b>2ª jornada: «Experiencias e intercambio» .....</b>	<b>58</b>
Comienzo de la jornada .....	58
Saludo de bienvenida de Johannes Lauber (BMZ).....	58
Presentación del proceso de evaluación y seguimiento del componente Sur-Norte de <i>weltwärts</i> (Jan Wenzel, ventao e.V.) .....	59
Presentación de los principales resultados de las sesiones de taller (en el pleno) .....	61
Evaluación intermedia de la conferencia .....	65
Velada intercultural, barbacoa y reunión frente a la fogata .....	65
<b>3ª jornada: «Calidad y redes de copartes».....</b>	<b>66</b>
Requisitos de calidad de <i>weltwärts</i> – Presentación y grupos de trabajo (Jan Wenzel) .....	66
Presentación sobre la solicitud de visas (Lourens de Jong, Tabea Höcker) .....	69
Presentación de 2 redes de organizaciones copartes .....	71
Presentación y debate plenario sobre los principales resultados de las sesiones de taller....	73
<b>4ª jornada: «Síntesis y despedida» .....</b>	<b>76</b>
Comienzo de la jornada y preguntas abiertas .....	76
Sesión plenaria final: Recopilación de recomendaciones de talleres anteriores.....	78



**Conferencia para las  
organizaciones copartes 2018  
Berlin**



**SAGE Net**  
South African German Network

**DOCUMENTACIÓN  
DE LA CONFERENCIA**

Berlín, Alemania, 11 a 13 de septiembre de 2018

### 1. Discurso de bienvenida del Comité Directivo del Programa *weltwärts* (PSA)

Estimados miembros de las organizaciones copartes de todo el mundo, estimadas organizaciones de envío asistentes, estimados miembros del equipo organizador de la conferencia:

En nombre del Comité Directivo del Programa *weltwärts*, mi compañera Tabea Höcker y yo, Lourens de Jong, tenemos el placer de darles la bienvenida a esta segunda conferencia para las organizaciones copartes Sur-Norte en Berlín.

Mi nombre es Lourens de Jong y trabajo desde hace más de 25 años para la organización ijgd (Internationale Jugendgemeinschaftsdienste – servicios comunitarios juveniles) en servicios de voluntariado internacionales en África, Asia y América Latina; además soy miembro del Comité Directivo, que representa a las organizaciones de la sociedad civil alemana.

Mi nombre es Tabea Höcker y soy coordinadora de proyectos en Engagement Global, responsable del componente Sur-Norte y representando aquí la parte gubernamental del programa.

Mañana, también les dará la bienvenida el Sr. Lauber del Ministerio Federal de Cooperación Económica y Desarrollo (Bundesministerium für wirtschaftliche Zusammenarbeit und Entwicklung - BMZ).

La primera Conferencia para las organizaciones copartes Sur-Norte se celebró en Berlín en 2016 y, por supuesto, tenemos curiosidad por saber quiénes están aquí hoy y quiénes participaron también en la última conferencia. Esperamos que le haya gustado su anterior estancia en Berlín y haremos todo lo posible para que vuelva a ser un éxito, ya que aprovecharemos esta conferencia para intercambiar experiencias y opiniones sobre el programa *weltwärts*, especialmente sobre el componente Sur-Norte, y sobre temas transversales relacionados con el voluntariado internacional y el compromiso social.

Algunos de ustedes se preguntarán qué es el Comité Directivo. El Comité Directivo es el foro central para la gestión y el desarrollo del programa *weltwärts*, en el que representantes de la sociedad civil y del Estado deliberan conjuntamente sobre la estructura del programa. Por lo

tanto, hoy estamos aquí reunidos para darles la bienvenida a la conferencia.

La sociedad civil está representada por miembros de cuatro redes (iglesia evangélica, iglesia católica y dos redes no confesionales: «weltoffen» y «ventao») y por voluntarios y voluntarias retornados. El Estado alemán es representado por el Ministerio Federal de Cooperación Económica y Desarrollo (BMZ), financiador del programa *weltwärts* y máximo responsable del programa, y por Engagement Global, que trabaja por orden del Ministerio y es responsable de la administración del programa, también conocido como Unidad de Coordinación *weltwärts* (Koordinierungsstelle *weltwärts*, KWW).

La estructura del programa *weltwärts* es muy compleja y no siempre comprensible a primera vista. Los actores involucrados tienen un trasfondo muy diferente: organizaciones de envío, organizaciones de acogida, proyectos de inserción, actores estatales, miembros de la sociedad civil y, por último, pero no por ello menos importante, los propios voluntarios y voluntarias. Por ello, más tarde realizaremos una breve introducción sobre la estructura y el marco del programa.

El año pasado se han vuelto a producir numerosos avances en el programa *weltwärts*. Cabe señalar algunos de estos aspectos: El componente Sur-Norte está experimentando una fuerte demanda y está en constante crecimiento. Comenzamos con 150 envíos en 2013/2014. En la actualidad están prestando su servicio voluntario en Alemania unos 620 voluntarios y voluntarias. En 2018 y el próximo año, hasta 800 voluntarios y voluntarias realizarán su servicio voluntario con *weltwärts* en uno de los muchos proyectos de inserción aquí en Alemania. Y ello se debe a nuestro esfuerzo común, por lo que queremos expresarles a todos ustedes nuestro agradecimiento por haber apoyado este programa convirtiéndolo en todo un éxito.

En esta conferencia, esperamos discutir sus experiencias y perspectivas sobre el componente Sur-Norte: experiencias de mejores prácticas, así como los desafíos a los que se enfrentan en su labor diaria. También habrá ocasión de formular

preguntas y discutir sobre la evaluación llevada a cabo en 2016 y el actual proceso de seguimiento. Como sabrán –ya que algunos de ustedes han participado personalmente en el proceso de seguimiento– este proceso, en el que participaron todas las partes interesadas del programa, ha sido muy complejo y aún no ha concluido. Muchos de los temas que han emanado de la evaluación han sido objeto de controversia. Por este motivo, mañana habrá una presentación sobre la evaluación y el proceso de seguimiento y habrá espacio para más preguntas y discusiones.

Para ilustrar algunos de los temas que están influenciando actualmente los desarrollos más recientes del componente Sur-Norte y que discutiremos en los próximos cuatro días, solo mencionemos algunos: En los talleres regionales del proceso de seguimiento han surgido muchas ideas no solo para fortalecer las cooperaciones existentes, sino también para crear y fomentar nuevas redes, incluidas las redes de antiguos voluntarios y voluntarias y las cooperaciones Sur-Sur.

A partir de 2019, trabajaremos en el desarrollo de normas de calidad para el componente Sur-Norte. Además, nos hemos percatado de que el tema de la labor al regreso del servicio voluntario está siendo abordado repetidamente y requiere una mayor consideración. Por último, uno de los mayores desafíos a los que hemos de enfrentarnos todos es el creciente número de denegaciones de visas.

Esta es la razón por la que queremos aprovechar esta conferencia como una oportunidad para

intercambiar puntos de vista sobre los temas antes mencionados y otros desarrollos recientes en el componente Sur-Norte. Además de las discusiones con los miembros del Comité Directivo del Programa, la Conferencia para las organizaciones copartes les ofrece la oportunidad de plantear temas de su interés, compartir con los demás sus experiencias en el trabajo diario con los voluntarios y voluntarias, iniciar proyectos conjuntos, y de este modo generar numerosos nuevos contactos y e ideas que podrán aprovechar al retomar su trabajo.

Queremos agradecerles a todos su compromiso, su motivación y sus aportaciones. Sus opiniones son cruciales para la futura conformación del programa. ¡Gracias por haber hecho un viaje tan largo para participar en esta conferencia!

Asimismo queremos expresar nuestro agradecimiento a la organización anfitriona SAGE Net e.V. y a todo el equipo de facilitación por su compromiso, gracias al cual ha sido posible realizar esta conferencia. Concretamente damos las gracias a Carola Blendermann, Marina Larsen, Timea Kreißler y al equipo de moderación integrado por Benjamin Haas y Jennifer Schmieder.

Estamos deseando conocerles y esperamos que todos los y las participantes tengan discusiones enriquecedoras y talleres productivos.

Un cordial saludo,

Los miembros del Comité Directivo del Programa *weltwärts (PSA)*

## 2. Introducción

Queridos amigos y copartes del programa de voluntariado *weltwärts*:

Es un gran placer darles la bienvenida a todos ustedes a la Conferencia para las organizaciones copartes Sur-Norte 2018 en nombre de la South African German Network (Red Sudafricana Alemana) como anfitriona de esta conferencia.

Me alegra de que todos hayan llegado sanos y salvos para unirse a la conferencia. En total, somos 70 participantes de 26 países, un número impresionante que muestra el creciente interés de las organizaciones copartes de las regiones del Sur participantes en la conferencia.

Mi nombre es Carola Blendermann; soy la directora de esta organización y trabajo en el área del voluntariado desde hace más de nueve años.

¿Quién es SAGE Net, quiénes somos nosotros? SAGE Net es una plataforma de colaboración entre organizaciones sudafricanas y organizaciones alemanas, así como de miembros individuales que promueven el desarrollo sostenible y social en ambos países. Nuestras áreas de actividad son las cooperaciones sociales, la investigación, el intercambio profesional, los programas de intercambio como *weltwärts* y las conferencias. Supongo que esta es la razón por la que estamos hoy aquí como organizadores.

Nuestra organización participa en el programa de voluntariado *weltwärts* desde sus comienzos. En 2008 con el componente Norte-Sur y desde 2014 también con el componente Sur-Norte del programa. Además, hemos tenido el privilegio de organizar tres conferencias para las organizaciones copartes Norte-Sur en Sudáfrica desde 2014. Estas conferencias nos han mostrado una y otra vez lo importante que es el diálogo personal para los objetivos mutuos y la implementación efectiva de estrategias en este programa de desarrollo tan complejo que es el *weltwärts*.

La visión de SAGE Net y nuestra visión com-

partida es crear cooperaciones flexibles y de largo plazo. El objetivo de esta conferencia es fortalecer las cooperaciones existentes y el establecimiento de nuevas cooperaciones y trabajar juntos para intercambiar nuestras ideas y para mejorar nuestro diálogo con el fin de alcanzar nuestros objetivos de forma constructiva.

Es todo un honor para nosotros ser los anfitriones de este evento. También queremos expresar nuestro agradecimiento al Ministerio Federal Alemán de Cooperación Económica y Desarrollo (BMZ) por el generoso financiamiento de esta conferencia.

Pueden confiar en que esta conferencia les brindará la oportunidad de abordar gran parte de sus preguntas, problemas y desafíos relacionados con *weltwärts*. Por favor, contribuya al éxito de esta conferencia. El programa de la conferencia les ofrecerá suficiente tiempo para participar.

Por último, pero no por ello menos importante, les deseamos a todos una conferencia provechosa con interesantes y estimulantes debates e intercambios de conocimientos para que todos podamos contribuir positivamente al desarrollo del programa *weltwärts*. Y recuerden que en vista de la celebración del décimo aniversario de *weltwärts* este sábado, podremos compartir nuestro éxito y los resultados de nuestra conferencia de cuatro días con una gran audiencia. ¡Muchas gracias!

*Carola Blendermann – Directora general en nombre de SAGE Net Alemania*

### 3. Programa de la Conferencia para las organizaciones copartes del componente Sur-Norte de weltwärts 2018

<b>1ª jornada – Lunes, 10 de septiembre de 2018</b>	
<b>APERTURA Y SINOSIS</b>	
14:00-14:30	Llegada de los delegados y delegadas y registro
14:30-15:15	Bienvenida y comienzo de la conferencia
15:15-15:30	Discurso de apertura a cargo de la Dra. Malathi Kattampatti Santhanam de la fundación Karl Kübel Foundation (India)
15:30-15:45	<i>Pausa para tomar té y café</i>
15:45-16:45	Presentación del componente Sur-Norte de <i>weltwärts</i>
16:45-18:00	1 <sup>er</sup> taller: Información básica sobre <i>weltwärts</i> 2º taller: Sesión de taller con delegados que participan en la mesa redonda el 15 de septiembre en la celebración del décimo aniversario de <i>weltwärts</i> .
18:00-19:00	<i>Cena</i>
19:00-21:00	Participación voluntaria: Documental «Un año en Alemania» de Christian Weinert y Ferdinand Carrière. Ronda de discusión después del filme
<b>2ª jornada – Martes, 11 de septiembre de 2018</b>	
<b>EXPERIENCIAS E INTERCAMBIO</b>	
9:00-9:30	Comienzo de la jornada
9:30-9:45	Saludo de bienvenida de Johannes Lauber (BMZ)

2ª jornada – Martes, 11 de septiembre de 2018	
EXPERIENCIAS E INTERCAMBIO	
9:45-10:45	Presentación del proceso de evaluación y seguimiento del componente Sur-Norte de <i>weltwärts</i> (Jan Wenzel, ventao e.V.)
10:45-11:00	<i>Pausa para tomar té y café</i>
11:00-13:00	<p>1ª sesión de taller con 4 temas para los talleres paralelos:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• 1º taller: Red de antiguos voluntarios y voluntarias: ¿En qué medida se ha desarrollado el compromiso hasta hoy? ¿Grupos de redes existentes con estructuras?</li> <li>• 2º taller: Apoyo pedagógico durante el servicio voluntario (tutoría, apoyo técnico, seminario de mitad de año, involucración/integración)</li> <li>• 3º taller: Perspectiva de las organizaciones copartes y de las organizaciones de acogida - retos que enfrentan los voluntarios y las voluntarias durante su estancia en Alemania</li> <li>• 4º taller: Selección y asignación</li> </ul>
13:00-14:30	<i>Almuerzo</i>
14:30-16:15	2ª sesión de taller con 4 temas para los talleres paralelos (como por la mañana)
16:15-16:30	<i>Pausa para tomar té y café</i>
16:30-17:15	Presentación de los principales resultados de las sesiones de taller (en el pleno)
17:15-17:30	Evaluación intermedia de la conferencia
17:30-18:00	<i>Pago de las dietas (en efectivo) a las organizaciones copartes (internacionales) que se quedan para asistir a la celebración del 10º aniversario de weltwärts el 15.09.2018</i>
A partir de las 19:00	<i>Velada intercultural, barbacoa y reunión frente a la fogata.</i>

<b>3ª jornada – Miércoles, 12 de septiembre de 2018</b>	
<b>CALIDAD Y REDES DE COPARTES</b>	
9:00-9:15	Comienzo de la jornada
9:15-11:15	Requisitos de calidad de <i>weltwärts</i> – Presentación y grupos de trabajo (Jan Wenzel)
11:15-11:30	<i>Pausa para tomar té y café</i>
11:30-13:00	Presentación sobre la solicitud de visas (Lourens de Jong, Tabea Höcker) <ul style="list-style-type: none"> <li>• Hechos y datos</li> <li>• Mejores prácticas</li> <li>• Experiencias y desafíos</li> </ul> A continuación: Sesiones de taller paralelas según las particularidades específicas de los países
13:30-15:00	Almuerzo
15:00-15:30	Presentación de 2 redes de organizaciones copartes: Southern African weltwärts Network (SAwN) y weltwärts India (WIN)
15:30-16:45	4 sesiones de taller paralelas sobre el establecimiento de redes
16:45-17:00	<i>Pausa para tomar té y café</i>
17:00-18:30	Presentación y debate plenario sobre los principales resultados de las sesiones de taller
18:30-19:30	<i>Cena</i>

## 4<sup>a</sup> jornada – Jueves, 13 de septiembre de 2018

### SÍNTESIS Y DESPEDIDA

9:00-9:45	Comienzo de la jornada y preguntas abiertas
9:45-11:00	<p>Síntesis y recomendaciones: 3 sesiones de taller paralelas con temas idénticos</p> <p>3 preguntas:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• ¿Recomendaciones prácticas?</li> <li>• ¿Recomendaciones sobre cómo seguir mejorando el programa?</li> <li>• ¿Qué temas deben tratarse en el aniversario?</li> </ul>
11:00-11:15	<i>Pausa para tomar té y café</i>
11:15-12:15	<p>Sesión plenaria final: Recopilación de las recomendaciones de talleres anteriores</p> <p>Evaluación de la conferencia</p>
12:15-13:00	Despedida
13:00-14:00	Almuerzo

## 4. Datos sobre la conferencia

Lugar de la conferencia	Berlín, Alemania
Organización ejecutora	South African German Network (SAGE Net) Germany e.V.
Fecha de la conferencia	11 a 13 de septiembre de 2018
Número de participantes	75
Número de participantes por país	India: 4 Chile: 2 Costa Rica: 2 Perú: 3 Ecuador: 3 Georgia: 2 Bosnia-Herzegovina: 2 Sudáfrica: 5 Tanzania: 3 Togo: 3 Camerún: 2 Uganda: 2 Ruanda: 2 Ghana: 2 Namibia: 2 Alemania: 26 Países con un solo participante: Vietnam, Camboya, Filipinas, México, Nicaragua, Argentina, República Dominicana, Kenia, Zambia, Túnez
Relación mujeres/hombres	Mujeres: 42 Hombres: 33
Idioma de la conferencia	Inglés
Temas prioritarios	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Intercambiar puntos de vista y experiencias, apoyar estrategias, así como el desarrollo y la calidad del programa.</li> <li>• Integrar la perspectiva y las recomendaciones de las organizaciones copartes en el proceso de seguimiento de la evaluación Sur-Norte.</li> </ul>

## **1<sup>a</sup> jornada: «Apertura y sinopsis»**



14:00-14:30:

## Llegada de los delegados y delegadas y registro

Los y las participantes llegan al lugar de la conferencia donde reciben sus carpetas de la conferencia. También se les anima a que muestren su país de origen en un mapa del mundo.

14:30-15:15:

## Bienvenida y comienzo de la conferencia

bienvenida en inglés y español. Ambos han sido voluntarios, tanto en Argentina como en Sudáfrica. En la actualidad viven en Alemania y en el Reino Unido.

La Directora general y representante de SAGE Net Germany e.V., **Carola Blendermann**, da la bienvenida a todos los y las participantes y presentan al equipo de Sage Net.

## Palabras de bienvenida y saludo del Comité Directivo del Programa



Los dos facilitadores principales, **Benjamin Haas** y **Jennifer Schmieder**, dan la bienvenida a los y las participantes con unas cordiales palabras de



**Lourens de Jong**, que trabaja desde hace más de 25 años en el ámbito de los servicios de voluntariado.

riado internacionales en la organización alemana ijgd y **Tabea Höcker**, responsable del componente Sur-Norte como coordinadora de proyectos en Engagement Global, representan al Comité Directivo del Programa (PSA). Como esta es la segunda Conferencia para organizaciones copartes Sur-Norte, el Comité Directivo tiene curiosidad por saber quiénes asisten hoy a la conferencia y quiénes estuvieron presentes también en la última conferencia celebrada en 2016. La respuesta muestra que solo unos pocos participantes participaron también en la conferencia para organizaciones copartes en 2016. La mayoría de ellos son nuevos en el programa.

#### Conocerse mutuamente

A continuación se invita a los y las participantes a participar en una parte muy activa. El ejercicio consiste en utilizar la sala como una escala y posicionarse de acuerdo con las siguientes preguntas:

¿Cuánto tiempo le llevó viajar a Berlín? 4 horas desde Stuttgart hasta varias semanas.

¿Cuánto tiempo ha estado involucrado hasta ahora en el sector del voluntariado? - Un participante de Alemania trabaja desde hace año y medio en el ámbito del voluntariado. Otros participantes de Chile y Camboya aportan más experiencia: 4 y 12 años.

¿A cuántas conferencias de *weltwärts* ha asistido ya? Amplia variedad: para algunos participantes es la primera vez que asisten a una conferencia de *weltwärts*, otros ya han asistido a 6 conferencias.

#### 15:15-15:30:

Discurso de apertura a cargo de la Dra. Malathi Kattampatti Santhanam de la fundación Karl Kübel Foundation (India)

**Dr. Malathi Kattampatti** trabaja desde hace varios años en el sector del voluntariado. También investiga en este campo. En esta conferencia desea compartir algunos resultados sobre los logros y los impactos desde la perspectiva Sur-Norte en los últimos 5 años.

#### Logros:

En primer lugar, este programa quinquenal ha logrado educar al mundo para que **se valore**,

**acepte y aproveche el voluntariado como programa**. El resultado más significativo de esta iniciativa es «aprender a intercambiar experiencias sobre una base de profunda reciprocidad». A nivel macro se está realizando un serio esfuerzo por inculcar el valor de la responsabilidad social en la juventud y, además, se acatan los acuerdos bilaterales de los gobiernos.

En segundo lugar, cabe mencionar la **creación de una cooperación** con un mosaico global de actores **beneficiosos para todos**. A mi parecer existe una «inmersión de almas» entre nosotros para ganar y ver ganar a otros. El establecimiento de estructuras regionales como la creación de redes, la creación de un centro de antiguos participantes en el programa, los miniproyectos sobre la base de las ideas de los voluntarios y voluntarias retornados: todo ello apunta a los resultados.

Y en tercer lugar, una creciente **demandas sostenible de que el programa** continúe por parte de las copartes clave existentes, esto es, los proyectos de inserción, los voluntarios y voluntarias, las organizaciones de envío y las organizaciones de acogida, justifica la importancia de esta conferencia para discutir las probabilidades futuras.



#### Impacto:

- Abrir una **ventana de tolerancia** con la debida aceptación de las inequidades y diferencias en todo el mundo y viva a través de la cohesión de los grupos de interés. Como resultado, hoy estamos hablando de la expansión del programa a través de una amplia base de objetivos, especialmente en términos tanto de voluntarios y voluntarias como de proyectos de inserción.

- **Responsabilidad distribuida** a todos los niveles para garantizar que se produzcan los cambios. Cabe mencionar, por ejemplo: a escala global: creación de solidaridad a nivel regional a través de la cooperación, a nivel regional: motivación y creación de estructuras como los voluntarios y voluntarias retornados, trabajo en red de las iniciativas de las copartes, a nivel del Comité Directivo y del BMZ: vinculación de *weltwärts* a los objetivos de desarrollo.

Existen impactos negativos no deseados, tales como:

- **Conflicto entre el beneficio personal y el beneficio colectivo** (el aprendizaje de un voluntario o voluntaria no puede ser transferido al beneficio de la organización de envío),
- **El compromiso de los antiguos voluntarios y voluntarias** tanto en la vida como en el trabajo necesita un enfoque en la etapa de planificación. ¿Podemos dejar todo en manos del voluntario o la voluntaria o cómo podemos apoyarle? ¿Estamos dispuestos a ello y somos capaces de hacerlo?

Al considerar el impacto surgen muchas preguntas:

¿Es éste el momento adecuado para medir el impacto? ¿Es solo para la eficacia del apoyo prestado o para mejorar el proceso?

¿Somos conscientes todos nosotros de lo que se quería alcanzar al planificar este programa? ¿Hubo hitos en el proceso?

¿Cómo se mide el impacto? ¿Cómo pueden tenerse en cuenta las diferencias regionales y generalizar?

¿Cuáles son los indicadores comunes y específicos del cambio? Perspectiva de todos intereses.

«¿Impacto en opinión de quién?»

¿En qué medida se abordan las teorías del cambio en este proceso?

Espero que en esta conferencia también se examinen estos puntos a debatir.

#### Expectativas:

- **Fundamentos** (historia, alcance) e información (resultados de la evaluación, enfoque del BMZ, informes),
- **Creación de redes** (regionales, parte funcional),
- **El compromiso de los voluntarios y voluntarias retornados** (apoyo pedagógico, proyectos, asociaciones),
- **Calidad** (como aspecto que nadie aborda),
- **Gestión de procesos** (apoyo a la implementación, seguimiento, informes y comunicación),
- Un **espacio para el intercambio** (político, técnicas, mejores modelos...).



#### Futuro:

1. Ha llegado el momento de empezar a **aplicar las teorías del cambio** en la implementación de *weltwärts*. Puede que las organizaciones copartes necesiten abrirse al diálogo sobre sus propias suposiciones y creencias para volver a establecer objetivos realistas entre iguales. Esta conferencia también debería proporcionar espacio para reflexionar si estamos «haciendo las cosas debidamente» o «haciendo las cosas debidas». Deberíamos dejar a un lado nuestras experiencias Norte-Sur y enfocar este programa como si fuera un proyecto completamente nuevo.

2. En cuanto al tema de **mejorar la eficacia del programa**, es un buen momento para discutir cómo hacerlo y qué es necesario mejorar en términos reales. ¿Es importante que nos dirijamos a más regiones o sería recomendable establecer más objetivos y acceder a más organizaciones

copartes en las regiones operativas? En los próximos días deberíamos deliberar sobre qué es lo que necesita *weltwärts*.

3. Esta es una plataforma adecuada para la concepción de cara a 2023 (10 años). Sembremos las semillas necesarias para **fortalecer el ciclo de retroalimentación** entre los actores, asegurando la transparencia y la rendición de cuentas. Se requiere un procedimiento de ventanilla única para detectar, seleccionar, procesar y retroalimentar con el fin de mejorar la eficiencia. Dado que el programa tiene múltiples actores, la cadena de valor debe considerarse desde la perspectiva de todos los actores, lo que puede abrir vías para ampliar su alcance.

4. El programa global Sur-Norte de *weltwärts* tiene las mismas posibilidades de contribuir a la consecución y la transversalización de los 17 objetivos generales de desarrollo sostenible. La integración de *weltwärts* y los ODS es sin duda un valor añadido al desarrollo. Todos sabemos que los ODS no son ni estáticos ni uniformes. Aunque algunos objetivos, en algunos bolsillos, están dirigidos hacia el logro, otros demandan la escalada del indicador al siguiente nivel en términos de calidad. *weltwärts* necesita ser canalizado para encontrar nuevos objetivos, hacer un seguimiento de los indicadores existentes y mejorar correspondientemente los indicadores cuando sea necesario. Pronostico que *weltwärts* será registrado como una de las «**agencias custodias** de objetivos de desarrollo específicos, especialmente de los ODS 17 y 4 sobre alianzas globales y educación.

5. Como resultado del día de hoy estamos debatiendo el tema de la **expansión de los grupos objetivo**, especialmente en términos tanto de voluntarios como de proyectos de inserción, pues no es necesario que esta se limite únicamente al área social.

6. El establecimiento de **asociaciones de gestión de calidad** a nivel regional será necesaria para que podamos discutir sobre la eficiencia y la eficacia del apoyo prestado. Necesitamos conceptualizar la calidad, establecer normas, identificar indicadores de facilitadores y resultados, y tener una comprensión conjunta de la calidad. ¿Se puede hacer cumplir la calidad? ¿Cómo afecta la valoración de la calidad de un actor a los de-

más en la cadena de suministro? ¿Pueden estos estándares y parámetros ser uniformes en todas las regiones? Y muchos más que solo esperan que los exploremos en los próximos años.

7. La **creación de capital social** a nivel regional debería centrarse en prevenir la fuga de cerebros y la erosión cultural, así como en mejorar la competencia de los que se quedan. Es preciso conseguir nuevos actores y no limitarse únicamente a las organizaciones copartes en el área de desarrollo. Aparte de incorporar nuevos objetivos y actores en el capital existente –especialmente los y las jóvenes–, todas las partes deben ser entrenadas para que formen parte del desarrollo sostenible a través de la gestión del conocimiento, uniéndose, separándose y desarrollando manuales, herramientas, técnicas y métodos exclusivamente para el componente Sur-Norte.

#### 15:30-15:45 h: Pausa para tomar té y café

**15:45-16:45:**

#### Presentación del componente Sur-Norte de *weltwärts*

(Ver también la presentación «PK 2018\_Süd-Nord Komponente», Apéndice 1)

**Tabea Höcker**, coordinadora de proyectos del programa *weltwärts* de Engagement Global, ofrece una visión general sobre el componente Sur-Norte. Si echamos un vistazo a los hechos y las cifras, es evidente que el número de voluntarios y voluntarias ha aumentado de forma constante en los últimos cinco años. Sin embargo, el número de voluntarios y voluntarias de los países de envío diverge mucho. La mayoría de los voluntarios y voluntarias del programa *weltwärts* proceden de México, Colombia, Tanzania, Bolivia e India. Para todos los actores principales en el proceso del servicio de voluntariado *weltwärts* Sur-Norte, esto es, las organizaciones de acogida y de envío, así como los voluntarios y voluntarias, son cruciales las condiciones marco financieras. La presentación muestra que el 75 % de los gastos son cubiertos por el BMZ y el 25 % con los recursos financieros de la respectiva organización de acogida. La organización de acogida es responsable de cubrir los gastos del dinero de bolsillo, alojamiento, comida, seguro, inyecciones, curso de idiomas y gastos de viaje

de los voluntarios y voluntarias. Los proyectos de inserción en los que prestan su servicio los voluntarios y voluntarias en Alemania pertenecen esencialmente al sector social y educativo, pero también se cuentan entre ellos centros artísticos y culturales u organizaciones medioambientales. En la presentación se incluye un vídeo sobre María José trabajando como voluntaria en una guardería en Berlín.

### Preguntas y respuestas

¿Se ha determinado la cantidad exacta de **dinero de bolsillo**? La cantidad de dinero de bolsillo depende de la región alemana donde el voluntario o voluntaria trabaja y no es establecida por el programa *weltwärts*. La cantidad de dinero de bolsillo que reciben los voluntarios y voluntarias alemanes participantes en el Servicio Federal de Voluntariado podría servir de orientación, si bien podría ser demasiado alta.

¿Cómo se puede **aumentar el número de voluntarios y voluntarias Sur-Norte**? Se sabe que existe una gran demanda en el componente Sur-Norte; además, la parte alemana tiene gran interés en aumentar el número de voluntarios y voluntarias de, por ejemplo, países africanos. Sin embargo, el número de voluntarios y voluntarias no aumentará tan rápidamente como en los últimos cinco años debido a la denegación de visas y al desarrollo del programa en Alemania.

¿Qué criterios existen para la selección de la organización de acogida? Criterios formales: organización sin ánimo de lucro, capacidad de acoger y acompañar al voluntario o voluntaria en términos de trabajo y tutoría, organización con una política de desarrollo.

### 16:45-18:00:

#### Información básica sobre *weltwärts*

Al existir niveles de conocimiento sobre el programa muy diferentes, Tabea Höcker y Lourens de Jong presentan información básica sobre la estructura e historia del programa *weltwärts* con el fin de crear una base común de información sobre *weltwärts* y la idea de la Conferencia para organizaciones copartes.

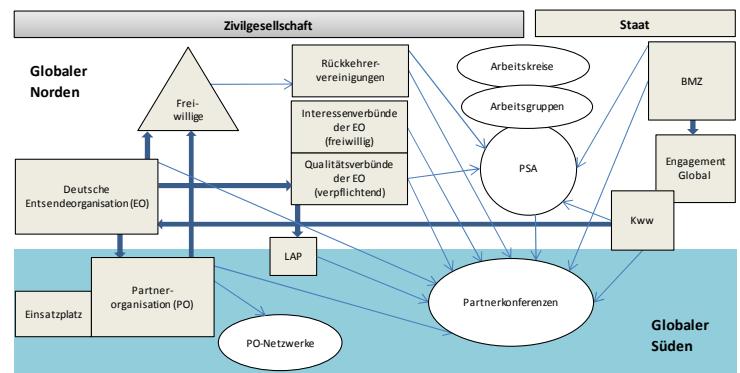


Abb. 1: Das weltwärts - System (Grafik erstellt durch Lena Sabapathee 2016)

<b>Legende:</b>	BMZ: Bundesministerium für wirtschaftliche Zusammenarbeit und Entwicklung Kww: Koordinierungsstelle weltwärts; PSA: Programmsteuerungsausschuss LAP: Landesansprechperson
<b>Formen:</b>	<input type="checkbox"/> Rechtecke: formale Organisationen (schattiert) <input type="circle"/> Kreiseformen: Austauschforen, Netzwerke (nicht schattiert)
<b>Pfeile:</b>	<input type="triangle"/> Dreieck: Freiwillige (schattiert) <input type="rightarrow"/> bedeutet Mitwirkung; Pfeilspitze indiziert die Richtung der Mitwirkung <input type="double-rightarrow"/> Bedeutet Vertragsverhältnis; Pfeilspitze indiziert den Vertragsnehmer

### Historia del servicio de voluntariado *weltwärts*

- Inicio en 2008 con el voluntariado Norte-Sur: Las organizaciones de acogida en Alemania envían voluntarios y voluntarias a los países en vías de desarrollo que figuran en la lista del Comité de Ayuda al Desarrollo (CAD).
- El Ministerio Federal de Cooperación Económica y Desarrollo inició el servicio de voluntariado *weltwärts* con el objetivo de capacitar a los futuros multiplicadores de la educación para el desarrollo.
- Antes de que existieran *weltwärts* ya hubo un programa de voluntariado similar en Alemania, pero este no era financiado por un ministerio alemán.
- Desarrollo del componente Sur-Norte en 2013.
- Inicialmente, *weltwärts* fue un programa alemán sin una gran contribución por parte de los países copartes para la instalación del programa. Sigue existiendo cierto desequilibrio que se remonta a esta concepción inicial del programa. Una cuestión importante es la de cómo pueden participar las organizaciones copartes en el desarrollo conceptual del programa.

### Los diferentes actores del programa *weltwärts*

Representantes del Estado alemán:

- Ministerio Federal de Cooperación Económica y Desarrollo (BMZ).
- Unidad de Coordinación de *weltwärts* (Koordinierungsstelle *weltwärts*, KWW; anteriormente: «*weltwärts Sekretariat*» [Secretaría de *weltwärts*]): El ministerio ha delegado el control y el contacto con las organizaciones alemanas y las organizaciones copartes a la Unidad de Coordinación de *weltwärts*.
- Engagement Global: En 2012, se reorganizaron las instituciones de desarrollo. Como resultado, todas las instituciones y organizaciones encargadas de la educación para el desarrollo se han concentrado bajo los auspicios de Engagement Global. La Unidad de Coordinación de *weltwärts* forma parte de Engagement Global.

La sociedad civil alemana:

- En Alemania existen cuatro redes (una católica, una protestante y las redes no confesionales «*weltoffen*» y «*ventao*»), que representan a las organizaciones alemanas que participan en *weltwärts* e indirectamente también a las organizaciones copartes.
- Representación de los voluntarios y voluntarias: PFIF (Political Voluntary Representation of International Voluntary Services – Representación Política Voluntaria de los Servicios de Voluntariado Internacionales, [www.freiwilligenvertretung.de/en/selbstverstaendnis](http://www.freiwilligenvertretung.de/en/selbstverstaendnis)).
- Asociación de gestión de calidad («Qualitätsverbund»): Tras la primera evaluación de *weltwärts* en 2012, el ministerio otorgó más responsabilidad a las organizaciones. A su vez, se han establecido normas de calidad, lo que significa que todas las organizaciones alemanas que participan en *weltwärts* deben estar certificadas con una etiqueta. Además, los llamados «*Interessensverbünde*» (grupos de interés) se convirtieron en redes de gestión de calidad.

Entre el Estado y la sociedad civil:

- El Comité Directivo del Programa (PSA/PSC): El Comité Directivo del Programa está inte-

grado por representantes del BMZ, la Unidad de Coordinación de *weltwärts*, Engagement Global y representantes de las cuatro redes, que se encargan del desarrollo del programa.

- De vez en cuando, el Comité Directivo del Programa establece grupos de trabajo para tratar cuestiones de desarrollo específicas.

La sociedad civil (Sur global):

- Organización de envío.
- La persona de contacto regional (Landesansprechperson, «LAP»; actualmente «LAS»)<sup>1</sup> es una especie de solución para la comunicación entre el BMZ, el Ministerio Federal de Asuntos Exteriores y las embajadas alemanas en los países que tienen grandes dificultades con las visas.

**18:00-19:00 h: Cena**

**19:00-21:00:**

**Documental «Un año en Alemania» de Christian Weinert y Ferdinand Carrière (participación voluntaria)**

Ronda de discusión al término del filme:

El equipo del filme que acompañó a 4 voluntarios de África durante su estancia en Alemania ha sido bien recibido por la manera –a veces muy divertida– en que se presenta un tema serio en el filme. Sin embargo, algunos participantes de la conferencia señalaron que habría sido enriquecedor presentar también otras perspectivas, por ejemplo, la perspectiva de la organización de envío o las voces de voluntarios y voluntarias no africanos.

El filme puede utilizarse sin coste alguno para la labor educativa.



<sup>1</sup> Para más información consultar «4ª jornada – Comienzo de la jornada y preguntas abiertas»

## 2ª jornada: «Experiencias e intercambio»



**9:00-9:30:**

### Comienzo de la jornada

Al igual que en el trabajo con los voluntarios y voluntarias, las actividades de animación son importantes para establecer un ritmo común de trabajo y aprendizaje mutuo. Esta mañana, Ernest presenta a los participantes una actividad de animación.

- ¿Cómo llegó al sector del voluntariado? ¿Ha realizado alguna vez trabajo voluntario (a nivel nacional/internacional)?
- ¿Cuál es el objetivo principal de la organización a la que representa?
- ¿Qué tipo de voluntarios y voluntarias envían a Alemania y cómo los reclutan? ¿Estaban ya involucrados en su organización anteriormente?

Estimulando el intercambio de experiencias con nuevas personas de diferentes mesas, se hace visible un amplio abanico de experiencias.

**9:30-9:45:**

### Saludo de bienvenida de Johannes Lauber (BMZ)

**Johannes Lauber**, representante del Ministerio Federal de Cooperación Económica y Desarrollo (BMZ) y responsable del componente Sur-Norte, da la bienvenida a los y las participantes de la conferencia. Hace referencia al aniversario del programa *weltwärts* – 10º aniversario de *weltwärts* y 5º aniversario del componente Sur-Norte. El programa estuvo enfocado inicialmente



Se invita a los y las participantes a formar pequeños grupos de diálogo e intercambiar opiniones y experiencias sobre las siguientes cuestiones:

hacia el aprendizaje a través de la ayuda activa. Tras una revisión del programa en 2012-13, la atención se centró más en el carácter de aprendizaje del programa y en el aprendizaje global. En consecuencia, la atención se centró más en la cooperación, la reciprocidad y el aprendizaje mutuo. Sobre la base de esta revisión, se introdujo el componente Sur-Norte. Desde el principio hubo una gran demanda por parte de las organizaciones de envío para enviar voluntarios y voluntarias a Alemania. El aumento del número anual es otro indicador del éxito del programa. Subraya la importancia del proceso de evaluación y seguimiento para el desarrollo ulterior del programa, que debe basarse en los resultados obtenidos. También resalta el importante papel y la contribución de las organizaciones de envío en el desarrollo del programa, por último, sobre todo con respecto al trabajo con los voluntarios y voluntarias retornados.



9:45-10:45:

### Presentación del proceso de evaluación y seguimiento del componente Sur-Norte de weltwärts (Jan Wenzel, ventao e.V.)

(Ver también la presentación «Follow Up Process of South North Evaluation» [Proceso de seguimiento de la evaluación del componente Sur-Norte], Apéndice 2)

**Jan Wenzel**, director general de ventao e.V. (asociación sin ánimo de lucro de organizaciones de intercambio para el desarrollo de weltwärts) presenta el proceso de evaluación y de seguimiento del componente Sur-Norte de weltwärts. La evaluación del componente Sur-Norte iniciada en 2015, se guió, entre otros, por la pregunta de cómo los voluntarios y voluntarias lograron desarrollarse personalmente a través del servicio

de voluntariado en el extranjero, cómo entraron en contacto con la sociedad alemana y cómo pueden trasladar sus experiencias a sus países de origen. Aparte de la evaluación del componente Sur-Norte de weltwärts, se realizó otra evaluación sobre el impacto del componente Norte-Sur en los voluntarios y voluntarias y en la sociedad alemana (evaluación del instituto DEval). Es importante reconocer que el programa weltwärts es evaluado por diferentes procesos importantes que también comprenden algunos comentarios críticos.

Las recomendaciones hechas en la evaluación del componente Sur-Norte constituyen el fundamento sobre el que se basó el proceso de seguimiento iniciado en 2017, en el que estuvieron involucrados numerosos actores del componente Sur-Norte. En este proceso de seguimiento participaron igualmente 10 participantes de esta conferencia. De julio de 2017 a junio de 2018 se organizaron talleres generales, así como talleres regionales. En el ínterin ha concluido la parte participativa del proceso de seguimiento. Ahora, todas las recomendaciones deben ser consideradas y transferidas al proceso de toma de decisiones del Comité Directivo del Programa. El proceso de seguimiento debería haber concluido en junio de 2018. Sin embargo, la próxima reunión del Comité Directivo del Programa tendrá lugar los días 4 y 5 de diciembre de 2018. De momento, solo se pueden presentar resultados preliminares sobre los siguientes temas:

- Tomando los Objetivos de Desarrollo Sostenible como marco de referencia, se debería crear un **perfil de política de desarrollo** para fortalecer el componente Sur-Norte en general y al nivel de implementación.
- La **revisión del marco programático** será un tema permanente en el BMZ y en el Comité Directivo del Programa.
- Aun pese a las diferencias entre los **grupos objetivo** de los voluntarios y voluntarias Norte-Sur y de los voluntarios y voluntarias Sur-Norte, la selección, los requisitos y las oportunidades de trabajo en el ámbito del desarrollo después del voluntariado siguen siendo temas importantes para mejorar la **asignación** de los voluntarios y voluntarias a los proyectos de inserción.

- Enfoques para fortalecer el **rol de las organizaciones copartes** a nivel de los programas y de los profesionales.
- Esfuerzos para ampliar el **compromiso de los antiguos participantes del componente Sur-Norte**, un tema en el que todas las personas involucradas continúan aprendiendo.

Como el proceso de seguimiento aún no ha concluido, el objetivo es presentar los resultados finales tras la reunión del Comité Directivo del Programa en diciembre. Una documentación del proceso de seguimiento Sur-Norte estará disponible en diferentes idiomas. Además, es probable que en 2020 se termine de elaborar un catálogo integrado de calidad para todo el programa.

Cambios previstos que le afectarán a usted como organización coparte:

- Cambios importantes debido al proceso de **mejora continua**.
- **Aumento moderado** del número de voluntarios y voluntarias del componente Sur-Norte.
- Los **cambios en el marco legal y procesal** no son predecibles, pero el objetivo es simplificarlos.
- Previsiblemente, cambios moderados del **catálogo de calidad**.
- Labor de los **antiguos voluntarios y voluntarias**: invitación a aportar ideas, ya que todavía se necesitan conceptos para el trabajo de los antiguos participantes.



#### Preguntas y respuestas

Durante la ronda de discusión surgieron preguntas en torno a:

- La **calidad de los proyectos de inserción** y de las organizaciones de acogida: ¿Formará parte del catálogo de calidad para evitar que los proyectos de inserción consideren a los voluntarios y voluntarias como mano de obra barata? Al tratarse de un tema recurrente en todos los programas de voluntariado, el objetivo debería ser la inclusión de una norma en el catálogo de calidad y su adaptación al proceso de seguimiento. Esta es efectivamente una importante cuestión relacionada con los proyectos de inserción y las organizaciones de acogida.
- ¿Podría ser útil examinar **otros servicios de voluntariado** como el Servicio Voluntario Europeo o Erasmus+ y tener en cuenta estas experiencias y recomendaciones? Por el momento, *weltwärts* se concentra en su propio programa, pero cada vez más se tienen en cuenta otros programas para mejorar *weltwärts*.
- **Restricción de edad**: ¿Es posible que las personas interesadas mayores de 30 años participen en el programa *weltwärts*? Se pueden hacer algunas excepciones para las personas que acaban de cumplir 30 años. A partir de esa edad no es posible participar en el programa *weltwärts*, ya que existen otros programas (por ejemplo, programas de liderazgo) para ese grupo de edad que son más apropiados.
- ¿Necesita el voluntario o voluntaria disponer de **conocimientos especiales**? Depende de las organizaciones de acogida y del trabajo en los proyectos de inserción, que pueden precisar competencias especiales. El programa en general no requiere habilidades especiales aparte de la voluntad de aprender alemán y un interés general en el aprendizaje.

**10:45-11:00: Pausa para tomar té y café**

**11:00-13:00: Sesión de taller 1 con 4 temas para los talleres paralelos**

Cuatro talleres con temas idénticos tienen lugar al mediodía y por la tarde. De esta manera, los y las participantes pueden asistir a dos talleres diferentes y discutir sobre al menos dos temas relevantes.

- 1º taller: Red de antiguos voluntarios y voluntarias: ¿En qué medida se ha desarrollado el compromiso hasta hoy? ¿Grupos de redes existentes con estructuras?
- 2º taller: Apoyo pedagógico durante el servicio voluntario (tutoría, apoyo técnico, seminario de mitad de año, involucración/integración)
- 3º taller: Perspectiva de las organizaciones copartes y de las organizaciones de acogida - retos que enfrentan los voluntarios y las voluntarias durante su estancia en Alemania
- 4º taller: Selección y asignación

**13:00-14:30: Foto de grupo y almuerzo**

**14:30-16:15: Sesión del taller 2 con 4 temas para los talleres paralelos (como por la mañana)**

**16:15-16:30: Pausa para tomar té y café**

**16:30-17:15:**

**Presentación de los principales resultados de las sesiones de taller (en el pleno)**

**1º taller:**

Red de antiguos voluntarios y voluntarias



Agnetha Scott

Creación de redes de antiguos voluntarios y voluntarias: experiencia del grupo del taller:

- Taller con participantes de 20 países diferen-

tes con antiguos voluntarios y voluntarias que ya han regresado.

- De estos 20 países, solo 3 tienen asociaciones o grupos estructurados de antiguos voluntarios y voluntarias.
- La institucionalización de la participación de los voluntarios y voluntarias retornados, especialmente en el proceso de preparación, constituye ya un avance significativo. Dado que el programa Sur-Norte ya está en marcha desde hace un par de años, los voluntarios y voluntarias retornados pueden apoyar y preparar correctamente a los futuros voluntarios y voluntarias.
- Los voluntarios y voluntarias retornados pueden seguir desarrollando sus conocimientos de alemán.
- Existe una necesidad de acompañamiento tras el regreso.
- Involucración de los voluntarios y voluntarias retornados en el componente Sur-Norte:
  - o Promoción de weltwärts en sus municipios.
  - o Ayuda durante el proceso de solicitud.
  - o Asistencia en seminarios para los voluntarios y voluntarias retornados.
  - o En general, los voluntarios y voluntarias retornados participan activamente en la preparación de los nuevos voluntarios y voluntarias.
  - o Implementación de nuevos proyectos en la organización de envío de acuerdo con el conocimiento que los voluntarios y voluntarias han adquirido hasta su regreso.
  - o Grupo de voluntarios y voluntarias retornados que trabajan como mentores de nuevos voluntarios.

Principales desafíos a los que hacen frente los antiguos voluntarios y voluntarias retornados y motivos más importantes de la creación de redes de antiguos voluntarios y voluntarias:

- Reintegración de los voluntarios y voluntarias retornados en sus países y comunidades.
- Encontrar un trabajo o financiamiento de los propios proyectos.

### Estructuras formales:

- Importancia de crear estructuras formales y de tener redes propias.
- Utilizar y difundir las oportunidades ofrecidas por las organizaciones de envío, por ejemplo, colaborando en la facilitación.
- La organización debe mencionar los proyectos de los antiguos voluntarios y voluntarias en el contrato celebrado con el voluntario o voluntaria. Desde el principio se deberá mencionar que habrá posibilidades de apoyar a la organización de envío tras el servicio voluntario.
- Informar sobre los grupos de antiguos voluntarios y voluntarias que ya están en el seminario de preparación.
- Los problemas que pueden plantearse a las redes de antiguos voluntarios y voluntarias para reunirse regularmente son p. ej. el tamaño de algunos países o la necesidad de disponer de una visa.

### Sugerencias:

- Organizar reuniones regionales.
- Crear grupos en los medios sociales.
- Crear una base de datos internacional de todos los antiguos voluntarios y voluntarias para poder intercambiar conocimientos y experiencias no solo a nivel nacional, sino también a nivel internacional.

### 2º taller: Apoyo pedagógico

Jennifer Schmieder

#### Tutoría:

- Un punto importante es el acompañamiento del voluntario o voluntaria. Retroalimentación de las organizaciones de envío: a veces los voluntarios y voluntarias sienten que se les deja solos durante su año en Alemania. Se planteó la pregunta de quién se encarga de la tutoría.
- Discusión sobre el papel de tutor: ¿quién es el tutor, la organización de acogida o los coordinadores del programa, o existen otras estructuras para acompañar a los voluntarios y voluntarias establecidas, por ejemplo, por antiguos voluntarios y voluntarias Norte-Sur (idea de un sistema de compañeros)? ¿Cómo

pueden organizarse estas estructuras de tutores, si no forman parte de la organización de acogida?

- Deseo y sugerencia del taller: Al igual que en el programa Norte-Sur, debería haber tutores independientes para el componente Sur-Norte (no una organización de acogida o un proyecto de inserción) que únicamente acompañan a los voluntarios y voluntarias. Además, esto reduciría la sobrecarga de trabajo de las organizaciones de acogida que, por ahora, gestionan tanto la tutoría como la coordinación de los programas.
- Financiamiento: ¿Cómo pueden financiarse los tutores externos o adicionales?
- Tutores que deben estar preparados para la gestión de crisis.
- Apoyo en los proyectos de inserción: A menudo, los proyectos de inserción exigen que los voluntarios y voluntarias se adapten. Las organizaciones de acogida y los centros de trabajo frecuentemente no son conscientes de las habilidades y experiencias que aportan los voluntarios y voluntarias. A veces no se comprenden suficientemente ni la perspectiva ni los antecedentes del voluntario o voluntaria.



#### Conocimientos técnicos de los actores:

- Los grupos de interés deben establecer las metas y los objetivos del programa Sur-Norte y seguir centrándose en metas comunes para dar a los voluntarios y voluntarias la oportunidad de intercambiar información y experiencias.

- Crear un calendario compartido para los grupos de interés involucrados a fin de obtener transparencia sobre el cronograma, las tareas y los diferentes roles.
- Punto crítico: la confianza es crucial para el programa, pero para que haya confianza, primero debe haber transparencia. En una cooperación basada en la confianza y con roles de trabajo compartidos, no hay necesidad de viajar al país coparte para seleccionar a los voluntarios y voluntarias que viajarán a su país.
- Acuerdos y contratos claros, informes periódicos y visitas al proyecto de inserción por parte de la organización de envío.

#### Seminario de preparación:

- Grupos de interés en el seminario de preparación: voluntarios y voluntarias, organización de envío y organización de acogida.
- La mayoría de los facilitadores ayudan a los voluntarios y voluntarias a terminar el nivel A1 de alemán antes de obtener la visa, aclaran la motivación y las expectativas y el compromiso tras el regreso.
- Organización de envío (coordinador o coordinadora, voluntario alemán o voluntaria alemana, antiguo voluntario o voluntaria Sur-Norte, formador o formadora pedagógica externa):
  - o Conocer a los voluntarios y voluntarias y sus antecedentes psicológicos y sociales para comprenderlos y apoyarlos mejor.
  - o Alentar y empoderar a los voluntarios y voluntarias Sur-Norte para ayudarles a expresarse.
  - o Explicar los antecedentes del programa weltwärts y las diferentes funciones de la organización de envío, la organización de acogida y los y voluntarias, así como el papel importantísimo del mentor.
  - o Incluye conocimientos sobre gestión de crisis, racismo y diferencias culturales.
  - o Comunicación continua con el voluntario o la voluntaria.
- Organización de acogida: Proporciona información sobre la descripción del trabajo, el

contenido de la capacitación a la llegada, el apoyo desde el proyecto de inserción y las diferencias culturales.

#### 3<sup>er</sup> taller: Retos que enfrentan los voluntarios y voluntarias durante su estancia en Alemania

Carola Blendermann



Los voluntarios y voluntarias en Alemania se enfrentan a retos muy diferentes, tales como:

- una gran carga de trabajo en el proyecto de inserción,
- dificultad de encontrar un puesto de trabajo que se adecúe a sus cualificaciones,
- control de la motivación,
- altibajos personales,
- (falta de) conocimientos lingüísticos,
- demasiados días de seminario,
- choque cultural, diferencias culturales, diferentes formas de comunicación,
- racismo,
- expectativas de los familiares (p. ej. financieras),
- dilema de regresar y encontrar un trabajo, pero ¿dónde?

Desde la perspectiva de las organizaciones de acogida y los proyectos de inserción, los desafíos podrían ser los siguientes:

- dificultad para encontrar familias de acogida o alojamiento,
- sobrecarga de trabajo por la cantidad de casos tratados,
- el voluntario o voluntaria no quiere regresar.

Desde la perspectiva de las organizaciones de envío, los desafíos podrían ser los siguientes:

- el compromiso del voluntario o voluntaria retornado,
- la adecuación entre las competencias y expectativas de los voluntarios y voluntarias y las necesidades de los proyectos de inserción,
- un concepto de gestión de crisis.

Tomando en consideración todas estas perspectivas, el taller desarrolló algunas propuestas:

- Acompañamiento cercano como organización de acogida, tutor o tutora, proyecto de inserción.
- Continuación de los contactos, el seguimiento y la presentación de informes.
- Los antiguos voluntarios y voluntarias son una gran estructura de apoyo.
- Preparación de los padres de los voluntarios y voluntarias de cara al servicio voluntario de sus hijos.
- Fortalecer a los voluntarios y voluntarias como grupo de apoyo entre pares.

#### 4º taller: Selección y asignación

Tabea Höcker

Retos del proceso de selección y asignación:

- El reto de escoger a las personas «correctas».
- Emparejar las exigencias de los proyectos de inserción con los intereses y las competencias de los voluntarios y voluntarias.
- «Me da igual a dónde me envíen» (en boca de un voluntario): la receta para el desastre. Se requiere compromiso por parte de los voluntarios y voluntarias.
- Muchas solicitudes: poco tiempo para seleccionar.
- Tiempos condicionados por los plazos del presupuesto, el proceso de obtención de visas, el cierre del curso escolar.
- Encontrar proyectos de inserción adecuados (por ejemplo, a menudo lo que más se oferta son hogares de acogida y residencias para personas mayores).

- A veces, los voluntarios y voluntarias suponen un «trabajo extra» para los proyectos de inserción.
- No puede «utilizarse» a los voluntarios y voluntarias como mano de obra barata.
- Poner a todos los actores en pie de igualdad, evitando una «dominación por parte del Norte».
- La creciente incertidumbre en los procesos de obtención de visas repercute en el proceso de selección.
- Los voluntarios y voluntarias que hablan inglés tienen ventaja frente a los que hablan francés.
- Falta de comunicación de las organizaciones de envío con *weltwärts*.



Ejemplos de selección y asignación:

Ejemplo a)

1. Anuncio.
2. Recepción de solicitudes.
3. Seminario sobre el proceso de solicitud.
4. Entrevistas y decisión.
5. Propuesta a la organización de acogida.
6. La organización de acogida busca proyectos de inserción.

Ejemplo b)

1. La organización de envío emite el anuncio y efectúa la selección.
2. La coparte alemana visita a la organización de envío y celebra las entrevistas con los candidatos y candidatas.

Recomendaciones de buenas prácticas:

- A la hora de anunciar el programa, mostrar también los proyectos de inserción.
- Preselección.
- Dar tiempo al candidato o candidata para pensar en toda la información, incluyendo una entrevista por Skype con el proyecto de inserción.
- Reunión con los padres y madres de los voluntarios y voluntarias.
- Seleccionar a voluntarios y voluntarias activos que ya estén involucrados en el trabajo de las organizaciones de envío.
- Crear una base de confianza entre la organización de envío y la organización de acogida.
- Claro reparto de responsabilidades y buena comunicación (regular y transparente) entre las organizaciones de envío y las organizaciones de acogida en el proceso de selección.
- Que la organización de envío tenga acceso a los perfiles de los proyectos de inserción.

Sugerencia:

- Creación de unos estándares mínimos para el proceso de selección y asignación, tomando como base ejemplos de buenas prácticas.



**17:15-17:30:**

#### Evaluación intermedia de la conferencia

A grandes rasgos, los y las participantes en la conferencia parecen estar satisfechos con el programa y la conferencia en general. Para la evaluación intermedia, se les pidió que marcaran con pequeñas cruces distintos temas (facilitación, talleres, interpretación, ambiente grupal, logística de la conferencia, mi propia aportación,

alojamiento, comida) distribuidos en un panel con forma de pizza: en el medio, las valoraciones positivas; en los bordes, las valoraciones críticas.

Complementariamente, se invitó a todos y todas a reflexionar sobre las siguientes preguntas de su diario:

¿Qué ha sido importante para ti hasta ahora?

¿Qué más te gustaría lograr, aportar o clarificar?

¿A quién has conocido? ¿Con quién más te gustaría hablar?

**17:30-18:00: Pago de las dietas (en efectivo)**  
a las organizaciones copartes (internacionales) que se quedan para asistir a la celebración del 10º aniversario de weltwärts el 15.09.2018.

**A partir de las 19:00:**

**Velada intercultural, barbacoa y reunión frente a la fogata**



### 3ª jornada: «Calidad y redes de copartes»



#### 9:00-9:15: Comienzo de la jornada

Actividad de animación con Eugenio y repaso del programa para la jornada.



#### 9:15-11:15:

Requisitos de calidad de *weltwärts* – Presentación y grupos de trabajo (Jan Wenzel)

(Ver también la presentación «Quality Catalogue Process and Examples» [Proceso del catálogo de calidad y ejemplos], Apéndice 3)

**Jan Wenzel**, director general de *ventao e.V.* (Asociación de organizaciones de intercambio de *weltwärts* en el ámbito de la cooperación para el desarrollo), que fundamentalmente colabora en cuestiones de calidad con las asociaciones afiliadas, ofrece una visión general del desarrollo de los estándares de calidad para el programa *weltwärts*. Comienza explicando cómo funciona la gestión de la calidad en el programa Norte-Sur, ya que de momento no existe ningún catálogo de calidad para el componente Sur-Norte.

Sin embargo, las directrices de financiamiento incluyen requisitos de calidad (relativos a las

restricciones en la edad de los voluntarios y voluntarias, la necesidad de acompañamiento pedagógico y de jornadas de seminarios o las tareas que deben realizar las organizaciones de envío y las organizaciones de acogida). Los documentos formales del Ministerio Federal de Cooperación Económica y Desarrollo (BMZ) o del Comité Directivo del Programa, y especialmente todos los acuerdos entre las organizaciones de acogida y las organizaciones de envío en materia de estándares y procedimientos, conforman la base de referencia para el trabajo diario.

El catálogo de calidad Norte-Sur es un documento vinculante para las organizaciones alemanas, lo que significa que estas deben atenerse a determinados estándares relacionados, por ejemplo, con las tutorías o los seminarios. Dichos estándares se someten a un seguimiento por parte de la Unidad de Coordinación de *weltwärts* o de la asociación *ventao e.V.* Además, el catálogo de calidad constituye la base de referencia a la hora de realizar auditorías externas de las organizaciones alemanas. Todas las organizaciones que participan en el componente Norte-Sur deben someterse a una auditoría externa cada dos o tres años.

Existen dos posibilidades para las auditorías externas. Las correspondientes certificaciones confirman que las organizaciones auditadas ofrecen unas condiciones aceptables para la acogida de voluntarios y voluntarias internacionales. Los auditores se limitan a analizar el intercambio de documentos y el diálogo con las organizaciones copartes: no forma parte de su trabajo realizar visitas a las organizaciones copartes. Las dos posibilidades son:

- El sello de calidad para servicios de voluntariado de la asociación RAL (RAL Deutsches Institut für Gütesicherung und Kennzeichnung e.V., o Instituto alemán RAL para el aseguramiento de la calidad y el marcado).
- La certificación de la asociación QUIFD (Agentur für Qualität in Freiwilligendiensten, o Agencia para la calidad en los servicios de voluntariado).

Por el momento, no contamos con certificaciones para el componente Sur-Norte, pero ciertas tendencias apuntan al desarrollo de certificaciones para el proceso de acogida de voluntarios y voluntarias en Alemania:

- El Comité Directivo del Programa está trabajando en el desarrollo de la teoría del programa, que podría incluir cambios en los criterios de calidad.
- Revisión del catálogo de calidad Norte-Sur.
- Una vez esté lista la teoría del programa (probablemente entre mediados de 2019 y 2020), podrá comenzarse con el desarrollo de un catálogo de calidad integrado (para los componentes Norte-Sur y Sur-Norte).
- Los actores tienen la posibilidad de participar en el desarrollo del catálogo de calidad.
- El catálogo de calidad para el componente Norte-Sur está disponible en línea.
- Algunos elementos importantes que deberían figurar en un catálogo de calidad: criterios de selección, gestión de crisis y tutorías.
- Los auditores externos han empezado a desarrollar estándares de calidad para el proceso de acogida de voluntarios y voluntarias. Probablemente para 2020 será necesario disponer de una certificación también para este.

En conclusión, la gestión de la calidad y las auditorías externas exigen mucho trabajo. Pero también confieren a las organizaciones unas directrices de seguimiento más formalizadas. Por esta razón, es importante que cada participante reflexione sobre lo que podría ser útil y adecuado para su propio trabajo y su cooperación.



### Preguntas y respuestas

¿Existe un **financiamiento adicional** para las auditorías? – En el momento en el que la auditoría pase a ser obligatoria para el componente Sur-Norte, también pasará a incluirse en el reembolso de gastos. Ahora mismo, se reembolsa a las

asociaciones alemanas cierto porcentaje de los gastos del proceso de auditoría. De momento, las auditorías en el programa Sur-Norte son de carácter voluntario.

¿Cómo se pueden **preparar las organizaciones para un catálogo de calidad Sur-Norte?** – La preparación puede llevarse a cabo, por ejemplo, verificando, recopilando y ordenando toda la documentación empleada durante el último año. Pueden usarse como referencia los ejemplos de auditoría de las asociaciones QUIFD y RAL.

¿Existe alguna **estructura para auditorías externas en los países copartes** del componente Sur-Norte? – Se recomienda recurrir a auditores regionales si se desea obtener una certificación. No se busca realizar auditorías de las organizaciones copartes desde Alemania. La decisión de someterse a auditorías, o incluso de crear asociaciones de gestión de calidad o de continuar en ellas, le corresponde a cada organización coparte.

#### Sesión de trabajo sobre los requisitos de calidad para el componente Sur-Norte



La siguiente sesión consiste en una invitación a compartir e intercambiar impresiones sobre cómo desarrollar la calidad en la práctica teniendo en cuenta las siguientes cuestiones:

¿Cómo se ha abordado el asunto de la calidad en el componente Sur-Norte durante los últimos años? ¿Se han establecido criterios de calidad, procedimientos operativos estandarizados o mecanismos de calidad durante los primeros años del programa Sur-Norte?

- Algunas redes regionales cuentan con comités que controlan los estándares del programa.
- Un gran número de organizaciones están ateniéndose a los requisitos para la selección.
- Algunas organizaciones han desarrollado directrices para la elaboración de informes.
- Algunas organizaciones han desarrollado su propio código de conducta.
- Las asociaciones de gestión de calidad están desarrollando procesos entre las copartes.

¿Cómo se refleja, adapta y desarrolla la calidad en el componente Sur-Norte?

- Mejorando los criterios de selección de los candidatos y candidatas. Documentación del proceso de selección.
- Implementando medidas de acompañamiento.
- Con formularios para las tareas de tutoría.
- Con listas de verificación para los estándares de calidad.
- Con informes y cuestionarios.
- Con anuncios abiertos para el servicio de voluntariado.
- Mediante la valoración por parte de los antiguos voluntarios y voluntarias: formulario de evaluación con 10 preguntas relativas a los logros y las dificultades individuales de los voluntarios y voluntarias desde su propio punto de vista.
- Con reuniones con copartes / organizaciones de envío para recoger su valoración.
- Mediante la evaluación de los seminarios de retorno.
- Mejorando la comunicación y la transparencia (rendición de cuentas por parte de los actores responsables de la mejora de la calidad).
- Con reflexiones al nivel del programa y a nivel del proceso.
- Aprendiendo de la práctica: los estándares de calidad se desarrollan durante el proceso. Puede ser útil una reflexión sobre este trabajo y un documento escrito.

- Adaptando los criterios de envío a los criterios de acogida.

En resumen, podemos afirmar que ya se ha realizado un trabajo considerable en materia de calidad en el componente Sur-Norte. No obstante, un enfoque estructurado puede ayudar a formalizar este trabajo y a llevar el proceso a un nivel superior del programa.

#### 11:15-11:30: Pausa para tomar té y café

#### 11:30-13:00:

#### Presentación sobre la solicitud de visas (Lourens de Jong, Tabea Höcker)

(Ver también la presentación «Visa» [Visas], Apéndice 4, hoja «ww-SN-Konferenz-VISA-GERMANY-MANUAL-Englisch-2018» [Conferencia Sur-Norte de *weltwärts*, manual en inglés sobre las visas en Alemania 2018], Apéndice 5 y el diagrama «2018-09-05\_visa rejections ww-South-North» [2018-09-05\_denegación de visas Sur-Norte *weltwärts*], Apéndice 6.)



En la presentación realizada por **Lourens de Jong** y **Tabea Höcker**, ambos representantes del Comité Directivo del Programa, se explicó el tema de la solicitud de visas sobre la base de hechos y datos, mejores prácticas, las experiencias hechas y los retos planteados.

El marco general es el dilema de que un ministerio alemán financia y promueve *weltwärts* y, por otra parte, otro ministerio y las embajadas de los países copartes intervienen en la decisión final sobre la solicitud de visas. Las cifras de 2014 a 2018 revelan un número creciente de denegaciones de visas.

Engagement Global y la Unidad de Coordinación de *weltwärts* (KWW) se enfrentan a este problema. Están recopilando información sobre el número de denegaciones de visas y los países afectados. En este sentido, cuentan con el apoyo de las organizaciones de acogida en Alemania, que informan sobre las denegaciones de visas y los retos que se plantean en determinados países. También informan regularmente al Ministerio Federal de Cooperación Económica y Desarrollo (BMZ) sobre los acontecimientos actuales. Sin embargo, no pueden ayudar a las personas en el proceso de obtención de visas, interferir en los procesos de visa pendientes, influir en las decisiones de las embajadas o del Ministerio de Asuntos Exteriores, influir en la reglamentación de visas o prestar servicios de emergencia.

El tema de las visas también está vinculado a la política alemana. Así, por ejemplo, en Alemania se está debatiendo el tema de los refugiados e inmigrantes y la cuestión de cuántos inmigrantes deben recibir una visa. Programas como *weltwärts* están teniendo que lidiar con discusiones de este tipo que tienen lugar en la sociedad y la opinión pública de Alemania, ya que las embajadas alemanas están influenciadas por los acontecimientos políticos en Alemania.

La introducción de estadísticas sobre la denegación de visas por países muestra que la mayoría de las solicitudes de visas se rechazan en Kenia, Togo, India y Uganda. México, en contra, es un buen ejemplo de muy pocos rechazos de solicitudes de visas. Es un ejemplo de cómo las relaciones políticas entre dos países influyen en los procesos de obtención de visas. Al existir un acuerdo especial entre Alemania y México, los mexicanos pueden venir a Alemania por tres meses con una visa de turista.

Tras analizar la experiencia y los retos que plantean las solicitudes de visas, se ha elaborado un proceso de mejores prácticas en forma de un manual sobre visas para la organización alemana ijgd (International Youth Services), para la que trabaja Lourens de Jong. Este manual contiene, en esencia, una descripción detallada de los siguientes puntos clave que se incluyen en el Apéndice.

- Comprobar la información actual sobre visas para su país.

- Concertar una cita con la embajada alemana lo antes posible.
- Proporcionar información a los voluntarios y voluntarias sobre cómo completar el formulario de solicitud de una visa.
- Preparar y apoyar a los voluntarios y voluntarias para la entrevista ofreciéndoles una sesión de capacitación.

Aparte de ello, Lourens de Jong recomienda asegurarse de que la embajada ha verificado las referencias presentadas. Ha habido casos en que los voluntarios y voluntarias mintieron o falsificaron documentos. Este comportamiento no solo perjudica mucho al voluntario o la voluntaria, así como a la organización, sino que además afecta las futuras decisiones de la embajada influenciadas por los casos negativos y la falsificación.



Por otra parte, una buena promoción de *weltwärts* y de las organizaciones que participan en el programa puede contribuir a facilitar la obtención de visas a los futuros voluntarios y voluntarias.

Si al final se rechaza la solicitud de la visa, la impugnación es una opción útil para reclamar. Sin embargo, la decisión sobre una impugnación puede tardar meses en ser contestada, lo que hace necesario pensar en la sustitución del voluntario o voluntaria. Mientras tanto, la presentación de nueva información o de certificados a la embajada (por ejemplo, sobre otras competencias) puede respaldar la solicitud de la visa.

**A continuación: Sesiones de taller paralelas según las particularidades específicas de los países**

¿Qué podemos aprender los unos de los otros?

- **Recomendaciones de mejores prácticas:**
  - Conocimiento institucional del programa *weltwärts* en la embajada.
  - Contacto personal con la embajada.
  - Tener una persona de contacto en el consulado para poder atenerse a sus procedimientos.
  - Organización coparte en Alemania para la presentación de documentos.
  - Lista de voluntarios y voluntarias enviada a la embajada antes de la cita.
  - Buena red de trabajo para promover las organizaciones.
  - Acelerar primero la cooperación (organización de envío y de acogida), y segundo la cita para la obtención de la visa para los voluntarios y voluntarias.
  - Promoción del programa antes de que los voluntarios y voluntarias soliciten la visa.
  - Los formularios de organización se completan junto con los voluntarios y voluntarias (presentar más documentos de los requeridos, por ejemplo, una cuenta bancaria para respaldar la identidad).
  - Día completo de preparación para los voluntarios y voluntarias. Preparación adecuada de los voluntarios y voluntarias (para evitar problemas). Crear una relación de confianza con los y las jóvenes.
  - Contacto personal con el tutor o tutora mediante una visita (presentarse con antelación antes de la solicitud).
  - Preparar a los voluntarios y voluntarias para la entrevista (entrevista simulada) y crear confianza.
  - Comparación de perfiles: La selección de candidatos y candidatas es muy importante para evitar la denegación de visas. Los criterios son, por ejemplo, los objetivos, el idioma y el voluntariado previo.
- **Recomendaciones al Ministerio Federal de Cooperación Económica y Desarrollo (BMZ):**
  - Carta del BMZ en la que se indica que la organización coparte es legítima como organización de voluntariado.
  - Hacer participar al gobierno local con los actores dentro del país.

- Enviar telefax o correos electrónicos a la embajada antes de la fecha de la cita.
- Llamar e informar a la embajada.
- Un contrato con firma del ministerio debería facilitar el proceso de obtención de visas.
- Informar sobre los criterios y la función de la persona de contacto regional (LAS).

• **Desafíos:**

- Tensiones políticas.
- Tipo de visa.
- Época de gran afluencia de público (nuevo año escolar, viajes, etc.).

¿Qué otras posibilidades de protesta tenemos?

- Impugnación.
- Informar a la Unidad de Coordinación de *weltwärts* y al Ministerio Federal de Cooperación Económica y Desarrollo. De esta forma, obtienen una visión general sobre determinados cambios y ven dónde se necesita apoyo.
- Diálogo entre los ministerios alemanes que participan en el proceso de obtención de visas para el programa *weltwärts* (BMZ - Ministerio Federal de Asuntos Exteriores).
- Promoción de ejemplos de buenas prácticas en las embajadas y búsqueda de personas de contacto en la embajada.
- Contacto con el parlamento alemán para promover la importancia del voluntariado en la política alemana.

Por último, el **Sr. Johannes Lauber**, en su calidad de representante del Ministerio Federal de Cooperación Económica y Desarrollo (BMZ), hace algunas observaciones. Señala que la información sobre el programa *weltwärts* en general y sobre el componente Sur-Norte en particular ya se ha facilitado al Ministerio de Asuntos Exteriores y a las embajadas a través de una carta informativa del Ministerio de Asuntos Exteriores. El ministerio no puede interferir en casos individuales, ya que ello es responsabilidad de las embajadas. Solo cuando se trata de problemas estructurales, tiene posibilidades de intervenir y encontrar soluciones a nivel estructural. Acoge con satisfacción la idea de invitar a represen-

tantes de las embajadas a las conferencias para organizaciones copartes de *weltwärts*. En este caso, en las conferencias para las organizaciones copartes debería crearse una unidad especial que se ocupe de las cuestiones relativas a las visas, a fin de invitar a los representantes responsables del tema de las visas. El BMZ puede promover esta invitación en las embajadas. En general, el BMZ agradece recibir información sobre los desafíos que se presentan a la hora de conseguir una cita en determinadas embajadas. Sobre la base de esta información, el ministerio puede investigar y encontrar soluciones.

**13:30-15:00: Almuerzo**

**15:00-15:30:**

**Presentación de 2 redes de organizaciones copartes**

(Ver también la presentación «*weltwärts South North Conference SAwN WIN presentation*» [Presentación de SAwN y WIN en la conferencia Sur-Norte], Apéndice 7.)

El tema de la tarde es el trabajo en red de las organizaciones copartes. Para dar una primera impresión sobre cómo pueden ser las redes, dos representantes de Sudáfrica e India presentan sus redes de organizaciones coparte.

**Southern African *weltwärts* Network (SAwN)**

**Abel Motokolo**, representante de la Southern African *weltwärts* Network (red sudafricana de *weltwärts*, SaWN, [www.saweltwaertsnet.org](http://www.saweltwaertsnet.org)), subraya la importancia de las redes y de las cooperaciones en el contexto de *weltwärts*. SAwN está compuesta por organizaciones de la región del Sur de África: Sudáfrica, Namibia, Mozambique, Lesotho y Botswana como miembros activos. Los países de la región que no participan en la red son Malawi, Zimbabue y el Reino de Eswatini.

SAwN tiene como objetivo ser una voz colectiva en la toma de decisiones de todas las organizaciones copartes del Sur de África. Actualmente, se centra en el programa *weltwärts*, pero también quiere incluir otros formatos de intercambio y ampliar la red.

El concepto de la SAwN se inició en 2014 en una conferencia regional de organizaciones copartes.

Se eligió un comité directivo y se le otorgó un mandato. Al principio, el equipo tuvo que empezar con la investigación sobre el trabajo en red y cómo establecer una estructura formal que se ocupara de los temas que surgieron de la conferencia.



Un punto importante a destacar es que la red debe ser una voz colectiva en la toma de decisiones con el fin de fortalecer el paisaje de África del Sur a través del cabildeo y la promoción del voluntariado.

Como *weltwärts* no es un programa apoyado por el gobierno en los países del Sur de África, la idea es explicar el programa a los gobiernos regionales. Este cabildeo se considera como un gran desafío. Además, SAwN desea representar el punto de vista de las organizaciones copartes de la región.

Por lo tanto, SAwN tiene plataformas para intercambiar y promover la experiencia intercultural del programa *weltwärts* y estimula los debates sobre cómo intercambiar información sobre las mejores prácticas en la región.

La misión de SAwN es:

- Apoyar los programas de voluntariado Sur-Norte y Norte-Sur centrándose siempre en el voluntario y la voluntaria.
- Proporcionar estructuras de apoyo sólidas para las organizaciones copartes y las organizaciones de acogida de Sudáfrica y para los voluntarios y voluntarias retornados. De momento, los voluntarios y voluntarias están intercambiando información a través

de los canales de los medios sociales (Facebook, WhatsApp), quieren presentar una solicitud de financiamiento y están disponibles a través de una base de datos. Además, SAwN ha intentado reunirse con todas las organizaciones copartes de todos los países participantes que trabajan con voluntarios y voluntarias. No han conseguido dirigirse a todas ellas, pero cuentan con un representante en cada país que participa activamente en la red. Estos representantes participan en el Comité Directivo.

- Fortalecer las relaciones de cooperación entre las organizaciones.
- Aumentar las oportunidades para que los jóvenes de África del Sur experimenten el aprendizaje transcultural, enviando más jóvenes de África del Sur al extranjero a Alemania y a otros países, respectivamente.

La red no acoge ni envía voluntarios y voluntarias, pero está interconectando a los actores. Los miembros deben pagar una cuota anual de inscripción para formar parte de la red, lo que contribuirá a la sostenibilidad de la red. En la conferencia anual los miembros seleccionarán nuevos líderes.

**Quién es quién en SAwN:** Cada miembro del comité directivo forma parte de un grupo de trabajo. Cada grupo de trabajo se ocupa de diferentes contenidos, por ejemplo, comunicación y marketing, administración, bases de datos, finanzas y recaudación de fondos. El coordinador de la red es la voz y la persona de contacto de SAwN.

#### weltwärts India (WIN)

Vilas Shende representa a la red regional de *weltwärts* en India (WIN) y al Mure Memorial Hospital Nagpur, donde trabaja. Explica que WIN tiene gran interés en aprender de otras redes y otras regiones.

WIN se estableció en el año 2017 en la conferencia para copartes en Nagpur, India. Su objetivo es crear una plataforma para que las organizaciones copartes de *weltwärts* en la India intercambien ideas, fortalezcan y desarrollen el programa *weltwärts*. La misión es facilitar el aprendizaje intercultural con un enfoque sólido de los Objetivos de Desarrollo Sostenible. El objetivo es apoyar a cada voluntario para que se convierta

en miembro y embajador de la cooperación al desarrollo.



Para fortalecer la red, se ha constituido un grupo central. Cada miembro de este grupo representa a una organización coparte diferente. A mediados de 2018, la red celebró varias reuniones para elaborar una nota conceptual y difundirla a todas las organizaciones interesadas. En Particular, se invitó a las organizaciones que ya participan en el programa *weltwärts* a unirse a la red. Pero también pueden hacerse miembros todas aquellas organizaciones y personas que apoyan las metas y objetivos. Los miembros pagan una cuota de entrada y una cuota anual de admisión.

La red cuenta con algunas historias de éxito como la de Sanika Amembel, de Mumbai, que trabajó como voluntaria en Alemania de 2014 a 2015. Trabajó voluntariamente para su organización de acogida utilizando sus conocimientos del programa *weltwärts*. Ahora ejerce como tutora regional de voluntarios y voluntarias del programa *weltwärts* que vienen a la India Central.

Compartiendo el objetivo del voluntariado y el aprendizaje para el desarrollo, la red anima a difundir la idea de crear redes e invita a intercambiar ideas y experiencias sobre el trabajo en red.

#### 15:30-16:45: 4 sesiones de taller paralelas sobre el establecimiento de redes

En los grupos de trabajo se invita a los y las participantes a debatir las cuestiones que surgen al crear y mantener una red, y a discutir sobre cómo entrar en redes saludables y sostenibles.

Preguntas orientativas:

- ¿Cuál debería ser la definición de red entre todos los actores de *weltwärts*?

- ¿Cómo pueden hacerse sostenibles las redes?
- ¿Qué funciones pueden desempeñar las redes para crear sistemas de apoyo a los antiguos voluntarios y voluntarias?
- ¿Qué papel podrían desempeñar las redes en el contexto más amplio de la cooperación para el desarrollo?
- ¿Qué tipo de desafíos o limitaciones ve usted para el trabajo en red «saludable»?



16:45-17:00: Pausa para tomar té y café

17:00-18:30:

Presentación y debate plenario sobre los principales resultados de las sesiones de taller

La pregunta general podría ser por qué crear una red. ¿Es sólo "entusiasmo de conferencia" o existe una necesidad real? Además, una definición de la idea de red puede ser útil para crearla. Los grupos de trabajo presentan las siguientes definiciones:

- Definición de la red por los actores: estructura/plataforma/canal donde se interconectan personas y organizaciones, compartiendo experiencias y conocimientos para lograr una visión común.
- Accesibilidad a la información y a las personas de contacto. Colaboración y comunicación con los diferentes actores.

- Rendición de cuentas, intereses/objetivos/valores comunes, intercambio de recursos (humanos, materiales, pericia, etc.).

A lo largo de las sesiones de trabajo se han presentado varios temas y recomendaciones prácticas sobre cómo iniciar y fomentar las relaciones en red.

#### 1) Funciones y objetivos de una red

- Compartir conocimientos, material e información (derecho a ser informado).
- Recopilar información sobre el financiamiento.
- Fortalecer la comunicación y aumentar la transparencia.
- Establecer una base de datos de las partes interesadas (contactos, organismos gubernamentales) en aras de la transparencia.
- Transformación y aprendizaje intercultural.
- Colaboración y acceso a las oportunidades de las cooperaciones.
- Intercambio entre diferentes redes.
- Apoyo de las ideas de *weltwärts*. Desarrollar programas que puedan influir en las decisiones políticas y otras instituciones.
- Apoyar los Objetivos de Desarrollo Sostenible (ODS) y participar en debates sobre «qué significa el desarrollo en los países del Sur».
- Crear posibilidades para el intercambio Sur-Sur de voluntarios y voluntarias.
- Cabildeo a nivel nacional. Encontrar políticos que apoyen la idea del voluntariado y la red.
- Inspirar la creación de redes de antiguos voluntarios y voluntarias y capacitarlos para que se conviertan en miembros activos de la red. Establecer las posibilidades de membresía. Motivar a los antiguos voluntarios y voluntarias para que participen y contribuyan a otras redes. Integrar la experiencia y los recursos que aportan. Establecer una base de datos y permitir que los antiguos voluntarios y voluntarias realicen ideas creativas. Defensa y cabildeo para los voluntarios y voluntarias retornados.
- Representación a nivel de programa.
- Cooperación para el desarrollo: comprensión del desarrollo para los intercambios Sur-Sur,

sensibilización del público en general sobre el voluntariado.



#### 2) Motivación para crear una red

- Sentir la necesidad de trabajar en red. Se recomienda comenzar de manera informal, hacer que la red sea sostenible y formalizarla dado el momento. Libertad para establecer diferentes redes informales como efecto dominó.
- ¿Cuáles son los motivos por los que una organización decide establecer una red? Compartir la idea de crear una visión común y lograr algo juntos.
- Crear asociaciones de gestión de calidad e intercambiar ejemplos de buenas prácticas.
- Ser un representante para su región.

#### 3) Representación en el Comité Directivo del Programa (PSA)

- Fortalecer las redes para poder representar a la región en el Comité Directivo del Programa *weltwärts*.

- Asegurar la reciprocidad.

#### 4) Membresía

- Criterios de membresía.
- Actores activos que participan en la red.
- Decisión institucional (no de los individuos, ya que la institución ya puede ser miembro de varias redes).
- Nivel estructural: ¿Cómo representar a cada región y país involucrado en *weltwärts*? ¿Qué sucede con las organizaciones que no forman parte de la red (especialmente con respecto a la representación en el Comité Directivo)?

### 5) Estructura de la red

- Decidir si debe ser una red formal o informal, si el registro (tasa) es necesario o no.
- Se recomienda comenzar de forma informal y dejar que las cosas fluyan; si luego se siente la necesidad de formalizarla, proceder a ello.
- Posible tipo de red: Plataforma de internet, blog, encuentros e intercambio personal.
- Reflexionar sobre la región geográfica de la red.
- Contar con elecciones internas, un comité directivo electo de la red y grupos de trabajo internos.

### 6) Financiamiento

- Comenzar con autofinanciamiento (uso de las instalaciones de los miembros). Intentar autofinanciarse en lugar de financiarse con recursos financieros de Alemania.
- Toma de decisiones sobre la tasa de registro.
- Posibilidad de utilizar las tasas de inscripción y registro para apoyar a los participantes mediante el financiamiento de la educación o proporcionando empleo.
- Involucrar a corporaciones nacionales (para obtener asesoramiento y no solo por razones económicas).
- Examinar lo que se puede hacer sin financiamiento. Comenzar con actividades y dirigir las actividades más pequeñas a una red.
- Considerar medidas de acompañamiento a nivel del programa *weltwärts*, centrándose en el «desarrollo de las capacidades» de las organizaciones copartes. Quizás convenga comenzar con las actividades que son financiadas por esta línea de financiamiento de *weltwärts*.

### 7) Sostenibilidad

- Participación activa y contribución de todos los grupos de interés a través de contactos regulares (reuniones, seminarios, conferencias, tutorías).
- Alentar a otros actores a ser activos.
- Transparencia.
- Intereses y valores comunes.
- Igualdad en la toma de decisiones.

- Estructura y responsabilidades claras.
- Actitud de aprendizaje y respeto.
- Estructuras democráticas: «Estamos de acuerdo en que no estamos de acuerdo.»
- Compartir recursos como el financiamiento o los conocimientos, materiales, objetivos comunes y logros.
- Programa y actividades comunes.
- Reintegración de voluntarios y voluntarias (antiguos voluntarios y voluntarias).
- Actividad regular en los medios sociales y uso de la tecnología para la plataforma de red y la seguridad de datos.
- Supervisión de las funciones.
- Rendición de cuentas no solo aplicable a la parte alemana.
- Representante (no solo la gerencia alemana).

### 8) Desafíos

- Problemas de conectividad: Tiempo y recursos, distancias (provincias/países), infraestructura, visas.
- Falta de financiamiento e información.
- Diferencias políticas y situación política.
- Participación, por ejemplo, interés egoísta de la agenda, (in)efectividad de las organizaciones copartes.
- Seguimiento de los resultados.
- Comunicación/contexto: Diferencias culturales/idiomas.
- Formalidades legales.
- Lleva mucho tiempo crear una red.

### 18:30-19:30: Cena



## 4<sup>a</sup> jornada: «Síntesis y despedida»



9:00-9:45:

### Comienzo de la jornada y preguntas abiertas

Analizando los últimos días de la conferencia, se hacen patentes los numerosos temas que se han tratado hasta ahora. El plan para el último día de la conferencia es sintetizar lo debatido, llegar a acuerdos y obtener resultados que puedan llevarse a sus países.

Además, es importante dar respuesta a las preguntas abiertas que surgieron durante los días de la conferencia.

1. ¿Qué es una persona de contacto regional?  
¿Cuáles (no) son sus tareas?

Carola Blendermann

«Persona de contacto regional» es la denominación en español del término alemán «Landesansprechperson» (abreviado «LAP»). Este término se ha sustituido por «persona de contacto regional para visas y seguridad» («Landesansprechperson für Visa und Sicherheit»), siendo ahora la abreviatura en alemán «LAS».

El sistema de la persona de contacto regional se instauró en algunos países en 2017. En el proceso de evaluación se ha puesto de manifiesto que diversos países han tenido repetidamente dificultades para obtener una visa.

Los países que cuentan actualmente con una persona de contacto regional son Perú, Bolivia, México, hasta ahora Nicaragua, Ghana, Kenia,



Uganda, Malawi, Namibia, Sudáfrica, Mozambique, Filipinas, India y Argentina.

Hasta ahora, estos países han sido asignados por las embajadas alemanas y tras conversaciones con la Unidad de Coordinación de *weltwärts* y las organizaciones *weltwärts*. A partir del año 2020 también podrían asignarse más países o países diferentes. La Unidad de Coordinación de *weltwärts* influye en la decisión de dónde instalar a una persona de contacto regional. Por ello es preciso que las organizaciones de acogida y de envío informen a la Unidad de Coordinación de *weltwärts* sobre los retos que se plantean en cada país a la hora de solicitar las visas.

**¿Cuáles son sus tareas?** Las personas de contacto regionales recopilan anualmente información sobre visas para los componentes Sur-Norte y Norte-Sur y se la facilitan a las organizaciones alemanas. También asesoran a las organizaciones alemanas en materia de visas, mientras que a las organizaciones copartes solo las asesoran parcialmente. Los voluntarios y voluntarias no deben contactarlas directamente o solo excepcionalmente y tras haberlo aclarado con la organización alemana. Proporcionan información sobre el programa *weltwärts* a las embajadas.

No están a cargo de ninguna red de organizaciones copartes y tampoco son «supertutoras» que resuelven todas las cuestiones especiales en los diferentes países. De hecho, su mandato es bastante limitado.

### Preguntas y respuestas

**¿Cuál es su mandato en caso de crisis en comparación con las embajadas alemanas?** No tienen ningún mandato. Cada año reciben, al igual que las embajadas, la lista con los respectivos grupos de voluntarios y voluntarias.

**¿Dónde podemos encontrar a personas de contacto regionales, dónde podemos contactarlas?** Por lo general, cada organización de envío debe ser informada si existe una persona de contacto regional en su país. De no ser así, la organización deberá ponerse en contacto con la organización coparte alemana. Además, puede no ser necesario estar en contacto con la persona de contacto regional, ya que el mandato es limitado. Otra opción para llegar a conocer una persona de contacto regional es invitándola a conferencias

regionales y explicar la idea y las tareas de la persona de contacto regional en las conferencias. Su labor no consiste en cambiar la situación en el respectivo país. Básicamente solo tienen la tarea de intentar mejorar la comunicación entre la embajada y las organizaciones.

### 2. ¿Qué posibilidades existen para un intercambio y programa Sur-Sur?

Respuesta de Johannes Lauber del BMZ, transmitida a los y las participantes por el facilitador Benjamin Haas

De momento no se prevé un intercambio Sur-Sur en el ministerio, ya que hasta ahora nadie se ha dirigido al ministerio con este tema. El ministerio no actuará en este sentido si este tema no es abordado por el parlamento alemán o la sociedad civil o cualquier otra persona.

Benjamin Haas agrega que en Noruega existe un programa llamado «FK Norway» (Cuerpo de Paz de Noruega, que ahora se llama «Norec» - Agencia Noruega de Cooperación para el Intercambio) que financia el voluntariado Sur-Sur. Según tiene entendido no es necesario disponer de una organización coparte noruega. A nivel europeo son quienes mayor interés tienen en el voluntariado Sur-Sur en este momento.

A nivel de los voluntarios y voluntarias de las Naciones Unidas también hay un debate sobre el voluntariado Sur-Sur.



### 9:45-11:00: Síntesis y recomendaciones

3 sesiones de taller paralelas en grupos reducidos sobre temas y preguntas idénticos:

- ¿Recomendaciones prácticas?
- ¿Recomendaciones sobre cómo mejorar aún más el programa?
- ¿Qué temas deben tratarse en el aniversario?

**11:00-11:15: Pausa para tomar té y café**

**11:15-12:15:**

**Sesión plenaria final: Recopilación de recomendaciones de talleres anteriores**

Durante el debate final en el pleno se hicieron las siguientes recomendaciones y declaraciones. Con respecto a los temas discutidos en la conferencia, se abordan diferentes grupos de interés.

**Organización de acogida/proyectos de inserción**

**Intercambio práctico:**

- Necesidad de mejorar la calidad de la tutoría en Alemania.
- Revisar (nuevamente) la definición de «acompañamiento» o tutoría en Alemania. La organización de acogida y la organización de envío deben redefinir y dar una nueva respuesta a la pregunta: ¿Quién es un tutor? La tutoría debe ser realizada por una persona externa para distinguirla de la coordinación del programa. Algunas organizaciones pueden presentar ejemplos de que el acompañamiento lo realizan a) grupos de pares, b) familias anfitrionas c) voluntarios y voluntarias u d) otra persona externa.
- Necesidad de gastos administrativos para la preparación de voluntarios y voluntarias Sur-Norte en el proceso de selección y preparación.
- Recomendaciones para proporcionar material de preparación a otras organizaciones.
- Claridad respecto a los seminarios de reflexión: Disposiciones (directrices, financiamiento, condiciones) para el seminario de reflexión.
- Las organizaciones de acogida alemanas deben involucrar a las organizaciones de envío en el desarrollo del concepto pedagógico para definir conjuntamente cuáles son los objetivos del concepto pedagógico.

**Calidad:**

- La gestión de crisis es crucial para el programa Sur-Norte y debe prepararse ya en vez de esperar a que exista un catálogo de calidad.
- Fortalecer el proceso conjunto de selección y asignación de los voluntarios y voluntarias a los proyectos de inserción, incluyendo a todos los grupos de interés (proyecto de inserción/voluntarios y voluntarias/organización de envío/organización coparte) con debates abiertos y un cuestionario. Las preguntas orientadoras deben ser: ¿Se adecúa este proyecto de inserción a este voluntario o voluntaria? ¿Le ofrece las oportunidades profesionales o las habilidades para la vida previstas?

**Trabajo en red:**

- Crear redes de apoyo para el acompañamiento de los voluntarios y voluntarias. De esta manera, se libera a la coordinación del programa de la tarea de acompañar a los voluntarios y voluntarias.



**Organización de envío**

**Intercambio práctico:**

- Involucrar a las organizaciones de envío en la tutoría de los voluntarios y voluntarias Sur-Norte de Alemania como clave para los estándares de calidad. Por ejemplo, enviar informes periódicos para mantenerse en contacto durante el periodo completo de duración del servicio voluntario.
- Preparación de los voluntarios y voluntarias antes de la cita en la embajada.
- Mejorar el acompañamiento de los voluntarios y voluntarias retornados. A su regreso,

las organizaciones de envío motivan a los voluntarios y voluntarias a buscar recursos locales para realizar talleres de reflexión, redes de antiguos voluntarios y voluntarias y proyectos.

- La organización de envío puede crear asociaciones de gestión de calidad formales e informales, intercambiar/ auditar estándares y hacer recomendaciones al Comité Directivo del Programa.

#### Calidad:

- Involucrar a los voluntarios y voluntarias en el proceso de mejora de la calidad.
- El proceso de obtención de visas podría simplificarse si la organización de envío estuviera certificada. Recomendación de que las organizaciones de envío participantes en el programa obtengan la certificación. Esto no implica un proceso de certificación correspondiente al de las organizaciones alemanas. Podría ser suficiente un documento de presentación de las copartes alemanas explicando que la organización es una organización de envío oficial de *weltwärts*.

#### Trabajo en red:

- Desarrollo de redes con miras a mejorar la calidad.
- Crear espacios de participación para los antiguos voluntarios y voluntarias.

#### Visas:

- Necesidad de presentar a los voluntarios y voluntarias Sur-Norte a las respectivas embajadas en Alemania.

#### Organización de acogida y envío

- Necesidad de una estrecha cooperación entre las organizaciones de acogida y las organizaciones de envío (gestión de crisis, tutoría, apoyo a los antiguos voluntarios y voluntarias).

#### El Ministerio Federal de Cooperación Económica (BMZ) y la Unidad de Coordinación de *weltwärts* (KWW)

#### Visas:

- Redefinir las responsabilidades de las personas de contacto regionales (LAS).

- Diálogo con las embajadas para resolver el problema de las visas.
- Comunicación regular entre los dos ministerios alemanes que participan en el proceso de obtención de visas para el programa *weltwärts*.
- Lista con nombres e información sobre el programa *weltwärts* para la embajada/consulado.

#### Calidad:

- Involucración de todos los grupos interesados en la formulación de normas de calidad.
- Selección transparente de los representantes del Sur que trabajen en el desarrollo de normas de calidad.
- Talleres con múltiples partes (incluidas la organización de acogida y la organización de envío, así como los voluntarios y voluntarias) exclusivamente sobre parámetros de calidad proporcionando orientación sobre: ¿Cómo debe medirse la calidad? ¿Cuándo se realizará? ¿Quiénes participarán?

#### Intercambio práctico:

- Revisar la estructura del programa y establecer claridad. Por ejemplo, ¿se finaliza el programa en Alemania? Conceptualmente, el programa termina con la actividad del voluntario o voluntaria retornado en la organización de envío. Esto debería constituir parte del contrato.
- Queda pendiente la cuestión de si existen fondos dedicados a los mentores o a la tutoría en Alemania, como ya es el caso del componente Norte-Sur.

#### Trabajo en red:

- Definir el apoyo del programa *weltwärts* para crear una red. Las posibilidades de financiamiento deben ser transparentes.
- - Recomendación de celebrar reuniones continentales de planificación y retroalimentación (anualmente).

#### Seguimiento:

- Recomendación de una persona de contacto de un país africano en Alemania que pueda facilitar la comunicación.

Otros:

Mejorar el contenido de los talleres en el futuro con temas exclusivos como los ODS y *weltwärts* o bien los ODS y la calidad. Los talleres futuros deben considerar el avance.



Comité Directivo del Programa

Seguimiento:

- Fuerte representación de las organizaciones Sur-Norte a nivel del Comité Directivo del Programa.

#### Redes

- Pueden acoger reuniones anuales regionales exclusivamente para los voluntarios y voluntarias retornados, independientemente de la organización de envío (en rotación) y crear miniproyectos.
- Las redes deberían trabajar en el cabildeo con los gobiernos locales y dedicar tiempo a involucrar a los gobiernos locales y a promover el programa *weltwärts* en los respectivos países copartes.
- Recomendación de considerar a las empresas alemanas en los respectivos países en términos de apoyo financiero a redes o proyectos de voluntariado.
- Mejorar los contenidos de los talleres en el futuro, p. ej. los ODS y *weltwärts*, asociaciones de gestión de calidad.
- En lo referente a la creación de redes, el objetivo general debería ser siempre tener en cuenta los ODS y la cooperación para el desarrollo.

#### Voluntarios y voluntarias

- Participación activa con organizaciones de acogida y/o de envío y/o en redes existentes o que se crearán.
- Apoyo financiero para proyectos/nuevos compromisos de los voluntarios y voluntarias retornados (organización de acogida y de envío).

Se realiza un pequeño resumen de temas importantes y también se examinan los temas que se tratarán en el aniversario de *weltwärts*. Los y las participantes de la conferencia deciden que en la celebración del décimo aniversario de *weltwärts* el próximo sábado en Berlín se mencionen el trabajo en red, la estructura de los voluntarios y voluntarias retornados, el apoyo pedagógico, el proceso de emparejamiento/recepción, el impacto de los voluntarios y voluntarias en las organizaciones de acogida y el filme «One year in Germany» (Un año en Alemania).

#### Evaluación y retroalimentación de la sesión plenaria - ronda final

Las hojas de evaluación son llenadas por cada participante.

Citas de la ronda final:

«*weltwärts* nos acerca el mundo.»

«Gracias a los facilitadores y al equipo de organización que lo han hecho una buena labor. Un agradecimiento especial a los y las participantes que han participado anteriormente en *weltwärts*. Ustedes han ayudado a los que vinieron por primera vez y deseo que continúen con esta actitud.»

«Esta es la primera vez que asisto a una conferencia de este tipo y estoy muy contento de contarles lo que he aprendido aquí: He conocido gente maravillosa y he aprendido muchas cosas que aportaré a mi país para poner en práctica lo que he aprendido aquí.»

«Estoy muy contento de estar aquí, porque ha sido un ambiente de trabajo intenso y fructífero. Gracias al equipo organizador por facilitar esta conferencia. Te empuja a trabajar en un ambiente amistoso. Y gracias a todos los y las participantes.»

«Me he dado cuenta de que el 90 % de lo que hemos discutido, se centra en los voluntarios y voluntarias, y esto es lo que debe continuar. Todos vinimos aquí para que esas personas puedan tener una vida mejor.»

**12:15-13:00: Despedida**

**13:00-14:00: Almuerzo**



### Appendix 1: PK 2018 Süd-Nord Komponente (eng) [Apéndice 1: PK 2018\_Süd-Nord Komponente]



#### The South-North component



1

#### Outline



- Facts and figures
- Overview of largest sending countries
- South-North information
- Financial framework
- Assignment places
- Maria Jose from Ecuador in Germany

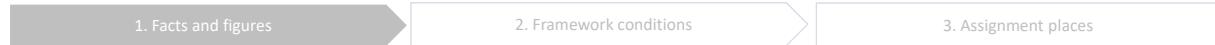
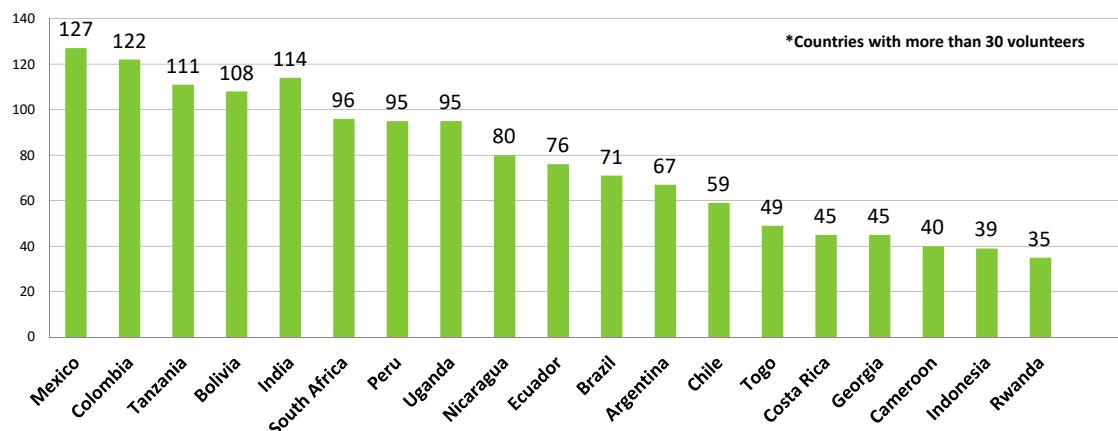
## Facts and figures



- Between 2013 and 2018, there have been around **1880 weltwärts volunteers in Germany** with **85 host organisations**
- In total, up to **800** volunteers may come to Germany in 2018

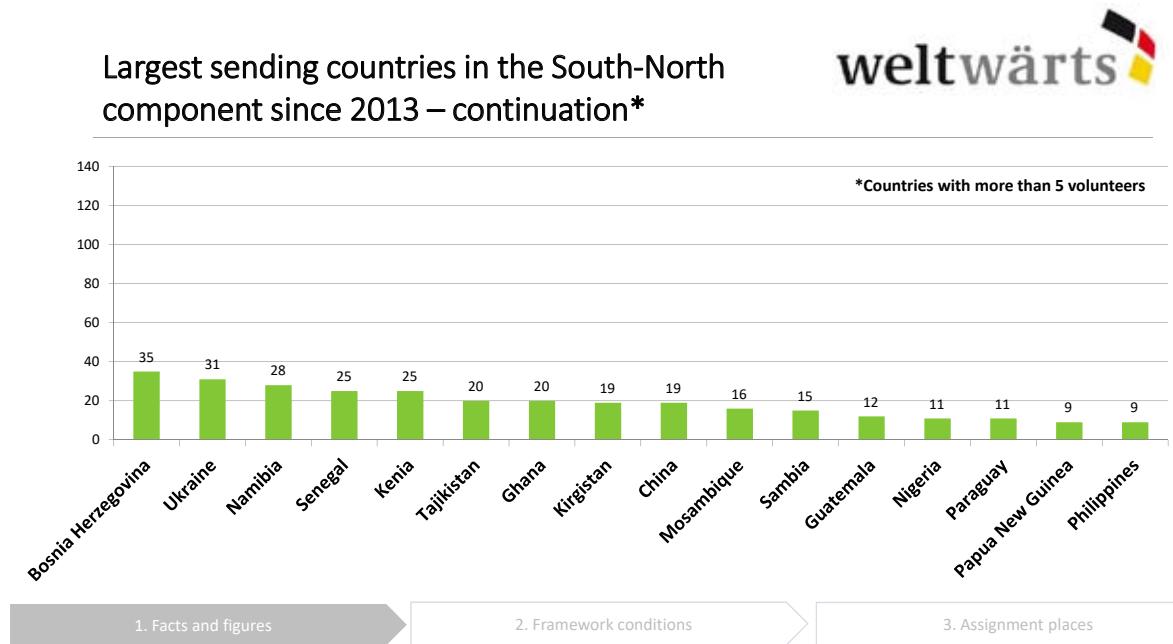


## Largest sending countries in the South-North component since 2013\*



## Appendix / Apéndice

PK 2018 Süd-Nord Komponente (eng)



Largest sending countries in the South-North component since 2013 – continuation\*



Country	Placements in 2017	% of total	Region	2016	Placements in % of total	2017	til today
India	391	10,5	Latin America	43,4	44,0	42,7	
South Africa	345	9,3	Africa	36,1	35,5	36,3	
Peru	272	7,3	Asia	18,6	18,7	19,2	
Bolivia	261	7,0	Eastern Europe	1,8	1,7	1,7	
Tanzania	227	6,1	Ozeania	0,1	0,1	0,1	

1. Facts and figures

2. Framework conditions

3. Assignment places

## Who can participate?



### Sending organisations

Experienced partners from the weltwärts programme



1. Facts and figures

### Host organisations

Recognised weltwärts organisations and initiatives of returned volunteers



2. Framework conditions

### volunteers:

- ✓ 18-29 years
- ✓ School/vocational qualification
- ✓ Willingness to learn German
- ✓ Openness, willingness to learn, interest
- ✓ Participation in accompanying programme
- ✓ Willingness to engage in home country after participating in the programme; existing engagement



3. Assignment places

## What are the organisations responsible for?



### Sending organisations

- Applying to the programme
- Selecting participants
- Preparation and follow-up
- Working with participants upon their return



1. Facts and figures

### Host organisations

- Bear overall responsibility
- Accompaniment in Germany
- Selection and support at the places of assignment
- Framework conditions in Germany (pocket money, accommodation)
- Support and networking for participants in Germany



2. Framework conditions

3. Assignment places

# Appendix / Apéndice

PK 2018 Süd-Nord Komponente (eng)

## Financial framework conditions



- **Allocation of total expenditure for the service:**
  - ✓ 75% of expenditure is provided by the BMZ
  - ✓ 25% is covered by the financial resources of the host organisation
- **BMZ funding of max. 880 EUR per volunteer month**
- **Payment to host organisation**
- **This can be split up into the following costs:**
  - ✓ Pocket money (max. 390 Euro in 2018)
  - ✓ Accommodation
  - ✓ Catering
  - ✓ Costs for insurance, injections, language course & travel costs

1. Facts and figures

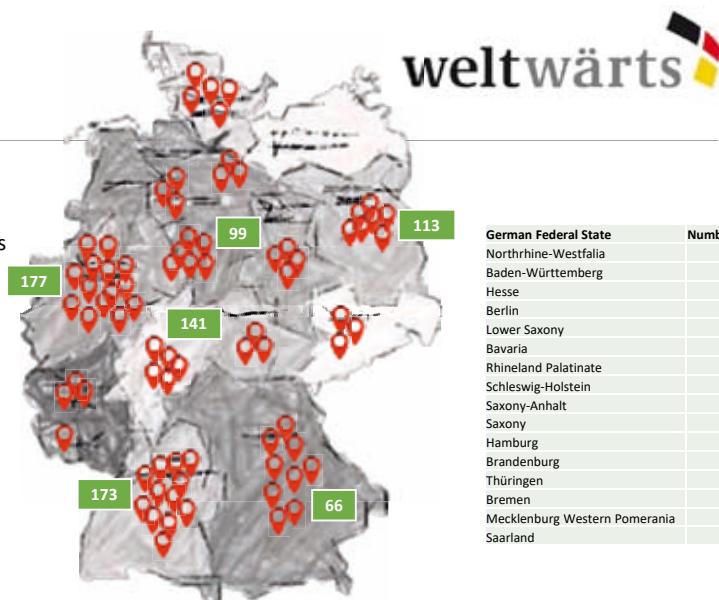
2. Framework conditions

3. Assignment places

## Places of assignment

→ About 1.100 places of assignments

- Social area
- Education
- Promotion of children and adolescents
- Environment
- Development education



1. Facts and figures

2. Framework conditions

3. Assignment places

PK 2018 Süd-Nord Komponente (eng)

No one – way street!  
More international volunteers in Germany



1. Facts and figures

2. Framework conditions

3. Assignment places



Thank you very much for your attention!



## **Appendix 2: Follow Up Process of South North Evaluation**

[Apéndice 2: Proceso de seguimiento de la evaluación del componente Sur-Norte]



### ***Evaluation of the South-North-Component and its Follow Up Process - Preliminary Results -***



1

#### *Content*

- Evaluation of South North Component
- Follow Up Process
- Preliminary Results
- Outlook on Decision Making Process
- Expected Changes for Partners



## Follow Up Process of South North Evaluation

### *Evaluation of South North Component*



- 2013 Start South North Component Pilot Phase
- 2015/2017 Evaluation carried out by independent consultants from Syspons
- Key finding:
  - *South-North Component works!*
  - *Some needs for improvements!*
  - Results <https://www.weltwaerts.de/en/detail.html?id=268>



*Be aware! Weltwaerts at this time highly occupied with different important processes!*

- shortly after South-North-Evaluation another evaluation on the impact of North-South-Component on volunteers and on German Society started (DEval Evaluation)
- weltwärts deeply investigated by German Federal Court of Auditors

### Recommendations of the Evaluation



- development policy profile of the component to be strengthened at the implementation level
- review the legislative and procedural framework for South-North Component
- examine needs and possibilities to improve the matching of the needs and expectations of participants and projects of assignment
- further develop the understanding and the instruments of strengthening partnerships and engagement of alumni

### Follow Up Process of South North Evaluation

## Follow Up Process



- 2017 PSC agreed on a participatory Follow Up Process involving many actors of the South North Component
- dealing with the topics of the recommendations:
  - **Development policy profile** in general and at the implementation level
  - **Programme framework** (legal/procedural)
  - **Volunteer target group** (selection, requirements, expectations, post-assignment development-related work)
  - **Role of partners** in the South-North Component including engagement of Alumni

## Follow Up Process - timeline



**Participatory Part of Follow Up Process is closed  
→ Decision-Preparing-and-Making-Process at PSC level**

## Preliminary Results



### 1. Development Policy Profile

- Sustainable Development Goals as frame of reference
- reciprocal Global Learning on various (actors) levels
  - South-North-Component input brought together with Deval Evaluation Follow Up
  - **programme theory level:** development of a ***theory of change*** for the whole weltwaerts-programme 2018/2019
  - **implementation level:** 2019 and following – development of an integrated ***catalogue of quality criterias*** for the whole weltwaerts-programme

## Preliminary Results



### 2. Programme Framework – legal/procedural

- BMZ asked for an expert advice by Price Waterhouse Coopers on possibilities within existing legal frameworks and possible adaptations
  - by now no clear agreement for changes in PSC
  - meanwhile continuation with existing framework = cooperation with Bundesfreiwilligendienst by Federal Ministry for Family Affairs and Youth
  - **Ongoing topic** in BMZ and PSC – to be dealt with December 2018

### Follow Up Process of South North Evaluation

## Preliminary Results



### 3. Volunteer target group and matching

Decision PSC June 2018

- recognizes differences in the target groups of volunteers North South to South North
- weltwärts continues to be a volunteer service that emphasizes more on non-formal Global Learning than on skills related service
  - influences programme theory and profile
  - at implementation level (Quality Criteria or Recommendation)
    - task to manage and match expectations of volunteers and projects of assignment
    - recognize the interest of volunteers for skills development during their volunteer service

## Preliminary Results



### 4. Role of partners in the South-North Component

#### Programme Level

- Strengthening Partnerships – Equal Partnerships – Critical discussions
  - development of weltwärts programme theory
- instruments for strengthening partnerships (capacity building, alumni work)
  - alumni work and engagement to be thought in a theoretical and conceptual way – regionally different
- shift of responsibilities and resources



#### Practitioners Level

- capacity building
- accompanying measures
- shift of responsibilities and resources to POs

## Preliminary Results



### 5. Alumni Engagement South-North

- recognize that conditions and structures for alumni engagement of South North and North South components are different
- recognize that there are instruments and networks for North South Alumni in place – for South North not yet
- *partner discussions about responsibilities and obligatory engagement*
- **no concept yet** – no one size fits all
- still learning from experiences and proposals

## Preliminary Results



### Documentation of South-North Follow Up Process

- material / recommendations to be sorted on different levels
    - programme steering level / guidelines - theory
    - practitioners level / recommendations
- will still take some time

A large grid of documents, likely a scanned copy of a binder or folder, showing various pages of reports and forms. The grid is organized into columns and rows, with some pages labeled with numbers like 'Seite 1', 'Seite 2', and 'Seite 3'. The content is mostly illegible due to the resolution of the image.

### Follow Up Process of South North Evaluation

#### Outlook on Decision Making



- further work on synthesis of results and development of common recommendations
  - legal framework strategy
- PSC – Meeting 4&5th December 2018
- 
- integrated programme theory → to be developed and decided 2019
  - development of an integrated quality catalogue for the whole programme → to be developed from 2019 (to be finished probably 2020)

#### Expected Changes for Partners



- major changes to be expected by ongoing improvements among partners and in the programme
- By now continuation of the cooperation with Bundesfreiwilligendienst → probably only moderate growth of South North Component in the next years
- not predictable if there will be changes in legal and procedural framework → aim rather make it easier than more difficult
- moderate changes for partners mainly to be expected from quality catalogue
- development of concepts for alumni work needed – regionally adapted

Follow Up Process of South North Evaluation

## Conclusions



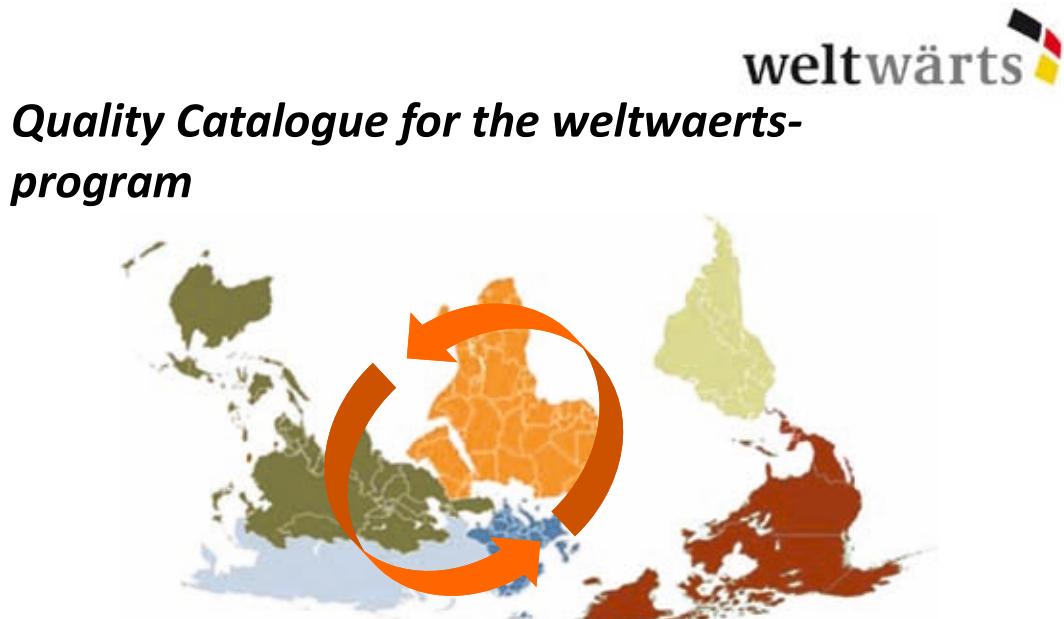
Follow Up Process of South North Evaluation

- has been a **succes** – high level of participation, enriching discussions, recommendations for further development
- has been a **challenge**
  - for the coordinators managing so many different views and stakeholders
  - for the PSC managing diversity of feedbacks to results/decisions
- has been part of **the ongoing learning and adaptive management** in the weltwaerts programme

**Thanks for participating and listening!**



**Appendix 3: Quality Catalogue Process and Examples**  
[Apéndice 3: Proceso del catálogo de calidad y ejemplos]



*Quality Catalogue*



- 
- Status Quo
  - Process to Quality Catalogue
  - Possibilities for Participation
  - Example QUIFD Catalogue – Requirements for Incoming

## Quality Catalogue Process and Examples

### Status Quo



- Requirements for weltwaerts South North in funding guideline
- Standards / Procedures among partners
- No Quality Catalogue for weltwaerts South North - yet
- Quality Catalogue for weltwaerts North-South
  - basis for external audit of german organisations in the program
  - See:  
[https://www.weltwaerts.de/en/detail.html?id=136&file=files/\\_media/conten\\_t/Dokumente/5\\_Ausland/Publikationen/en/weltwaerts-qualitaetsanforderungen-ENGLISCH\\_2016\\_FINAL.pdf](https://www.weltwaerts.de/en/detail.html?id=136&file=files/_media/conten_t/Dokumente/5_Ausland/Publikationen/en/weltwaerts-qualitaetsanforderungen-ENGLISCH_2016_FINAL.pdf)

### Status Quo



- External auditors at the time:
- Gütezeichen Internationale Freiwilligendienste
  - <http://ral-freiwilligendienst.de/>
- Qualität in Freiwilligendiensten (QUIFD)
  - <http://www.quifd.de/>



### Quality Catalogue Process and Examples

#### Process to Quality Catalogue



- depends on Program Theory - wait
- Decision by PSC:
  - there will be a revision of the existing weltwärts quality catalogue for North-South
  - revision will include agreed and necessary changes for North - South-Component
  - New: introduce quality requirements for South North
  - different chapters: general requirements, special requirements South-North / North-South

#### Possibilities for Participation



##### Representatives of

- Quality Associations
- Federal Ministry
- Coordination Unit
- former volunteers
- partner experts
- Feedback from Auditors
- consultation / feedback loop with weltwärts-organisations

## Example QUIFD



### Integrated Quality Catalogue QUIFD

- pilot process certification for organisation sending and hosting volunteers
- not specific for weltwärts

<http://quifd.de/media/pdf/2255.pdf>

## Example QUIFD



### Example for a QUIFD - Quality Criteria

<http://quifd.de/media/pdf/2255.pdf>

3.5 The organisation includes the partnerorganisation/place of assignment in the selection procedure.

7.5. For cases of crisis, the organisation keeps a contingency plan with clear regulations on responsibilities.

There is an immediate contact for help in case of emergency.

### Invitation for Sharing and Exchange



#### **How did you work on quality issues of the South North Component in the last years?**

- Did you establish quality standards, standard operating procedures or quality mechanisms in the first years of weltwaerts South-North?
- How do you reflect, adapt and develop quality in the South-North Component?

### Invitation for Sharing and Exchange



#### **On the way to South-North quality standards:**

- What is different to weltwaerts North-South?
- What is important to you regarding quality in South North?

## Appendix 4: Visa\_1\_eng.

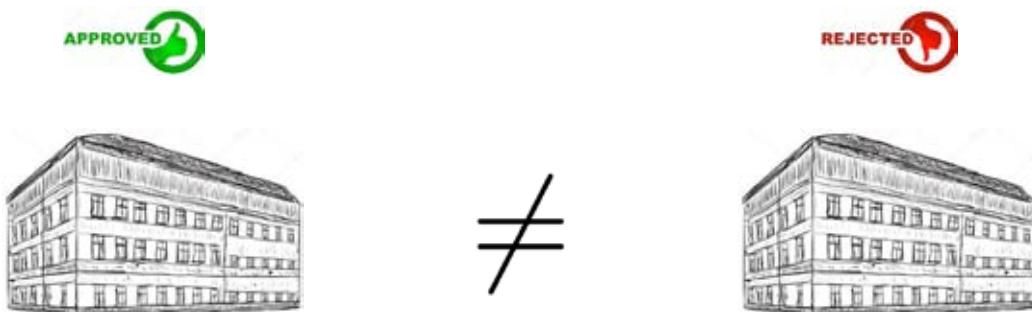
[Apéndice 4: Visas]

Today: **VISA**

- Facts and figures
- Best practice
- Experiences and challenges



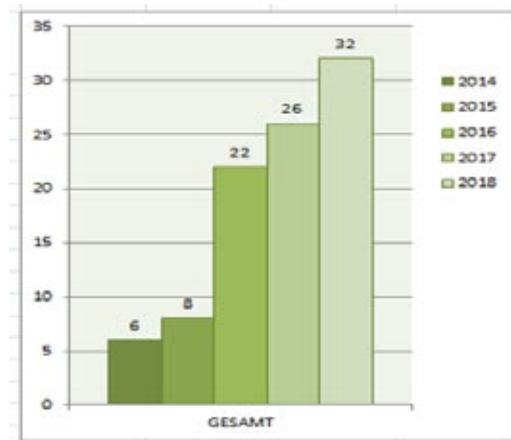
Visa



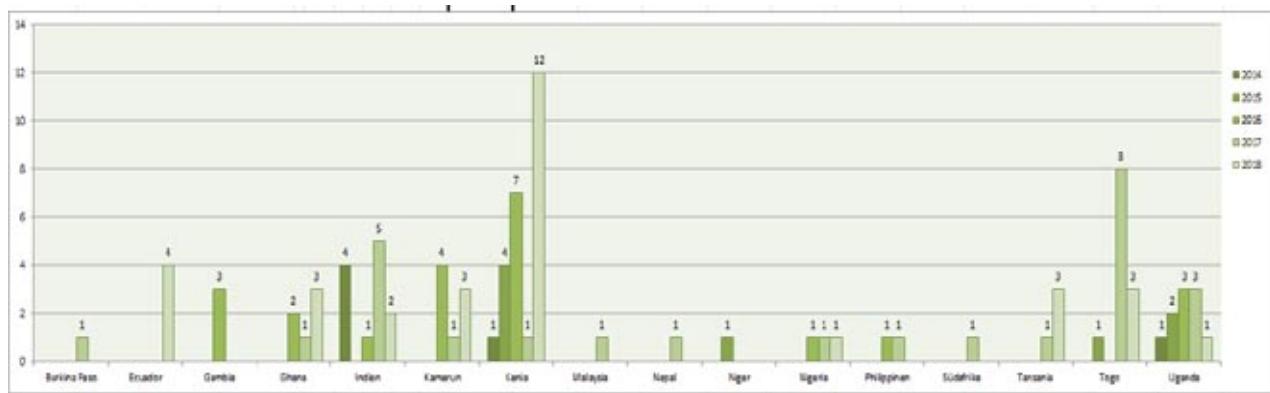
## Appendix / Apéndice

Visa\_1\_eng

Visa rejections since 2014 in total



Visa rejections per country



## Limits



- Assist individuals in process of visa procurements
- Interfere in pending visa processes
- Influence decision of embassies or Foreign Office
- Influence visa regulations
- Provide emergency services



### Appendix 5: ww-SN-Konferenz-VISA-GERMANY-MANUAL-Englisch-2018

[Apéndice 5: Conferencia Sur-Norte de weltwärts, manual en inglés sobre las visas en Alemania 2018]

Berlin, 5.9.2018

#### CHALLENGE GERMAN EMBASSIES & POLITICAL DEVELOPMENT IN GERMANY WITH RESPECT TO REFUGEES/IMMIGRANTS

#### STATISTICS

#### VISA-MANUAL FOR volunteers weltwaerts-South-North-program.

- 1) Please visit the Website of the German Embassy in your country:  
**auswaertiges-amt.de**
- 2) **Volunteer/sending organisation have to book an appointment first.**  
**Please do this AS SOON AS POSSIBLE !!! In case they ask for what type of visa: please indicate "national visa" or "employment-visa" and add "Bundesfreiwilligendienst or voluntary service"; do NOT tick any other category (NOT: au-pair, short-term Schengen, family reunion, study/scholarship, training/internship or sports). Some embassies have special info-documents for voluntary service.**
- 3) **Volunteer needs originals of the documents** needed. Please send by DHL-Express. Documents needed:
  - BFD-contract signed by all stakeholders except the volunteer;
  - Zusatzvereinbarung-contract signed by all stakeholders except the volunteer;
  - Proof of medical insurance ("Anmeldung");
  - Proof of insurance of accidents and third liability ("Anmeldung");
  - Proof of medical insurance for the journey to/from Germany ("Anmeldung AW 24");
  - BMZ-letter introducing weltwärts-South-North-Program;
  - Kww-letter "Visa-Begleitschreiben";
  - optional: Flight-reservation/booking;
  - optional but very recommendable: receiving organization writes explanatory letter. Content: - how is volunteer being selected? Is knowledge of German a condition for the voluntary service in the project or is a minimum level (A1) sufficient? Registration of the receiving organization (Vereinsregisternummer + Ort der Registrierung).

- 4) **Volunteers need also explanation:** what are the documents for and how to handle them? (Example: VISA-MANUAL). Please send explanatory mail to volunteer and sending organization in cc with following attachments:
  - **BFD-Vereinbarung:** is a **translation** of one of two contracts for your voluntary service.
  - **Zusatzvereinbarung:** is a **translation** of the second contract for your voluntary service.
  - **English-BMZ-concept:** is the weltwaerts-South-North concept for your preparation of the interview in the German Embassy.
  - Optional: scan of BFD + Zusatzvereinbarung: is a scan of the documents that all stakeholders except the volunteer have signed.
  - DHL-receipt: this is the receipt with the address where I sent the letter and the NUMBER (centre, upper side) of the DHL-letter: on [www.dhl.de/express](http://www.dhl.de/express) you can insert the NUMBER to TRACK the letter and see where it is. Deliverance-time: ca. 3-4 days.
  
- 5) As soon as volunteer receives original documents from host-organisation, volunteer makes **two copies** and submits them (**with the original**) with visa-application. Before volunteer submits the original documents to the German Embassy **has to SIGN both contracts** (indicate place to sign with coloured sticker).
  
- 6) You will find on the website of the German Embassy (and in the documents provided by mail by ijgd) under "visa-requirements" a list of necessary documents:
  - a) two original visa-applications for **visa (called category "D" or "National Visa")**: "**Antrag auf Erteilung eines nationalen Visums**". **Do NOT apply for any other visa !!!! (we have sent you together with this manual a copy of the right visa-application-form AND additional information for the visa-procedure (if provided by the Embassy)).**  
Here is the overview of the additional documents (one original and two copies) to be submitted together with the application:
  - b) valid passport and copies of the pages showing the particulars of the applicant;
  - c) previous passport (if any) in case of former travels to Germany;
  - d) two (India: three) recent passport photographs corresponding to the requirements of the German Embassy (biometric, color, white background); please consult the German Embassy's website, they

indicate specialized photo-shops. Please keep the receipt for the pictures, you will get it reimbursed by ijgd when you arrive in Germany;

e) birth certificate (please check with your Embassy, this is not necessary in all countries...);

f) the two contracts mentioned under point 6: these contracts substitute a working-contract (sent to you by host-organisation)

i) German Language Certificate A1 (or higher level); in case you are preparing yourself for the A1 (or other certificate) please submit a confirmation of participation in your current German-course; **do NOT wait with the visa-application until you have the German-language-certificate !!!**

j) Police Criminal Check;

k) Confirmation of health-insurance (sent by host-organisation);

l) Confirmation of Travel-Insurance and accident/liability insurance (sent by host-organisation);

m) host-organisation -Begleitschreiben (sent by host-organisation);

n) recommendation letter of BMZ (sent by host-organisation);

o) equivalent of 75 Euro to be paid in cash. Please keep the receipt, you will get it reimbursed by host-organisation when you arrive in Germany; some German Embassies give the volunteer-visa for free.

7) For the **following countries extra-documents** have to submitted:

**GHANA/UGANDA:** the document “Belehrung nach § 54 Abs. 2 Nr. 8 i.V.m.

**§ 53 AufenthG**” is integrated in the visa-application-form and has to be signed and dated as well. **INDIA:** please submit also “the document “Belehrung nach § 54 Abs. 2 Nr. 8 i.V.m. § 53 AufenthG” as well as the document “Additional contact and legal representation information”.

**INDONESIA:** please fill out the document: “ downloadquestionnaire”

**KENIA:** none.

### HOW TO FILL OUT THE VISA-APPLICATION FORM “Antrag auf Erteilung einer Aufenthaltserlaubnis”

Question 1: please insert your personal information.

NB: Residence permit no. + valid until: please leave empty.

(With this question the Embassy wants to know, if you already have a visa for Germany or a status like resident/refugee/etc.)

Question 2: leave empty if you are not married.

Question 3: leave empty if you have no children.

Question 4: please insert your parents' information.

Question 5:

- if you have **not** visited Germany before please tick "no".;
- in case you have visited Germany, please tick "yes" and fill out and bring your (previous) passport, that contains the visa for that former visit in Germany.

Question 6: In case host-organisation has not yet the accommodation for the volunteer, the address of the working-project can be inserted with c/o. Host-organisation can inform the German Embassy by the document "Begleitschreiben" that you are still collecting host-families and shared apartments with german volunteers, so you do not know yet, which volunteer will be living where. And that for the visa-application you use the address of the project, where you will do your voluntary service as a substitute-address.

Additional question "How will you be accommodated": please tick "Einzelzimmer/single room".

Question 7: please tick "yes" and give your present address (this is to prove that you are willing to come back to your home-country and not stay in Germany forever).

Question 8: please tick "no".

Question 9: Zweck des Aufenthalts in der Bundesrepublik Deutschland: please tick „sonstiges“ and insert: "weltwaerts-Komponente Süd-Nord in Kooperation mit dem Bundesfreiwilligendienst"

**Additional question: „if applicable, intended employment“: please leave empty.**

Additional question: please tick "I intend to stay no longer.....".

Question 10: References. Please insert:  
host-organisation+contact-data

Question 11: please insert your profession or student (please be prepared that the German Embassy might ask you why you want to volunteer e.g. in a youth centre although you have studied business administration.....please read to this issue also the recommendation under point 1 “Interview” – see below).

Question 12: vom **1.9.2018 bis 31.8.2019**.

Question 13: Please insert: Anteilsfinanzierung zu 75% durch BMZ-Mittel und 25% durch Eigenmittel der Aufnahmeorganisation.

(For your understanding: the volunteer pays nothing. Ijgd pays all the expenses and gets 75% funded by the BMZ-Ministry; 25% is paid by the project and ijgd).

Additional question: please tick “yes”

Question 14: please tick “no”.

Question 15: please insert “no”.

Question 16: please insert your personal information.

Please insert your town, date and your signature.

**Don't forget to attach your photograph and to fill out a second original (copy one for your own).**

### **INTERVIEW**

As soon as you have submitted all the documents you will have to wait for the reaction of the German Embassy. **They may invite you for an interview.** This depends on the specific Embassy. Some Embassies are strict and interview all the applicants, others just pick out certain applicants.

**Now what is important for the interview ???**

- 1) First of all your **motivation letter**. In case the Embassy wants to see a motivation letter, you can use the motivation letter that you have sent with your weltwaerts-South-North-application to host-organisation.  
Please add (if you have not described it) especially:
  - **that you expect from the voluntary service in Germany a gain of competence and experience and (soft and hard) skills that will be beneficial for your future career;**
  - **that the voluntary service in Germany fits very well into your life-**

**planning as you have been interested in voluntary work since years;**  
**- that you want to contribute to social projects for the benefit of the community (**please bring proof that you have been volunteering in your country**);**  
**- that you want to bring in the competences/experience you learn in Germany into your sending organization and your local community, so they can benefit from your experience;**  
**- that you have a great interest in Germany since many years.**

- 2) For the German Embassy it is very important to hear that **you want to return to your home-country** after the voluntary service. You can confirm your intention of return by the following: inscription/admission for university/apprenticeship after return; job-contract with employer's guarantee to employ you after your return; contract for your room/apartment; property; your relationship with parents/relatives etc.
- 3) They will also want to know, what you are going to do in Germany, **what type of project** and **why it interests you**. So please read carefully the "Project description" and be prepared to tell about it and why the project has your preference.
- 4) They will also **check, if you know what the program "weltwaerts-South-North" is about**. We have resent you the **concept** so please read it again and be prepared to answer the questions.
- 5) They want to know, how **your German** is, so please tell them:
  - a) what certificate you have;
  - b) what course you are doing at the moment and how you train your German;
  - c) prepare yourself to tell something in German about yourself and about what you are going to do in Germany;
  - d) host-organisation has enclosed a letter of explanation for the German Embassy ("ijgd-Begleitschreiben") explaining that ijgd has agreed with your project, that:
    - they accept you with your level of German as stated in your application;
    - that you put effort into learning German as much as you can before September 1<sup>st</sup>;

- that you will take part in the German course of host-organisation after arrival in Berlin.
- 6) Additionally you can tell them that you have a great interest in Germany (language, people, history, culture etc.) and that you want to promote the knowledge about Germany in your home-country after return.
- 7) **CAUTION:** in case you have relatives in Germany (or another west-european country), the German Embassy might ask you special questions to find out, if you might “use” these relatives to obtain a permanent stay in Germany/Western Europe. So the best thing is to say, that the voluntary service and the project and ijgd are your main interest and that you have little or no contact to those relatives.
- 8) Last notice for your comprehension: you do not have to pay anything for the participation in this program. On page 4 of the contract “Präambel” you will find the payments listed:
  - a) You will get a monthly allowance for food;
  - b) you will get pocket money;
  - c) you will get accommodation for free;
  - d) host-organisation will insure you in the social security system in Germany, including health insurance; the amount for this has been adapted to a general standard, depending on your age - over or under 24)**Please do a training-session with your sending-organisation: GOOD LUCK !! VIEL GLÜCK !!**

**PLEASE NOTE: Do NOT submit THIS document to the German Embassy !!!!!**

### **Results and experience with Visa: Look at VISA-statistics**

**Ijgd:**

**AFRICA: Ghana, Togo, Kenia, Tansania, Uganda**

**ASIA: India, Indonesia, Thailand**

**Latinamerica: Costa Rica, Ecuador, Mexico, Nicaragua**

**MOST PROBLEMS with KENIA since 2015 and TOGO since 2018.**

## Crucial problems as documented by visa-denials and mail/telephone with German Embassies: point 1 and 2 of Interview:

- **Motivation** is not given/credible as applicant has no experience in volunteering; DB-Togo: “young men don’t work in a nursery or with handicapped.....”
- **CV-compatibility;** ideal profile: studied social work/teacher/education – volunteer in a nursery/school – return to continue studies.
- **Return to home-country;** DB-Togo/Kenya: one with a job will not return (why should he give up his job for volunteering?) – one without a job will not return either.....
- DB-Togo: **checks all references** -> volunteers lie. Even if volunteers proof that they have not lied, they didn’t get a second chance.
- DB-Togo: falsifications of documents have happened. Certain sending organisations are on a “black list”. Some applicants use Logos of Togolese organisations, although the organization doesn’t know them. Therefore German Embassy checks, if applicant knows his/her sending organisation.

### QUESTION TO YOU: WHAT IS YOUR EXPERIENCE ??

### HOW TO PROTEST ??

- REMONSTRATION: only in very few cases successful (**ONLY in case of new information**) e.g.:
  - a - when volunteer can prove return to home-country by working-contract or immatriculation;
  - b - when new information (and certificates) about motivation/experience are being provided;
  - c - through political pressure (ijgd -> DB-Kenya: 2 kleine Anfragen im Bundestag -> bad image of DB-Kenya + positive experience with the program in the “10-year-jubilee-magazine”).
- REMONSTRATION CAN TAKE MONTHS: if you have a substitute-volunteer, don’t spoil your time with remonstration or do it parallel.

- SUPPORT BY EG/KWW: not possible in direct contact to German Embassies. On the logistical level: very positive and quick support e.g. for substitution-volunteers !!
- SUPPORT BY BMZ: NOT SUFFICIENT – NOT VISIBLE – SHOULD BE MORE: especially BMZ-focus on AFRICA requires more effort by BMZ !!! For example: during partner-conferences visit or invite local German Embassy (next: TOGO).
- SUPPORT BY NETWORKS: would be helpful in order to know, what other organisations have the same problems.

#### **4. WORKING-GROUPS PER COUNTRY OR PER CONTINENT TO EXCHANGE**

##### **EXPERIENCE ABOUT:**

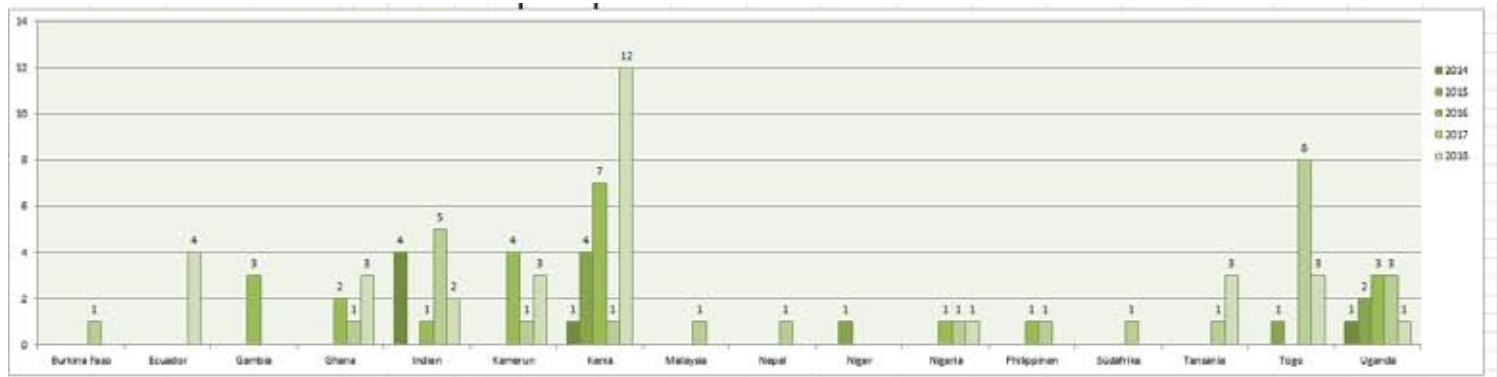
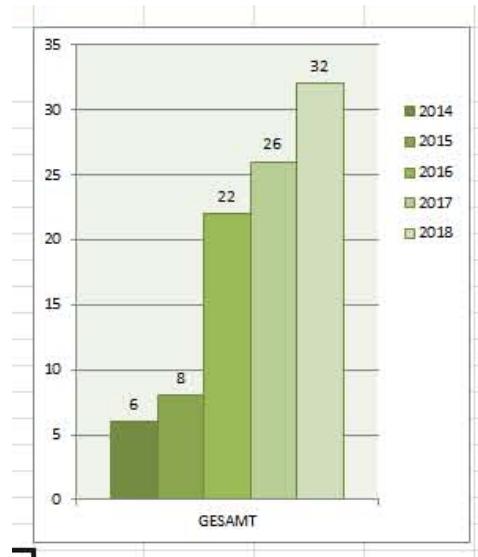
- VISA-PROCEDURE: WHAT CAN WE LEARN FROM EACH OTHER ??
- WHAT MORE POSSIBILITIES OF PROTEST DO WE HAVE / CAN WE DEVELOP ??

## Appendix / Apéndice

### Appendix 6: 2018-09-05 visa rejections ww-South-North [Apéndice 6: 2018-09-05\_denegación de visas Sur-Norte weltwärts]

Ablehnungen nach Jahren

Länder	Number denials	Remonstration succesfull	Remonstration denied	2014	2015	2016	2017	2018
Burkina Faso	1	0	0				1	
Ecuador	4	0	0					4
Gambia	3	0	0			3		
Ghana	6	0	2			2	1	3
Indien	12	3	4	4		1	5	2
Kamerun	8	0	5			4	1	3
Kenia	25	1	8	1	4	7	1	12
Malaysia	1	0	0				1	
Nepal	1	0	0				1	
Niger	1	0	1		1			
Nigeria	3	0	1			1	1	1
Philippinen	2	0	0			1	1	
Südafrika	1	0	1				1	
Tansania	4	0	0				1	3
Togo	12	1	0			1	8	3
Uganda	10	2	5	1	2	3	3	1
<b>GESAMT</b>	<b>94</b>	<b>7</b>	<b>27</b>	<b>6</b>	<b>8</b>	<b>22</b>	<b>26</b>	<b>32</b>



**Appendix 7: weltwärts South North Conference SAwN WIN presentation  
- MantopiCom07092018**  
[Apéndice 7: Presentación de SAwN y WIN en la conferencia Sur-Norte]



Session on Networking

► **Importance of Networks  
and Partnerships in the  
weltwaerts context**

weltwärts South North Conference SAwN WIN presentation - MantopiCom07092018

### Southern African weltwärts Network (SAwN)

*A collective decision-making voice of all Southern African host/partner volunteer organisations and thus optimising the volunteer environment in Southern Africa focusing on weltwärts and potentially on other programmes.'*

- ▶ The concept and idea of the Southern African weltwärts Network - SAwN was birthed at the weltwärts Partnership Conference held in Port Elizabeth, South Africa in 2014.
- ▶ Aims to represent Partner/Host Organisations in the Southern African region who host ww volunteers.
- ▶ A collective decision making voice that aims to strengthen the Southern African landscape through lobbying and promotion of volunteerism.
- ▶ Aims to create platforms to exchange, learn and share in attempt to ensure that the ww is a quality exchange that is equally beneficial to all those impacted or affected by the intercultural experience.

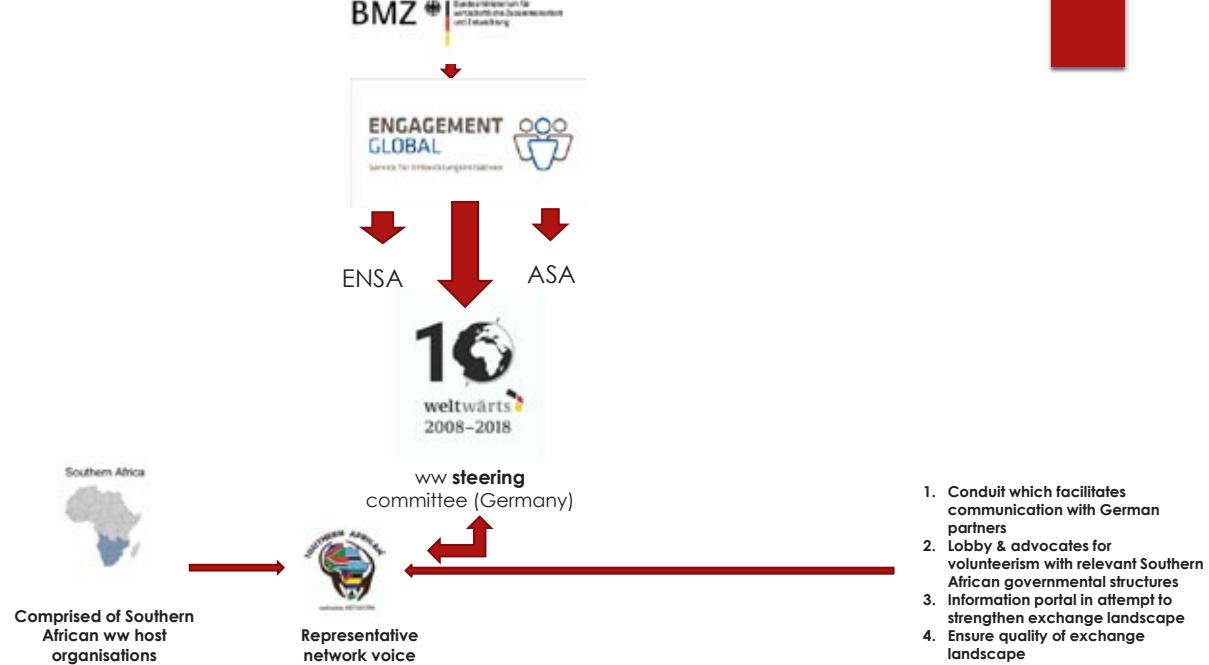
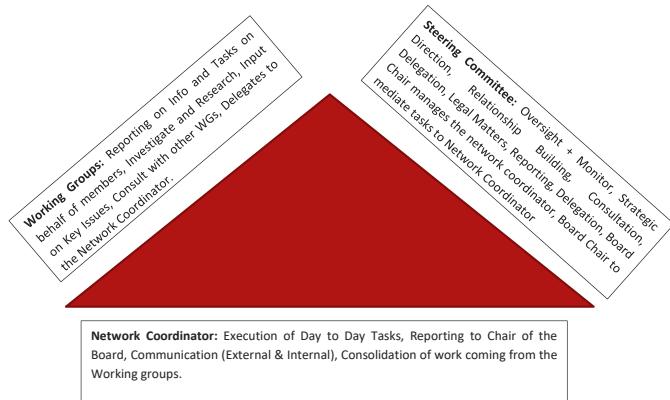
### SAwN Mission:

- 1. Supporting South North and North South volunteering programmes and giving of self for humanity (Ubuntu Values)**
- 2. Providing strong supporting structures for the Southern African partner/host organisations and returnees/alumni.**
- 3. Strengthening partnership relationships between organisations.**
- 4. Increasing the opportunity for Southern African young people to experience transcultural learning, by sending more Southern African young people abroad to Germany and respectively other countries.**

weltwärts South North Conference SAwN WIN presentation - MantopiCom07092018

### SAwN Working Model:

- ▶ Membership based – value added.
- ▶ Support service providing network
- ▶ Lobbying group for quality Exchanges
- ▶ Network for exchange and Learning
- ▶ Annual mandate voting power



weltwärts South North Conference SAwN WIN presentation - MantopiCom07092018

### SAwN Update and Way Forward

- ▶ 2014: Idea was birthed following a clear need for a joint voice of the interests of the 'global south'
- ▶ 2016: Further deliberations about funding structures and objectives of the network at SAGE Net Partner Conference (13-16 April 2016)
- ▶ 2016- 2017: Secured funding from Welwaerts for activities and full time support to network
- ▶ 2018:
  - ▶ Landscape mapping & Stakeholder Engagements – learning and sharing engagements in order to understand the needs of the organisations the network aims to represent
  - ▶ Official launch of the network: clear way forward & clear working model that allows best functionality of the network

### Challenges for SAwN

- ▶ Align with the right stakeholder in the weltwaerts program
- ▶ Finalising the Network model to cover all involved stakeholder
- ▶ The future of support (Sustainability)
- ▶ Lobbying (to get the member challenges across)

### Weltwaerts Success Stories (SAwN)

- ▶ We have volunteers that participated 12 months and was awarded a three year bursary to continue in the performing arts Academy.
- ▶ Volunteers after participating was able to start their own organisation with the experience they acquired
- ▶ Some of our volunteers after returning to Germany also continue their work by fundraising for their former place of service and have become ambassadors of their host organizations back in Germany
- ▶ After participating the volunteer has now a clear decision of the career path they want to study and in some cases this was not their choice before they went on volunteer exchange.
- ▶ Most organizations receiving weltwaerts volunteers have shown considerable growth and recognition
- ▶ There are organizations in the network that have been receiving www continuously since the start of the programme in 2018

### WELTWÄRTS INDIA NETWORK (WIN)

Platform for Weltwärts Partner Organizations in India to strengthen and evolve as an Intercultural exchange program for youth through volunteering across the globe to create peaceful and sustainable living

- ▶ Inception of WIN in Sept 2017 at Partner Conference in Nagpur, India
- ▶ Aims to create a platform for Weltwärts Partner Organizations in India to exchange ideas, strengthen and evolve the Weltwärts program

#### WIN MISSION

- ▶ To facilitate intercultural learning, professional exchange and personal development of the members with focus on UNDP SDGs
- ▶ To share experiences that broaden and strengthen the individual member organizations in their quest to enhance intercultural understanding

weltwärts South North Conference SAwN WIN presentation - MantopiCom07092018

### WIN OBJECTIVES

- ▶ To assist Indian POs with mentoring, guidance and facilitation of all supportive actions of their weltwärts volunteers
- ▶ To be an advocacy forum for the Partner Organisations within the Weltwärts framework for communication with the governing bodies in Germany.
- ▶ To enhance the scope of exchange, exposure, de-learning and re-learning between the representatives of Partner Organizations (PO) and Volunteers of P.O.'s under the umbrella of Development Cooperation (DC).
- ▶ To work towards the implementation of Sustainable Development Goals (SDGs) as per the United Nations' (UN) understanding by mutual cooperation and support in the respective regions and thus create an impact as a network in the Indian/Asian context.
- ▶ To seek the possibilities of networking with other "Networks" within the Weltwärts framework which will enhance Development Cooperation at a worldwide level

### WIN OBJECTIVES

- ▶ To be an active partner in the progress of both, the North-South and South-North Weltwärts component.
- ▶ To create necessary and relevant publications and media which will facilitate information that build/boost the Weltwärts program in the Asian continent.
- ▶ To work for the promotion of the Weltwärts programme on the bilateral Government consultation in the days to come.
- ▶ To develop an appropriate database of all NGOs who are WIN members, which will be accessible to members and others for effective networking.
- ▶ To facilitate research projects, study groups and host/conduct workshops / seminars / conferences to strengthen the relationship between POs, Sending Organizations (SO) and Volunteers in India and Germany.

## WIN UPDATE & WAY FORWARD

- ▶ Core Team consisting of five members from various partner organisations and stakeholders of the weltwärts programme was constituted in 2017
- ▶ By mid 2018 after several meetings, deliberations and communication between core team resulted in development of the WIN Vision & Mission, objectives, roles, regulations and operational structures for WIN
- ▶ WIN was presented and discussed at length with several partner organisations at the Partner Workshop of DIZ (Deutsch-Indische Zusammenarbeit e. V.) in July 2018
- ▶ Member Registration & Enrolment to begin by October 2018

## Successes of the South – India Case 1

- ▶ **Ms. Sanika Amembel, Mumbai** from Ecumenical Sangam, Nagpur to DIZ Frankfurt as receiving organization
- ▶ Volunteering period in Germany November 2014 to August 2015
- ▶ **Tasks:** giving public lectures in German on topics like slum development in India, to assisting the DIZ in the organization of preparatory and post volunteering seminars
- ▶ providing intercultural education of volunteers. Assist in the office of the DIZ and corresponded with its Indian partners and volunteers in India.
- ▶ Assisting in day to day office maintenance, correspondence and communication

weltwärts South North Conference SAwN WIN presentation - MantopiCom07092018

### Sanika Amembel India

- ▶ Major Learning's
- ▶ Overcoming intercultural barriers completely
- ▶ Change in perspective about terms used in the west but also practiced in the East, which have a completely different significance
- ▶ Cultures can be very different but insecurities, fears and various other positive and negative emotions drive people to react in similar ways.

### Sanika Amembel-India

- ▶ **How she is using her experience**
- ▶ She decided to give up the idea of pursuing a Master degree in German Studies to apply for something in the social field
- ▶ She worked voluntarily for the DIZ upon her return, helping in organizing Partner Workshops, Seminars, Receiving Volunteers etc
- ▶ Now a regional mentor for weltwaerts volunteers coming to Central India
- ▶ Sharing her experience with young people in India to motivate them to become South-North volunteers
- ▶ Clearing many myths and misconception about Germany as Nation

weltwärts South North Conference SAWN WIN presentation - MantopiCom07092018

### Presentation & Workshop Time-line

- ▶ Initial ppt by SAWN & WIN: **25 Minutes**
- ▶ Explaining questions and conduct of workshop: **5 minutes**  
The participants for each workshop will be divided by counting no's 1 to 4 and as per number they will have to participate in the respective workshop so that equal number of participants will be available for each workshop. Question 1 to 4 will be handled by each group separately i.e. only 1 question for each workshop.
- ▶ The time for workshop will be **60 minutes** for elaborate discussion and writing the statements on chart papers....Reporter should be selected by each group. Facilitator will be assigned for each workshop.
- ▶ All the Group Reporters will sit on the Dias and each one of them will be given to present the reports 10 minutes each i.e.  $10 \times 4 = \text{total } 40 \text{ minutes}$
- ▶ Consolidation of the presentation and plenary questions if any **15 minutes**
- ▶ **Total 145 minutes session**

# THANK YOU

**START WHERE YOU  
ARE. USE WHAT  
YOU HAVE. DO  
WHAT YOU CAN.**  
**ARTHUR ASHE**

# Questions for Workshops

- ▶ 1)What should be the definition of networking among all stakeholders of weltwärts?
- ▶ 2)How the networks become sustainable networks?
- ▶ 3)What should be the focus areas the South-South networks should deal with in the larger interest of development cooperation?
- ▶ 4)Challenges/ limitations perceived by partner organizations for “healthy” networking?

## Appendix / Apéndice

### List of participants / Lista de participantes en la conferencia

continent	country	participant	organization
Asia	Vietnam	Ms. Thi Thu Pham	Volunteers for Peace Vietnam (VPV)
		Ms. Samuel Patricia Sheila Johnson Kennedy	UDAVI Society
	India	Ms. Maitreyee Kumar	Dream School Foundation
		Ms. Malathi Kattampatti Santhanam	Karl Kuebel Foundation for Child & Family
		Mr. Vilas Manohar Shende	Mure Memorial Hospital & Weltwärts India Network WIN
	Cambodia	Mr. Socheat Suon	New Future for Children (NFC)
America	Philippines	Mr. Melchor Joseph Cacho Braga	Diocese of Alaminos
	Mexico	Ms. Paula Margit Anneli Murrieta	Rotes Kreuz Puebla
	Nicaragua	Ms. Angelika Elisabeth Süllow	Casa del tercer Mundo (esteli)
	Argentina	Mr. Ricardo Schlegel	Programa voluntariado de la IERP
	Dominican Republic	Mr. Eugenio De Jesús Jiménez	Fundación Kolping Dominicana
	Chile	Mr. Dante Galgani	Casa Estudio Chaminade
		Ms. Claudia Paz Vera Troncoso	Fundación ANIDE
	Costa Rica	Mr. Alonso José Chave Vargas	SEPROJOVEN
		Ms. Ángela Sarracín Loría	Asociaciòn de Mujeres Organizadas de Biolley
	Peru	Ms. Graciela Elizabeth Bazan Arana	Vamos
		Ms. Edna Muriel Alarcón Macassi	Voluntades
		Mr. Darwin Matos Valdez	Asociacion Sonqo Kusichiy
Europe	Ecuador	Mr. Lenin Vasconez	Welthaus Bielefeld
		Ms. Azucena Betsabe Morales Sánchez	aves de paso ecuador
		Ms. Doménica Spooner	Colegio Alemán Guayaquil
	Georgia	Ms. Nino Gaprindashvili	CENN
		Mr. Pavle Tvaliashvili	CISV GEORGIA
	Bosnia-Herzegovina	Mr. Milos Popi	Omladinska organizacija Svitac
		Ms. Elma Salihagić	Center for Education and Gathering

## List of participants / Lista de participantes en la conferencia

continent	country	participant	organization
Africa	South Africa	Mr. Abel Motokolo	Southern African weltwaerts Network (SAWN)
		Mr. Mthetheleni Promise Kambula	Sophiatown Community Psychological Services
		Ms. Tarryn Agnes Ramoo	Masifunde Learner Development
		Ms. Agnétha Scott	SAGE Net South Africa
		Ms. Ogopoleng Maremela	COPESSA
	Tanzania	Mr. Upendo Chuma	ELCT Language and Orientation School
		Ms. Robi Wambura	Tanzania Red Cross Society
		Ms. Merabu Birakashekwa	Ev. Lutheran Church in Tanzania - Karagwe Diocese
	Togo	Mr. Félix Edem Kodzo Ekpeko	ASTOVOT (Association Togolaise des Volontaires au Travail)
		Mr. Banacema Sani	ASEVEC
		Mr. Roger-Sylvestre Amiami	Cercle Human Enfants
	Cameroon	Mr. Makarios Ngantchui Fandio	Bread for the World (BfdW)
		Ms. Fijong Christy	Cameroon Baptist Convention Health Services
	Uganda	Ms. Katja Rohde	Kinder Raising Voices
		Ms. Sarah Mabingo Namagembe	Uganda Pioneers Association
	Rwanda	Mr. Dominique Uwimana	Association des Jeunes Sportifs de Kigali, ESPERANCE
		Mr. Ladislas Yassin Nkundabanyanga	Rwanda Youth Clubs for Peace Organization(RYCLUPO)
	Ghana	Mr. Henry Lovelace Yanney	Agricultural and Rural Development Association
		Mr. Ernest Nyame-Annan	Ghana Red Cross Society
	Namibia	Ms. Johanna Susanna van Wyk	Rehoboth Emergency Aid and Development Fund
		Mr. Philip Carl Damens	Vrede Rede Primary School
	Kenya	Mr. Jasper Onyango Malome	CIVS Community Service
	Zambia	Mr. Bruce Mukonde Kabwe	Catholic Diocese of Kabwe, Solwezi and Ndola
	Tunisia	Mr. Chamseddine Hannibal Cherif	The Young Leaders Association in Tunisia

## Appendix / Apéndice

List of participants / Lista de participantes en la conferencia

continent country	participant	organization
German partner organizations/ sending organizations	Ms. Monika Gerz	Karl Kübel Stiftung
	Ms. Dania Farfán	Erzbischöfliches Seelsorgeamt Freiburg, Fachstelle Internationale Freiwilligendienste
	Ms. Svetlana Goldstein	DRK-Landesverband Westfalen-Lippe e.V.
	Ms. Monika Orlowski	Welthaus Bielefeld e.V.
	Ms. Astrid Böhmerl	Service Civil International (SCI) - Deutscher Zweig e.V.
	Ms. Cornelia Schindler	Fachstelle Freiwilligendienste im Bistum Limburg
	Ms. Birgit Hägemann	Deutsches Jugendherbergswerk Weser-Ems
	Mr. Eugen Baldas	BeSo -Begegnung und Solidarität e.V.
	Ms. Janina Drude	IB Südwest gGmbH
	Ms. Astrid Paesler	VIA e.V.
<hr/>		
Managing Director	Ms. Carola Blendermann	SAGE Net e.V.
South-North coordinator	Ms. Marina Larsen	SAGE Net e.V.
Guest relation	Ms. Timea Kreißler	SAGE Net e.V.
Chairperson	Mr. Dr. Donald Vogel	SAGE Net e.V.
Board member	Ms. Marie Rüdiger	SAGE Net e.V.
Competence center	Ms. Susanne Kruza	SAGE Net e.V.
South-North volunteer	Mr. Musiegh Madatt	SAGE Net e.V.
<hr/>		
Programm steering committee	Ms. Tabea Höcker	weltwärts coordination unit/ Engagement Global gGmbH
	Mr. Lourens de Jong	ijgd e.V.
	Mr. Johannes Lauber	Federal Department for Cooperation & Development (BMZ)
<hr/>		
Quality association	Mr. Jan Wenzel	ventao e.V.
<hr/>		
Facilitators	Ms. Jennifer Schmieder	
	Mr. Benjamin Haas	
<hr/>		
Translators	Ms. Mirella Fuchs	
	Ms. Maida Hernandez	
<hr/>		
Documentation	Ms. Lena Schulte-Michels	



Mit Mitteln des



Bundesministerium für  
wirtschaftliche Zusammenarbeit  
und Entwicklung

Gefördert durch ENGAGEMENT GLOBAL

Die alleinige Verantwortung des Inhalts liegt bei South African German Network (SAGE Net) e.V. und spiegelt nicht zwangsläufig die Ansichten des BMZ wider.

## Imprint

### SAGE Net Germany

South African German Network (SAGE Net) e.V.  
Gervinusstr. 12 · 10629 Berlin  
Germany  
Tel.: +49(0) 30- 31 99 12 56 · Fax: +49(0) 30-

### SAGE Net South Africa

c/o Cape Mental Health Society · Private Bag X7  
221 Lower Main Road · 7925 Observatory, Cape  
Town  
South Africa

Visit us in the internet:

[www.sage-net.org](http://www.sage-net.org)